工商日報

中華民國僑委會登記証台報新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

42, Des Voeux Road, Central HONG KONG

Cable Address 2073

P.O. Box 66

香港德輔道中四十三號　督印及承印　工商日報有限公司

電話：經理部　編輯部　營業部　廣告部

今日出紙兩張半　每份港幣壹毫（外埠版附一大張）

艾森豪函覆克魯契夫稱 造成台海峽緊張 完全因中共挑釁

協防台澎金馬乃名正言順之防衛行動 指斥蘇聯顛倒是非助長中共武裝侵畧

【紐約十三日合衆國際社電】艾森豪總統致蘇聯總理克魯契夫之一函全文如下：「余已接到閣下九月七日之來函。余同意閣下所謂台灣區局勢危險之意見，余不同意閣下所指之危局根源。現在台灣區之緊張狀態，係直接由中共之行動而引起，但不是由中華民國或美國。其事實為：該區經過一長時期之寧靜後，中共突然在無挑撥之情況下，以砲火猛烈轟擊金門及開始截擊金門軍民之正常供應。此一軍事活動，係開始於八月廿三日——在閣下訪問北平後約三個星期。官方北平電台已經公開宣佈此種軍事行動之目標，係武力攫佔台灣及金馬。在北平之每次廣播中，以台灣及金馬為「人民解放軍」有關之目的物。有此，則該問題為中共將否使用武力來達成彼等之野心，正如彼等在韓國之作為一樣，或者彼等將接受現時代之世界和平與秩序之必需條件，摒棄使用武力為滿足彼等對領土要求之方法。相反地，中華民國為世界上大多數主權國家所承認，中國政府曾經及現正行使其有關領土之防衛權力。美國部隊在台灣地區之活動，乃履行中美兩國所締訂協防台澎協約而行事。美軍在該地區係在抵抗侵略，而非從事侵略。閣下函中所陳述之是非顛倒之言詞，絕不能將此項事實改變。

美政府對中共在三年已告開始之談判，曾示歡迎。該次談判之目的，在尋求放棄台灣地區緊張之方法。在過去，美國代表在談判中曾用盡各項合理方法，想藉中共代表達成一項共同聲明，在台灣地區放棄用武之協議，但後者堅決加以拒絕。美國希望繼續經過談判獲致一項諒解，保證不使用武力來解決該項問題。余所以見諒者，乃在閣下來函中，未見任何從事實努力之字樣，實可消除台灣海峽現局之危機。反之，閣下來函對現局之指摘，但有利便國際共黨野心之運行，而非除示事實真相。余且認為，閣下並未函告中共首領，促使彼等平心靜氣。如果閣下來函並非僅擬為台灣事件之行動，而保衛和平，余當欣賞閣下敦促中共首領中止軍事行動，回覆和平解決台灣海峽危機之政策。但解決此路線擁護美國之行動，而保衛和平之間題，如果確能說服中共首領，使彼等信賴談判，而且準備和解，余可向閣下保証，美國將竭力致力同一目標。」

蔣總統昨赴馬公島 主持中美軍事會議 討論打破金門封鎖

【台北十三日合衆國際社電】哥倫比亞廣播公司通訊員加萊契爾報道稱：蔣總統及中美兩國軍事將領，本日在澎湖列島內之馬公島舉行會議。馬公島係美軍艦隊護送前往金門之船隊結集地點。美國之代表，包括美國協防台灣司令史慕德海軍中將，台灣海峽巡邏艦隊司令勃萊克本海軍少將。此次在台灣海岸馬公島上所舉行不尋常之會議，顯示彼等會商對如何打破共軍封鎖金門之嚴重問題。該通訊員加萊契爾引述史慕德中將談話稱：「共軍對於彼等封鎖之努力，經已採用若干出人意料之要素。但吾人每天發航，并且由不顧保證為供應起見，而且係對中國國軍守軍產生心理上之效果，此事現逐漸重要。吾人需要繼續設法，直至吾人覓致一項有效之方式為止。」

中共大型炮艇 可能闖抵金馬

【台北十三日美聯社電】中國軍方發言人今日稱：三百噸中共砲艇，可能已在金門附近海面，可能快會威脅馬祖。國防部發言人柳鶴圖少將告知記者，情報人員指出蘇俄製造之九百噸共黨炮艇，可能已抵達馬祖海面。十日前在金門附近發生之一場海戰中，使敵艦被擊毀之三百噸之共黨炮艇已參戰。

國防部新聞室 擴大為新聞局 由柳鶴圖主持

【台北十三日泛亞社電】中華民國國防部新聞室，頃奉命擴編為新聞局，局長一職由柳鶴圖少將出任。國防部新聞局與行政院新聞局不同，乃為加強新聞機構之聯繫與協調，設接待、研究及發布等三組。

美駐華大使 昨訪我外長

【台北十三日中央社電】美國駐華大使莊萊德，今日下午六時到中國外交部和黃少谷部長舉行會商。外交部官員只說：他們的談話，是「和當前的台灣海峽局勢有關」。

美艦隊護航辦法不佳 第四次船隊抵金門 但被砲轟無法卸貨

【台北十三日泛亞社電】據確悉：運載補給品之國軍登陸艇四艘，曾於今日黎明駛抵金門，對岸之共軍砲隊發現後，立即發砲轟擊。在短短一小時之內，落於料羅灣海灘之砲彈，據估計達七千發。惟并無一艘登陸艇被擊中，但艇上之補給品亦未完全卸下，有一小部份未及卸下即行駛離。此間美方人士認為卸貨之「技巧」再加改進後，補給品即可繼續運抵金門，而不虞中共砲兵之封鎖。推崇方人士認為美艦護航之兩項原則即（一）護航至金門海外三海浬，（二）必須自整自之，倘不改變，則或適反使中共佔盡便宜。其可乘者，即每次補給船隊駛出之時，消息即已外洩，記者且曾獲發外電，使中共預先加以準備，一待補給船隊到達金門時，立能集中火力射擊。據非官方人士指出，倘若護航艇於夜間，可阻止補給船隊之到達金門，唯有夜夜航行，能達到目的。倘若國軍測出補給船隊之到達，則國軍仍可使用虛設疑陣，以待其力盡之後，再乘機上卸貨。

【台北十三日中央社電】美軍駐台協防軍援司令部發言人宣佈：中美兩國混合艦隊護送的中國第四次補給船團，已於今日黎明抵達金門。這次中國的補給船團仍是四艘。「這次護航艦隊是昨夜出發的，中國補給船團曾到達金門海灘，在中共的猛烈砲擊下，卸下了一部分補給品，中國補給船團在海灘停留了二十分鐘。」

中國國防部在上午發表的公報說：「在五日上午五時十分到六時，共匪向金門料羅灣灘頭附砲七千零三十五發。」現在証實共匪的猛烈砲火，就是為了阻止中國補給船隊的卸貨。

金門前線的指揮官、宣慰委員、中國新聞記者的報導，以及若干外國記者的報導，都指出美艦護航並非是「第二次和第三次的效果稍佳」，但此較大效果，因航運的補給船隊只停在三浬外，并未能使補給品安全到達金門守軍的手中。

傳中美正在考慮 大規模空運 接濟金門島

【台北十三日路透社電】此間今晚盛傳中美兩國，現正考慮以空運法供應駐守各離島之國軍。美軍方人士謂：彼等並未聽到此種消息。彼等不相信空運乃實際之舉，因目前最重要者為軍火。

【台北十三日路透社電】美國現已決定通行各項計劃，俾重新供應在金門島之守軍。此項消息，係由美國協防台灣司令部發言人，本日在記者招待會席上明白宣示者。美國海軍陸戰隊方面人士謂：彼等對於中華民國將供應品在砲火下運往岸上所得之進展，表示樂觀。此間觀察家之意見，認為美國對防守金門之態度，現仍維持不變。

【台北十三日路透社電】中國政府官員本日宣稱：在被封鎖之金門島上，其糧食彈藥之儲存，將可再持續八十三天。將各項供應品運往金門島之企圖，經於本日宣告失敗。

【大金門十三日合衆國際社電】（遲到）據此間國軍情報主任談話稱：共軍在金門島增置並無希望登陸艇，足以支持對國軍所堅守任何島嶼之進攻，及在該地區集結一枝進攻船隊之任何行動，至少可預先在三兩天之前偵知。共軍在此地區內，顯有數艘正規之兩棲登陸船及能用為登陸船之木船約八十艘。據稱：「共軍現時在此個地區所有之船隻，祇能將約一個師之共軍載運登陸及在補給上予以支持。」

對台灣海峽局勢 美國態度已決定 和戰由中共自擇

若干美國報紙贊揚艾克演詞

【舊金山十二日中央社電】在昨晚艾森豪總統的演說之後，美國的態度已定，現在台灣海峽的是和平或是戰爭，全視中共的選擇了。這是此間輿論對於艾森豪總統台灣海峽危機的演說的首先反應。舊金山新聞今天社論說：「美國態度已定」，以「美國的保證協防金馬」不含糊。艾森豪總統……如何置身此一情勢，我們以及他應付此一情勢的方式的得失的爭辯，但反對者大概不得不……

「是和平或是戰爭的重要問題，再度擺在中共及他們莫斯科主子的決定；艾森豪總統的演說，當可消除中共對于如果他們選擇戰爭的話，美國將如何做法的任何疑慮」。

【華盛頓十三日美聯社電】華盛頓郵報今日稱：艾森豪總統有關台灣危機之演說，……同意，如果我們在採取此一立場之後，再行退却，則不但有損美國在亞洲的地位，而將損及美國在全世界的地位，無論好壞，我們在此危機中，已經到了無反顧的程度——如果攤牌是共黨所希望的話。但是總統十分正確地表示出希望，即使是北平及莫斯科侵略性的統治者，也不想使世界捲入大戰，並且當他們認清美國將不會是西太平洋弱的一方時，他們將會決定談判，而非作戰。」

【紐約十三日合衆國際社電】紐約前鋒論壇報今日著論，稱頌艾森豪總統在電視廣播上所提出警告中共的演說，指出美國刻正面臨一個最嚴重之試驗時期，將一太平洋之「慕尼黑事件」發生於今日之世界，並謂相信總統在此項嚴重之可能性之呼籲，以美國絕不屈服，可促成共產黨人迫入談判之期間，已向會議桌中謀取解決，而放棄其巨額要求。……僅有一項價值：須防衛金馬而戰。該報社論謂：「在現局中此舉之效力至為微小，惟最低限度，此已將美國之意向正告蘇俄及中共。」

【紐約十三日合衆國際社電】紐約前鋒論壇報今日著論，稱頌美國之國民意志，在……

美海軍參謀長柏爾克 致電金門守軍致敬 並慰問我受傷海軍

【台北十三日中央社電】美國海軍參謀長柏爾克，對于決心防衛金門的守軍表示欽佩，他曾電請美軍駐台灣協防軍援司令史慕德中將，代向金門指揮官表示他的敬意。這封電報，已由美軍發言人發表。柏爾克參謀長在電報中說：「我對金門指揮官決心防衛金門，深為感動」。他說「代向在很困難的情形下英勇地和有效地領導作戰的金門指揮官，表達我個人對他的欽佩和慰意」。柏爾克參謀長同時也對于本月二日在金門料羅灣海戰中，受傷的中國「二零四號」軍艦艦長和全艦官兵表示欽佩，在這次激烈的海戰中，中國政府的軍艦，曾擊沉了來犯的共匪魚雷快艇十二艘。柏爾克參謀長在致史慕德中將的電報中說：「根據第七艦隊司令畢克萊中將給我的報告，中國一零四號巡邏艇在料羅灣作戰的官兵，……傷後，仍能良好地操縱該艦。」

蔣總統電賀 六國國慶

【台北十三日中央社電】外交部宣布：九月十五日是哥斯達黎加、瓜地馬拉、宏都拉斯、尼加拉瓜及薩爾瓦多五國國慶。蔣總統已分別電賀瓜國總統依第哥拉斯，宏國總統魏萊達，尼國總統蘇慕沙，薩國總統李維拉，及哥國總統依奇蘭迪。九月十六日是墨西哥國慶，蔣總統亦已電賀墨國總統柯蒂尼斯。

中共向美國 第五次警告

【倫敦十三日路透社電】今日中共對美艦之駛入金馬區水域，提出第五次之嚴重警告，北平發言人稱：美艦在今晨三時五十五分，掩護國軍運輸船前往。

西藏人民 紛起反共 破壞中共交通綫

【台北十三日合衆國際社電】蒙藏委員會委員長李永新，本日告知英文中國日報記者稱：西藏各地，刻正展開反共起義行動。渠謂：由藏之西藏人民，刻已破壞交通線，襲擊共軍供應品及狙擊共軍部隊。渠謂：中共軍隊曾一度設法轟炸該等起義人員，但未有效果。

美陸長警告中共蘇聯 勿輕試美軍打擊力量

美在遠東貯有足夠戰爭軍火

【關島十三日美聯社電】美國陸軍部長勃魯克今日警告蘇俄及中共，切勿輕試美軍之「現軍打擊」。勃魯克謂：「美軍現已準備在局部性戰爭中應付蘇俄及中共，……吾人之忍耐已過多矣。」……

【華盛頓十三日路透社電】國防部發言人今日稱：在遠東之美軍，具有足夠從事一般戰爭之軍火。……

金門砲戰激烈 國機偵察沿海

【金門十三日中央社電】金門今日有間歇性的激烈砲戰，……

【台北十三日中央社電】國防部今日下午七時發佈，十三日上午八時十三分至下午三時廿九分，漢頭、運河、大嶝等地匪砲向金門島羣射擊五百零七發。……

美空軍後勤將領 週內有多人抵台

【台北十三日泛亞社電】美空軍主管後勤支援之將領，今後一週內，將絡續前來台灣。……

葉公超抵華府發表聲明 拒絕台峽停火辦法 國軍決不退出金馬

對杜卿建議我國政府將不能接納

【華盛頓十二日合衆國際社電】據中國駐美大使葉公超於本日宣稱：中華民國政府將不接納美國務卿杜勒斯所建議之台灣海峽停火辦法。葉大使並坦率拒絕解除軍事化、中立化或中國國軍由金門及馬祖沿海島嶼撤退。渠係由台北抵達此間時在一次談話中發表此項聲明。葉大使直至最近為止曾任中國外交部長。美國曾宣佈，彼等將在華沙美毛大使級會談中謀致放棄使用武力之辦法，或杜勒斯在其記者招待會所稱之「一種停火」。葉大使在抵達此間時所發表之一項聲明中宣稱：「吾人將不受恐嚇而屈服，或被任何第三方面所勸誘，俾接納對吾人任何領土之一項政治解決辦法」。渠在該聲明中稱：金門及馬祖係中華民國之土地。葉大使並謂：中華民國將用必需之軍力，使共軍在金門島周圍用大炮猛烈轟擊之封鎖行動。但渠謂「余認為吾人應選擇適當之時間俾做到此舉」。渠拒絕討論此舉何時方可實行。渠謂：現時第七艦隊之護航制度，「殊不足」以協助中華民國將糧食及彈藥運與金門島守軍。渠拒絕說明，渠是否認為需要美國船艦開往金門海岸，抑或美軍是否應向共軍大砲及封鎖船隻實行還擊。葉報記者會談及評由談判以謀解決之問題，及詢問中華民國關於中立化金門持有何項意見。葉大使答謂：「此事至為滑稽可笑。」渠謂：目前之需要，係將供應品運往金門。據稱：「吾人必需覓致若干辦法，美國船艦必需越過三哩之界限，應付共軍炮火之挑戰，俾做到此舉。」渠謂：「余贊成此項辦法。」渠謂：「吾人雖不欲美國牽入戰爭之漩渦」，渠并謂：中華民國之主要需要，係輸送供應品及現代武器。渠拒絕說明中華民國政府是否將請求獲得美國原子武器。中美防禦協定，規定中國國軍對中國大陸採取攻勢行動，須獲得美國同意。葉大使謂：共軍用大炮轟擊金門，及用噴射戰鬥機掃射金門，係指中華民國無需獲得美國進一步同意可自由向共軍還擊。

紹榮：萬餘元樓宇 租出三百

材料好 屋價廉 圖則妥善 依期入伙

證明：以上各種條件已有完成

（海寧）樓 唐 兌現作証已沽清

同一地點（海瑞）樓 唐 層層單邊

地址：土瓜灣榮光街（舊庇利船廠）

開始發售打樁期內八五折優待勿失良機

欲購樓者請移玉實地視察，幸勿為宣傳之惧。

接洽處：中環怡和大厦八十六室 電話：二四三六一 三〇五八九

保良局為 無依婦孺賣旗籌款

保良局八十多年悠久歷史 唯一慈善機構專責收容無依婦孺 該局一年一度賣旗籌款 日寄出名譽章希望各界人士鼎力踴躍支持

白露仙 止咳療肺露 香港中華大藥房出品

丹社蓮 皮膚水・膏・粉

末世真理講座

九月十四日至十月四日（逢星期二、三、六、日、每晚八時）

講員：美國佈道家 巴千里牧師（英語粵譯）

即晚宣講「世界最後的大戰！」

本週講題：

十六日（週二）講：「惡人被永火焚燒嗎？」

十七日（週三）講：「烟酒與健康」

二十日（週六）講：「基督有廢棄法律嗎？」

請來聽取聖經的解答

地址：跑馬地雲地利道十七號

先導紀念堂

▲有男普四重唱 ▲奉送真理書籍 ▲應用紫光圖解

三一英文書院 通告

本校奉教育司署本年九月十日公文准予茲增設F.5會考班招考男女生 參加考試 九月十六日上午九時

校址：九龍窩打老道73AB

校長 陳立人

東方中學

本校改組擴展校務增加設備添招高初中小學暨幼稚園各級新生

另由旅美僑領捐助清貧學生半費學額五十名

新生試期：即日起開始報名，隨到隨考

校址：九龍界限街四四至五〇號

電話：五六五三七 五八二三九

日本亞細亞大學招生 通告

（一）本校留學生部自第六期起改定繳費

一、入學金港幣陸佰元　二、學費港幣壹仟伍佰元

三、宿費港幣柒佰伍拾元　四、學友費肆拾元

共計弍仟捌佰玖拾肆元在港繳交

（二）報名：由即日起至二十日止繼續接受報名

報名處：一、香港薄扶林道九十六號（四、七、三A號巴士均可直達）電話：四一八二六

二、九龍土瓜灣農圃道新亞書院。電話：六二一〇〇

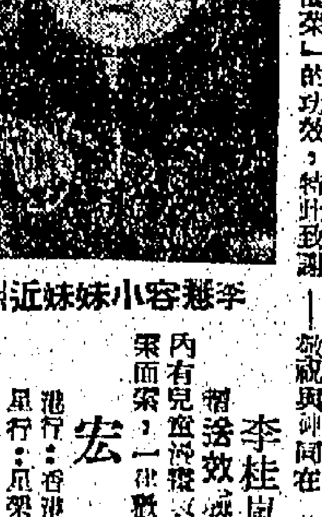
三、本校留學生部郵政駐北角英皇道麗宮大廈十二樓D（報名期內每日上午十時至下午一時辦公）

（詳章備索）

表示感激和向作父母的介紹

香港調景嶺三區一保二甲壹一戶 李桂嵐先生來函：宏興鷓鴣菜推行鈞鑒：我是一個信天主的教友，現在誠實地報告一個「鷓鴣菜」救治我女兒的實例，以表示感激和向作父母的介紹「鷓鴣菜」的功效：小女雅容，去年出世，至四個月大時，常常吐乳，睡眠不安，易哭易怒，不斷發燒，打針服藥，病根未除，新病又來，因此面黃肌瘦，骨肪弱，十分孱弱，恐難成人，忽憶起大孩子小時多病，經服「鷓鴣菜」後便痊愈，於是給雅容試服，連服了幾次，吃乳漸多，啼哭漸少，睡覺也比較安靜了，從此每隔二天服一次，大便恢復正常，也不發燒，肌肉漸長，使我對「鷓鴣菜」抱有絕大的信心，現在小女都常每星期服一次，今年二歲，健康活潑，這是「鷓鴣菜」的功效，特此致謝，敬祝興隆。

李桂嵐 元月十七日



李雅容小妹妹近照

贈送效驗報告書 內有兒童健康徵文十幅，趣味濃厚，函索即寄，一律歡迎。

宏興鷓鴣菜

港行：香港駐士敦道　星行：星架坡大坡大馬路　暹行：暹羅曼谷耀華力路　台行：台灣台北長安西路

麥艾萊對記者表示
中共如果進攻金門 美國決將加以反擊
並決定暫緩裁減陸軍人數

「華盛頓十三日路透社電」美國國防部長麥艾萊今日說稱：美國將阻止中共進攻金門，但此祇是個人之意見。渠對記者招待會謂：此乃渠本人對艾森豪總統昨晚向國人發表之演說與及對國務卿杜勒斯於較早時發表之關於遠東危機聲明之一種分析。麥艾萊宣稱：渠對於此種局勢之理解是：「金門既被視作台灣防衛體系中之一重要部份，而中共亦曾宣佈以奪取金門馬祖為攻佔台灣之先驟，因此，如中共進攻金馬，此事將可視為侵犯台灣……採取我國認為可行之任何步驟。」麥艾萊承認艾森豪總統經已保留一種有伸縮性之立場，但渠補充謂：「以余個人所見，總統之演說，經已闡明吾人可能阻抗中共之進攻金門。」渠謂：「此乃渠本人所見，總統發表之演說後之唯一見解，蓋總統之演詞上有謂：美國在武裝侵略之恐嚇中將不會退縮。」麥艾萊續謂：美國經已不覺阻止中國軍事人員以便補給金門之唯一方法，乃係爭取中共撤退侵略位置之機會。」渠謂：「實不止此時為止，美國對此當不加過問，此不過是中國方面之一種意見，但吾人所見則相信此種局勢可以改善，而毋須採用此較有挑釁性之行動。」

「華盛頓十三日中央社專電」在艾森豪總統對美國人民發表台灣危機演說後十四小時，國防部長麥艾萊宣稱：金門被認為是台灣防衛體系中的一個重要部份，以及美國將抵抗共匪對金門的攻擊。麥艾萊於今日下午舉行一次特別記者招待會解說此項聲明，並答覆有關金門護航的問題。麥艾萊說：他認為杜勒斯及艾森豪的表示，美國在面臨共匪侵略之下的行動方針，已不再有疑問。國防部長發表杜勒斯的了解：「我對杜勒斯國務卿的聲明的了解，及我對總統聲明的了解，乃是金門被認為是台灣防衛體系中的一個重要部份。中共方面已宣佈他們的攻取金門，祇是他們進攻台灣的一部份。所以，對金門及馬祖的一次進攻，將被認為是依照國會決議案授權總統採取他認為得當的任何行動。在我看來，國務卿已發表之聲明，已明白地說明美國對抗中共所對金門的一切攻擊。」麥艾萊在發表其聲明之後並宣稱：他已決定暫時延緩裁減陸軍及海軍陸戰隊的人數，原先已計劃將陸軍自九十萬人減至八十七萬人，以及陸戰隊自十八萬人減至十七萬五千人，他解釋此舉有許多理由，而顯示沿海島嶼的緊張情勢是其中之一。他的暗示說，共匪是「擴大」的「兩棲」。所以他認為陸戰軍保持於目前的用度。記者詢問關於來自台灣的援助：金門的海軍及補給船隊而護航的困難一節，麥艾萊答稱：他不願討論第七艦隊在台灣海峽的任務及護航的細節，「一個已解決的問題。」在記者請求對論此項護航問題的細節的時候，麥艾萊說：目前並無計劃下令美國海軍艦艇攜帶補給品到金門，然而，他並未完全抹煞將來的此種可能性。

李承晚總統認為 美不應與共談判
制止共黨侵略必須運用實力

「漢城十三日法新社電」韓國政府當局今日稱讚艾森豪總統之不與中共妥協廣播演說，但不願美與中共談判，能有任何效果。李承晚總統說稱：艾氏之堅決立場，可成為自由世界一致說明力量，以遏止共黨征服全球陰謀之初步。李氏認為與共黨談判，徒有害而無利，制止共黨侵略之唯一上策，仍為運用實力。外長曹正煥則指出：聯合國宜令偽國為中共為一侵略者，美國與中共談判，是否合乎明智，實令人懷疑。

「漢城十三日中央社專電」韓國總統李承晚今天稱揚艾森豪總統不妥協的演講，稱自由世界對共產主義威脅的「一步邁進」。李總統說：「艾森豪總統對侵略者不妥協的立場，乃是自由世界的力量及團結來制止共黨征服世界陰謀的開始。」但是李承晚總統說：沒有亞洲國家會贊同艾森豪總統的意見，即在會議桌上來談成緊張局勢的和解。李總統斷言「和共黨談判除了造成災害而外決不會有任何成就」。李承晚於表示希望不釋滿戰伊面將成自由的勝利時說：「此事的最佳保証乃是透過力量的運用。」同時韓國外長曹正煥亦贊揚艾森豪的演講是「適時而最堅決」的行動。但是他對於和仍觀察合國國為是侵略者的朱毛談判之是否明智表示懷疑。

王叔銘發表專文稱
中共攻擊金門 威脅世界和平

「紐約十三日中央社電」中國參謀總長王叔銘將軍說：「中共對金門的無故攻擊不祇是對中華民國的直接侵略行動，亦是共黨對世界和平的威脅」。王總長在為北美報業聯盟所撰述並經發表的一篇專文中稱：「金門及馬祖是全世界防衛的第一線，金馬的喪失將使自由世界的防線退後，使許多的在自由方面的地區暴露於直接及間接的共黨侵略之下，以及使從亞洲到中東的世界局勢完全轉向對共黨世界有利的勝利。」他相信中共在蘇俄支持下，有能力進攻沿海島嶼以及甚至台灣本身，他說：「他們將於他們認為有把握致勝時進攻我們。」然而，王總長相信「金門防衛並無迫切的危險」，因為當地國軍決心要殲滅敵人。王總長強調：中國國軍將不「永遠在防禦地區，身為軍人的我，深知僅作防禦是永無法獲勝的，當我們以全力對共黨侵略者以報復時，則將是共黨侵略者命運注定之日」。他對於美國人民表示感謝，因為美國的及時精神及物質援助，已加強了自由世界的防衛實力，在這方面，他引述蔣總統所說：中華民國不需要「美國在我們的國土上流血，我們需要工具來自己使用」。

王炳南返華沙 下週與美談判

「華沙十二日合眾國際社電」中共大使王炳南，今晚由北平返此，俾有準備與美國大使賓姆進行關於台灣危機問題的談判。王炳南從莫斯科乘東德航空公司班機，於下午三時五十分抵華沙機場。渠在機場發表簡單談話稱：「余於前數日返北平請示機宜。世界人士之注意，現在集中於台灣海峽之緊張形勢。中共方面愛好和平並願保障和平。毛澤東都曾發表聲明，力稱有誠意表示，即談判將有良好結果之談話。作為中共代表之一員，余更盼能在此種局勢成此項結果。」

「華沙十三日路透社電」此間外交人士謂：料美國與中共之大使級談判，將于下星期開始。中共大使王炳南昨日歸來後，談判之實期已在籌備中。

伊拉克副總理 免除三軍兼職
彼為親納塞爾首要

「巴格達十三日路透社電」巴格達電台昨晚廣播伊拉克政府之命令，免除副總理阿里夫上校之三軍副總司令兼職。命令中稱：「為公眾利益起見，經國防部之建議，將阿里夫上校之三軍副總司令兼職免除。」阿氏於今年七月十四日兼任三軍副總司令，此間認為：渠係親納塞爾之首要。對渠所任副總理兼內政部長兩職之前途，巴格達電台之宣佈中未曾語及。

東德人民 紛紛逃出

「波昂十三日美聯社電」逃離東德難民上月創每週約六千人之新紀錄後，已於上週再見減少。西德難民部今日宣佈：上週由東德逃出之難民為五千零廿六人，前週則為五千三百三十八人。上月逃出之人數創新紀錄，乃因東德共黨加緊壓榨所致，本月逃出之人數減少，大概由於東德已加強邊境地帶之管制。

美退伍軍人協會會長
對解決台峽問題 促艾克表明態度

「華盛頓十二日合眾國際社電」美國退伍軍人協會會長摩爾，今日對艾森豪總統有關台灣危機之演詞所留下來「答覆之問題」，表示關切。摩爾發表一項聲明，請協會對美政府反對「任何西太平洋慕尼黑」之立場，完全支持。渠又謂：總統之演說，已將美國准許金馬落在中共手中之任何可能性「斷斷」。惟渠謂：「吾人對總統尋求遠東和平解決辦法所留下來之未答覆問題，表示關切。吾人希望總統將台灣海峽危機之真正政府態度，明確及毫無含糊地說出來，俾美國人民可完全了解該事件。」摩爾謂：退伍軍人協會贊成總統所持台灣局勢應由外交方法尋求解決辦法之意見，惟「吾人不相信北平之強盜可加以信賴，因彼等之劣行可在板門店會談時見到」。

「華盛頓十二日美聯社電」英國駐美大使卡西亞，於星期五下午拜訪國務院副助卿尼斯。渠與後對記者說稱：此次拜訪乃欲完成今晨未了結之公事，並無其他急務。卡西亞今日第一次過訪杜勒斯之後，渠不允許述英國外部發表關於英國並無會同美國防衛金門等離島之約束。

「倫敦十二日合眾國際社電」首相麥美倫今日答稱：英國有「協助」美國獲得和平解決遠東爭端之義務，但渠強調英國在台灣區域內並無軍事之約束。首相在肯特郡之布倫來對該地之保守黨員會演說。渠將於明日開始休假。於今晨面對工黨掀起一個政治風波之麥美倫對保守黨人說稱：「吾人雖無在軍事上捲入遠東危機當中之事實，有各種較大之義務，使吾人將盡力以私人上之磋商及公開之行動，以協助獲得此種問題之和平解決方法。」英國所發之委託及共黨向均係「明朗」。渠又謂：「吾人同盟之美國，並未向吾人要求在台灣區內之軍事支持，亦無獲得吾人有此項支持之許諾。」首相謂：「遠東方面，現有新發出之警報：吾人應當鎮靜。」麥美倫之以私人方面磋商係協助解決遠東危機之談話，引起外交界人士揣測，英國或將有調解之行動。但官方對此則無表示。在英外部今晨宣佈：英國在北平方面與中共政府現無外交上之活動，在倫敦方面，亦未邀請中共代表談判。

羅斯福孫女傳喜訊 即將與攝影家結婚

「紐約十三日美聯社電」故羅斯福總統之孫女，美駐英大使威特尼之女凱特羅斯福女士，即將與名史多克斯結婚。凱特女士為羅斯福總統長公子詹姆士之女，彼之外祖父即為下世不久之腦病學泰斗庫興博士。女士最近方從海外回國，未婚夫為海軍退伍軍官，最近曾獲「生活」雜誌懸賞徵求電影小說之首獎。

英國拒售軍火 印尼表示遺憾

「耶加達十三日法新社電」印尼政府發言人今日在記者招待會稱：「印尼政府已接到英政府之照會，內稱：英政府暫時不以大件之武器售往印尼，印尼政府鑑於兩國間之友好關係，對於此項照會，僅能以遺憾之情表示。英國政府有權不將武器售予印尼，但印尼自亦有權從其他地區購買武器。」發言人對於其他地區，未加解釋。

法國各大政黨
支持戴高樂所擬新憲法

「巴黎十三日路透社電」法國社會黨全國大會明日將以多數人分別於代表大會中通過決議，贊成法國總理戴高樂所擬之新憲法。據悉九月廿八日公民投票時，社會黨全國委員會已決定支持新憲法。激進黨的領袖莫萊亦力勸該黨支持戴氏之新憲法，因此，該黨料將有極多人投票支持。照目前情形，法國選民將會投票支持戴氏之新憲法，除共黨份子外，無人贊成廢棄新憲法者，似有六至七成。除共黨之外，法國各大政黨與許多共黨以外之組織，已聲明支持戴氏之新憲法。

東南亞公約國 否認馬來加入

「喀拉蚩十三日美聯社電」東南亞公約組織秘書長黎察斯，今日否認外傳謂馬來亞聯邦將于明年加入該公約之消息。渠于接受記者訪問時稱：東南亞公約組織並未收到馬來亞聯邦請求加入之報告。

「紐約十三日路透社電」聯合國秘書長哈瑪紹，今日已從中東飛回此間。渠對與阿剌伯領袖之會談，[illegible]

聯國各國代表 注視台峽局勢
韓馬紹昨日返紐約

「聯合國總部十三日中央社電」八十一國代表團集會之時，最注意的莫過於中國大陸沿海的東西，他們深知在對和平的最大威脅就是台灣海峽的緊急動亂。聯合國人士預料最佳的好戲係聯合國大會舉行的開幕。各主要國家有關的會冷靜一下。印度代表將在大會中提出中國代表權問題，而各方人士說：印度的建議將遭否決，自一九五〇年以來，同樣的企圖每年均遭大會擊敗。除金門危機問題可能提出外，中東問題亦將於大會中提出。聯合國秘書長哈瑪紹拒加評論，僅謂渠之抵此係準備聯合國大會之基本消息。

美國的射月計劃剖析
陶然 節譯

美國的海陸空三軍在不遠將來即計劃發射一枚火箭，射往月球的意思是什麼呢？他們確有計劃射中月球嗎？現在已有五枚火箭定期發射了。第一枚火箭於八月中旬發射以後在五個月期內，每隔二十八天便要發射一枚。

他們的主意是要使火箭射中月球嗎？不是的。他們祇期望火箭趨近月球，即使離月球五萬英里以內。這主意是使一個裝載各種觀測儀器的容器接近月球，以便對月球作真正的研究。科學家從射到近距離得來的資料，合比底探測月球。

成功的機會有多少呢？據專家說，最初五枚火箭的成功機會是十分之一。裝載儀器的容器環繞月球的成功機會，更少到難以估計，大約祇有百分之一。

成功機會為什麼這樣小呢？用火箭射月球的人所面對的困難大約如下：每一枚火箭連裝載儀器的容器，一共有複雜的機件三十萬件，其中如果有一件出了毛病，整個發射工作就會歸於失敗，最少也會使其中的一節失靈。每一個月祇有四天，因為月球距離地球最近，才適宜於發射。在這四天內，每天祇有幾分鐘是適合於發射的。所以在發射前的「逆數」時間，如果最後一分鐘有一點遲延的話，就要展期一天了。這樣的展期一再到了四次，全部發射工作就要展緩一個月了。

還有別的困難嗎？當然有很多不可知的因素，大約是會有的。舉例來說，無人能確知從月球附近發回來的報告能否到達地球。就是可能的話，也不能斷定是否可以準確地說出這些報告。

他們所欲得到的是那一種資料？照現在的計劃，他們欲得到的資料有那些？第一，國防部要知道那一種火箭才能到達月球——所需要的導向和控制系統是什麼。國防部又要知道那一種容器（科學家稱之為「載具」）和輔助器材，對於研究射向月球的計劃的工作人員最有效用的。其次，科學家對於月球也有很多問題：

月球是否也和地球一樣有磁場嗎？月球是否也受流星群的襲擊？月球的背面——人類未曾見過的一面——究竟是何形像？怎樣才能得到這些問題的解答？關於火箭的問題，由容器中的儀器所發出的無線電訊號報告解答。關於月球的問題，可以用來拍攝月球背面的粗略電視照片，祇有黑白兩種，然而山嶺、火山口和平原等類東西，也可以看得出來。

美空軍和陸軍將參與那一部分？他們供給運載各器前往月球的火箭。頭三次發射的火箭，是由空軍的兩節雷神式飛彈和另一個較小的火箭來推進。這第三節是一個未曾發射於空中的固體燃料火箭。這三節聯合起來所發揮的功能，就會和那些發射「前鋒」人造衛星成功的火箭一樣。

後來的兩次發射是由陸軍的「木星」式飛彈和兩節的「上士」式火箭。這和發射「探險者」人造衛星所用的是同一類的組合。

這一切複雜組織怎樣工作？發射的地點是卡納維拉爾角。第一節火箭的工作是向大西洋的上空作弧形的飛行。火箭是向東方發射，使能憑藉地球的自轉來增加速率。

據計劃的主持人約翰生說：「在發射之後六分鐘，我們就可以知道全部火箭是否已燃放成功。在九十分鐘之後，我們就知道一切是否進行順利。然而到了這個時候，火箭如果能繼續前進，我們還要等待兩天半，火箭才能到達月球。」

假如火箭到達月球，載具就會在距地球二十五萬英里的太空中自由飛行。它以每小時二萬二千五百英里的速率，沿着一條能使它經過月球旁邊的途徑推進。到了這裡，關鍵在使載具改變前進方向，與月球採平行的路線。假如這一點辦得到，專家們就希望載具於改變方向之後，能繞月球的背面。

怎樣能使載具改變方向呢？每一個載具都是配備一個「終點」火箭，載具的行蹤，由地球上的觀察站來探測。當它行至月球軌道的時候，終點火箭就會由夏威夷發出來的無線電信號使它燃放。這爆炸力會使載具進入環繞月球的軌道，因此就會飛近月球和進入環繞月球的軌道，到了最後才飛入太空中。

為什麼載具祇求到達月球附近呢？為什麼直射月球不是更容易一點嗎？月球雖然是一個小點的，命中卻容易一點。然而專家們寧願在起初射不中一點，因為火箭射中月球就粉碎了，不能發回資料回來地球。我們現時所需要的則是資料。

約翰生和他的科學家所欲得到的一點資料，是終點火箭能使載具飛行路線的功效怎樣。假如它們有良好功效，就可以利用它們來減低一個自由飛行物體的速率，一直減至足夠的程度，就可以在月球降陸，不致粉碎了。

射月計劃會有什麼後果，將來會有一天能在月球降陸嗎？大約是可能的。將來的火箭會在月球作節制性的降陸——緩和的降陸——使有關的儀器能發揮效能。

有人建議，用一個固體椰子那麼大的東西的火箭，射中月球，使全世界都知道月球已被射中了，這一主張怎樣？

大多數科學家都認為，直至他們有了一個探測月球的機會為止，在現時都不願意月球受來自地球的輻射，或細菌，或任何外來物質所沾污。

射月還有在目前有軍事價值嗎？在目前，月球似乎不是一塊有軍事價值的土地。然而如果能在月球上建立一個觀察站，月球就成為一個監視地球的觀察站。將來可能有軍事價值的基地，需要很多次研究探測，現在的射月計劃和蘇俄的射月計劃結果會如何。（節譯自「美國新聞與世界報道」週刊）

東西德並非無談判可能
西德官員表示

「波昂十二日合眾國際社電」西德官員李默今日稱：東西德派出代表從事談判，並非絕無可能。李氏於西德官方「政治社會通訊」上撰文稱：東西德應締訂和約與德國重新統一問題可能達致進展，東西德雙方可能展開談判。李氏稱：此一可能性者，一旦另由四強從事會商，東西德方面談判之建議，如果蘇俄要求准許東德派員出席，西德認為本身代表不會因此而不出席。

駐在黎境美軍 下週再撤一營

「貝魯特十二日合眾國際社電」此間軍事方面消息：謂下星期將有第三營陸戰隊從黎巴嫩撤出。一俟該營撤退後，美軍仍留駐於黎國境內者，將祇餘陸戰隊一營及空運陸軍八千人。該方面人士謂：下星期將有一運輸艦開至黎巴嫩不宣佈地點，運載撤退之陸戰隊。

中共召回伍修權 與南關係將斷絕

「伯爾格來德十二日路透社電」此間一般觀察家咸認中共「駐南大使」伍修權被召回之舉，可能即為中共與南斯拉夫完全斷絕邦交之第一步表現。伍修權於本年四月南國舉行共黨全國代表大會後，即離開此間。中共「新華社」昨日報導：伍已被免去原任職務，惟未提及繼任者為何人。此間消息靈通人士謂：在短期間內，均不致另派新人繼任。此後該二共產國家之外交事務，可能暫由雙方使館中較低級職員負責，惟北平與伯爾格來德之邦交完全斷絕，亦非全無可能。

中共曾向倫敦 租用貨船百艘

「東京十三日中央社電」據此間航運界接近的報告說：匪共在過去一兩個月中，在倫敦約租用一百艘貨船。報導說：這些船隻是由一個設在英國而為北平工作的「遠東企業公司」經手，從英國香港及其他國家的船商租來的。對於此項報導，日本航業界評論說：匪共如此大規模的租用貨輪，可能為共匪進入航業的先聲。日本一家大的輪船公司發言人，對於此項報導的正確性，表示懷疑，可是他指出說：鑒於台灣的當前情勢，匪共租用貨輪的行動，可能含有若干軍事意義。

東德釋放 英軍一名

「波昂十三日路透社電」陸軍發言人今日稱：曾為東德扣留十二日之英兵唐寧，經已獲釋及交回英國當局。

史特羅斯主張
國際締訂協定 免使人民受害

「日內瓦十三日美聯社電」美原子能委員會主席史特勞斯今日主張國際間締訂協定，以免各國人民因核子反應器意外出事而受損害。此間今日閉幕之第二屆世界原子能和平用途會議中之主要課題，包括核子動力站意外泄出輻射線，可能引起且害之問題。會中，大多數科學家認為：在核子反應器無實現技術之步，與安全管制之下，實際無多大可能。然而，即使發生意外之可能性極少，亦需國際間採取行動，以處理輻射線所引起之法律賠償問題與公共衛生問題。史氏建議：國際間應締訂與華沙協定（規定民航賠償責任原則）相似之協定。

國際原子能會議 昨在日內瓦閉幕

「日內瓦十三日路透社電」此間舉行之聯合國第二屆國際原子能和平用途會議已於今日閉幕。大會主席法國代表貝林於閉會演說中建議於一九六二年舉行第三屆會議。貝氏稱：若干人士認為第三屆會議之規模過份龐大，舉行將不可能，因而建議分組召開第三屆會議。貝氏認為有其必要，主張將召開之時間由三年後改為四年之後，使各國政府能預作令人滿意之準備。

日外相藤山印象 對解決台峽問題 美並無實際政策

「東京十三日法新社電」日記者今日透露稱：兩國一致認為國際共產主義仍為世界和平之主要威脅，並認為中共之使用武力在遠東造成嚴重之緊張局勢，但事實上日美兩國對中共政策有甚大分歧，藤山在會談中，曾告杜勒斯謂：日本與中國有悠久之傳統友誼，美國如與中共發生軍事糾紛，則日本將處於極困難之地位，渠勸杜勒斯勿採取可使目前局勢擴大為戰爭之任何措施，杜勒斯當即向藤山保証，台灣局勢如不演變至危急階段，美政府即不使用日本境內之美軍基地。

「華盛頓十二日美聯社電」美國及日本今日一致同意在遠東之中共使用武力造成嚴重緊張局勢。日本外相藤山愛一郎及國務卿杜勒斯，在一項聯合聲明中宣佈：美日兩國「一致認為國際共產主義仍為世界和平之主要威脅。」彼等未有顯然提及中共。彼等兩人，因台海危機之故，並交換對未來第十三屆聯大之意見。[illegible]所訂之安全條約約束之下，但還須信日本不致被捲入中共與美國之戰爭局面。」

蔣總統提出 大法官名單

「台北十三日中央社電」蔣總統提名第二屆司法院大法官十五位，咨請監察院同意。徐步垣，六十八歲，江西人，原任大法官，曾任最高法院推事共計十七年以上。[illegible] 王之倧，四十八歲，河北人，曾任最高法院推事十年以上。[illegible] 洪應灶，四十六歲，福建人。[illegible] 黃正銘，五十五歲，浙江人，原任大法官。[illegible] 胡伯岳，六十五歲，湖南人。[illegible]

德瑞諾決定 具狀請求與夫離婚
並將牽連女星在內

「好萊塢十三日美聯社電」影星德瑞諾今日具狀請與其夫艾迪費沙離婚。據其狀所稱：彼曾對人發表尖銳之談話云：「如謂汝可與一男人共度愉快之佳偶生活而並未知彼實為不愛汝者，此實似不堪入信，惟余可謂上帝監臨作證，確實如此。」艾迪目前曾宣稱：彼與德瑞諾之婚姻已成過去，縱使彼與伊利莎白泰萊女士從未相識，此事亦必同樣發生。彼與其夫人目前之破裂，即由彼赴紐約與泰萊女士相會之事所引起。彼從紐約回此間後，即與其妻分居。德瑞諾女士之律師謂：彼決將艾迪請彼勿牽涉及泰萊女士之要求，置之不理，併謂彼將盡其力量之所及，保護德瑞諾女士及其二兒女之權利。

羅蓮柏歌要求 增加生活費用

「好萊塢十三日美聯社電」亨利保加之夫人羅蓮柏歌，前因其夫遺世後，每月所需生活費一千元，不能維持其一家生活，經請增加。今日法院裁定每月增加二千五百元，惟羅蓮柏歌表示彼與其兒女二人每月所需在四千五百元以上之開支。保加於一九五七年一月十四日去世，遺產八十四萬七千五百四十元平分為二，以其半數給與其妻，餘半數給與其八歲之子史蒂芬及五歲之女李斯利，二者均交付保管，至指定時期，始能動用。

美國試放大鵝飛彈
該飛彈可擾亂敵方雷達

「卡納佛拉爾角十二日合眾國際社電」空軍部今日在此間飛彈試驗場試放一三角翼式之「大鵝」飛彈，發出時留下一道熾烈之火餘。該飛彈為從擾亂敵方雷達而設計者。空軍部未宣佈此種新飛彈之詳情，僅知此種飛彈期使敵方之雷達網不易發覺其蹤跡，以超音速飛行，併知其外表極類「怪獸」越洲飛彈。如該新飛彈被敵方雷達發覺者，亦可使敵方疑其挾有氫彈頭而多耗砲火攻擊之。

對在蘇境被擊落美機
美國昨要求蘇聯 供給失蹤者消息

「莫斯科十三日路透社電」美國駐俄大使館代辦戴維斯，今日以正式照會一紙遞交蘇俄外交部，要求進一步供給九月二日失事之美國軍用機上十一名失蹤者之消息。蘇俄昨日照會美大使館，謂已發現該機殘骸與屍體六具。該機於九月二日由土耳其之亞達那起飛後失蹤，共載人員十七人。美國今日送出之照會，要求告知十一名失蹤者之下落與目前之情形，同時要求蘇俄將此十一人連六名死者之屍體儘早交回，另並要求准許美國大使館官員與技術人員赴該機失事地點調查。

「莫斯科十三日路透社電」蘇聯今日宣佈：蘇聯在國內之亞美尼亞區發現一架美國軍用機之殘骸，並將一項關於侵入蘇聯領空之抗議送交美國。「塔斯社」報導：美國運輸機一架，於九月二日在土耳其境內失蹤，美國曾請蘇聯代查此機之下落。蘇聯調查之結果，已發現此機之殘骸及屍體，該機已侵入蘇聯領空，在亞美尼亞北卅五哩左右失事下墜」。

杜卿親自出席 本屆聯大會議

「華盛頓十二日路透社電」美國務卿杜勒斯今日促請美國出席聯合國大會代表團，鼓起「精神、勇氣與毅力」，俾在聯合國與中共及蘇聯之詭謀互相抗衡。杜勒斯在七個新代表（包括歌唱家安德森）之宣誓就職典禮中發表演說稱：若干國家在東方集團對於東西方衝突之壓力之際，如艾森豪總統昨夜所說明者然，此係中共與蘇聯集團刻正進行研究、尋找一項策略及設法採取一項挑釁行動之時期。該集團將設法在聯合國採取一項類似行動。杜勒斯將在聯合國大會（下星期二開幕）第一個星期內領導美國代表團。國務院謂：杜勒斯將於下星期四在聯大發表演說，在紐約逗留之期間，將與蘇聯外長會談，然後約於九月廿一日回返華府。

中共擴大領海 英國不表同意

「倫敦十二日美聯社電」英政府頃已訓令其駐北平外交官員，於短期間內致送照會與北平當局，聲明英方不能接受中共於九月五日所發表之單方面擴張領海界線之宣言。北平當局即於是日正式通知英政府以中共決將其領海界線從原定之三英里伸張至十二英里。

南國斥責蘇俄 阻碍報刊發行

「伯爾格來德十三日路透社電」南斯拉夫「鬥爭報」今日指摘蘇俄阻碍南斯拉夫報章雜誌於俄境發行。該報稱：蘇俄此舉破壞一九五五年南國與蘇俄所簽定之兩國文化交流協定。該報稱：今年初，該報在俄國之銷數約為二千五百份，七月之後，已減至五百份。該報稱：南國境內隨處可見俄報，其發行絕不受阻。

匈共指美國 設間諜組織

「維也納十三日路透社電」布達佩斯電台今日稱：匈牙利政府抨擊美國在匈牙利設立一個間諜組織，旨在製造一項新的革命。政府首席發言人在今日一個記者招待會中稱：「各項証據指出美國政府人物現正不惜代價及利用一切方法，設立一個情報組織，在匈牙利進行反革命之情報及間諜消息。」

紐約時報發表言論 竟圖說服我國 放棄金門馬祖

「紐約十三日合眾國際社電」紐約時報今日社論抨擊艾森豪總統關於台灣方面之演說，謂美國自不容輕易以其他友邦之領土作交換物資之舉。社論稱：「吾人以中國盟友之資格，對於目前可能牽涉及吾人本身命運之嚴重局勢，亦可向中國政府提出建議，以中立沿海島嶼之防軍與撤退換取安全擔保。中國政府當局雖曾表示反對此種建議，惟吾人深信台灣本島之防衛實力。以蔣總統之軍事及政治之智慧，當可明辨此種解決辦法。台灣本島距沿海島嶼一百英里之外，不但可成堅強無比之防衛，且可成為吾人與自由世界所共同倚重之防共堡壘，久已被認為自由世界太平洋方面之防禦保壘也。如此建議被納者，則此後中國政府採取戰爭之選擇將繫於中共一方。」

「紐約十二日中央社電」紐約時報社論作此論調之批評，杜勒斯的「讓步」立場，顯然說明共黨以「砲口外交」恫嚇金門之舉的根本目的，一律是想要使美國對中共讓步。「許多美國軍界人士相信在此一問題上，如美國屈服於軍事征服的威脅之下，全世界就可能是亞洲的『慕尼黑』。」「太多的人過於輕易地接受這種觀念，他們（島上的中國守軍）可能具有足夠的實力，可以擊退最近將來對金門發動的任何攻擊也甚可能。如該地發展有此要求，美軍將使用戰術武器協防外島，如果[illegible]就無疑可知在此方面[illegible]。」

家六老爺
容公顯朝
痛於一九五八年九月十三日下午七時壽終港寓正寢積閏享壽六十有六歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇本月十四日下午二時大殮十五日下午二時在該館大禮堂辭靈出殯隨即奉柩往鑽石山火葬場舉行火葬禮謹此報

聞

如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

容嘉樂堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館 地址灣仔洛克道四一至五一號 電話：七三八〇一至〇三號

通訊處：渣打銀行華經理部

社論

讀艾森豪廣播詞以後

——反對姑息使人安慰．對共談判使人懷疑

在台灣海峽局勢益形緊張中，人們所時刻關懷的，不僅爲中共侵奪金馬的行動和野心，也更注視着美國對於一個忠實盟邦所有的反應。昨天香港有文化界人士三百八十九人發表一項聯合聲明，卽係屬於這樣的表示。現在，有關於這一問題的發展，已由艾森豪總統在其電視廣播中，提出了答覆。可想而知的，目前台峽局勢的發展，與其說是關係自由中國與中共勢力消長的鬥爭，毋寧說是決定世界前途安危的鬥爭，所以艾森豪的演說，也自然的成爲近年最受人重視的演說。

我們讀完艾氏的演說全文之後，雖然不諱言的，有其「差堪安慰」的一面，亦有其「不免懷疑」的一面。我們這種觀感的形成，絕不是甚麼情緒的矛盾，而是由於艾氏演說的內容，雖然對共黨侵略的傳統和野心，都瞭如指掌了，但對抵抗共黨侵略的態度，却還沒有給人一個積極的印象。

現在先說我們安慰的一面：第一是美國已痛感到姑息主義的可怕。姑息主義的典型例子產生於慕尼黑，據艾森豪說：「在那個時候，姑息政策被嘗試過而失敗了」，因爲姑息的結果不是和平，而正是戰爭。據艾氏的憶述：在第二次世界大戰以前，墨索里尼攫取了阿比西尼亞。在遠東，日本軍閥用武力霸佔了中國東北。希特勒破壞了凡爾賽和約，派軍進佔萊茵河，然後又吞併了奧地利。當他做了這些事情而沒有受到處罰，他又轉向捷克，開始覬覦這個國家。但是，當獨裁者向自由世界進行如此攻擊時，當時西方國家的反應如何呢？它們的心理：「好像是阿比西尼亞和中國的東北太遠了，太不重要了，不值得爲他們來從事戰鬥。」反之，它們却以爲「姑息是避到和平的辦法」。於是它們對侵略者容忍，對暴力退却。「可是因爲不斷退却，戰爭還是來了。」這一戰爭的終於發生，是侵略者受到了鼓勵，佔領了一個國家又一個國家，然後民主國家才看到他們本身的生存也受到了威脅，那時他們除開挺身作戰外，沒有別的辦法。因此艾森豪很嚴肅的宣示：「我對於這場戰爭略有所知，我不願意歷史重演。」他又說：「歷史告訴我們，在強大的暴君能夠用侵略的辦法奪去了一些東西以後，他們會企圖用同樣的方法獲取更多的東西。」所以艾氏又鄭重的聲言：「美國不能接受共產黨所企圖達成的結果。」如照我們的常識去判斷，艾氏能夠如此不嫌詞費的追述這段姑息的惡果，和表示不許慕尼黑歷史重演於今日，則美國之不致會把中國領土的金馬，作出所謂「出賣」的事情，這是應該可以信賴的。第二是有關金馬的現狀，和金馬與台灣及其他太平洋國家所存在的重要性，艾氏了解的程度，也不能說不清晰。他首先指出：最近中共砲轟金馬已造成重大的損害，死傷已超過一千人，其中大都是平民。這是一樁悲慘的事，中共爲這種侵略目的而赤裸地用武，實屬令人震駭。」但中共如此行動，却不是第一次。」在此艾氏又指出：根據中共自己發表的聲明，他們現在所作的軍事努力，是佔領台灣方案的一部份，也是對亞洲從事武裝征服的大膽計劃一部份。如果容許他們的計劃實現，那中共和俄國就可控制至少是太平洋的西半部，而給美國和自由世界帶來了清晰易見的危險。因此艾氏也根據一九五五年美國國會對總統授權協防台灣及其鄰近島嶼的議案，向中俄兩共黨發出警明：「我們在武裝侵略者之前決不退縮」，「我相信採取武力對抗侵略者的立場，是唯一符合美國重大利益以及世界和平的立場」。照理則艾氏對美國和世界人民提出如此莊嚴的保證，我們也應該相信美國將有實際行動去協防金馬，而不致於僅是玩弄外交詞令的徒託空言。

其次再說到我們懷疑的一面：本來，如照前面所說，則美國既已洞悉中共侵略的陰謀，認識金馬地位的重要，懍悟姑息主義的危險，而又背提出「決不退讓」的保證，那我們也應該對美國態度，無所用其懷疑的。而現在還有必須懷疑的原因，就在於美國要與中共談判一點。雖然艾氏已經說過，美國與中共舉行的談判，決不作出有損於中華民國權利的安排，而祗是希望在此外交途徑中，覓致一項辦法，「以確保這些離島將不成爲和平的煩惱。」但是我們知道，美國與中共之間的「邪惡談判」，自一九五五年以來，已舉行過有七十三次之多，可是到了今天，中共不僅一樣的不肯放棄侵略，且侵略得還要變本加厲，大有雖發動對美戰爭，也悍然不顧之勢，那美國想用談判方式，去說服中共停止妄動，豈非等於「與虎謀皮」？同時也如艾氏所說，共黨謀略「經常在這兒那兒的試探，以便發現自由世界是否已在衰弱中」，則美國爲了不致因此而授人以隙，那便更無可以在中共的所謂「無情砲火」還在對金門猛烈射擊下，和它舉行有損於中國士氣的無益談判的理由了。因此，我們今天所願向美國鄭重表明的一點，是中國在其行使保衛領土主權的原則下，除了根本否定中共這個非法政權可以提出任何狂妄要求外，也將拒絕一切可使是美國建議的屈辱妥協的辦法。這是我們全國上下共抱的決心，而這種決心却是不可動搖的。

各地通訊

泰司法部官員將促政府向柬國索回閣公島

謂閣公島原係泰國的合法領土 前爲法國侵佔應向柬埔寨索回

【本報曼谷航訊】正當泰、柬兩國談判因考拍威限山主權問題而破裂，並引起曼谷人民舉行反柬遊行示威，造成不幸事件後，泰國司法部長助理鑾抑塔差，又決定向國務會議提出收回閣公島的建議。鑾抑塔差謂閣公島原係泰國的合法領土，後來被法國非法侵佔，並未簽訂任何合約，所以泰國政府有權向柬埔寨要求收回。

司法部助理說：在本年四月間，泰曾與十餘名國會議員聯名上書政府請將閣公島收回，當時政府表示，俟由外部研究之後，方才決定。現在，鑾抑塔差說：達府人民目前非常不滿，並且留表懷疑，謂政府爲甚麼不收回閣公島，因爲閣公島被法國非法侵佔後，並無訂立任何條約。他說，當時法國侵佔閣公島強迫達府和尖竹汶時，是作爲取回尖竹汶等四府的代價，後來法國達到了佔取四府的目的，即先後將達府和尖竹汶歸還，然而對閣公島還是佔爲己有，但至柬埔寨後來獨立，仍由柬埔寨統治。因此，無論從甚麼觀點上言，閣公島百分之百是泰國所有，並應歸還泰國。所以，須決向國務會議提出建議，請採取行動，收回閣公島。

鑾抑塔差對閣公島問題，又發表意見稱：去年泰國曾派人前往該島調查，得悉居民中佔百分之八十以上的是泰國人民，前任七天的國務院長乃他威．汶納革，亦是閣公居民，而現在外交部中的數位官員的原籍，亦是閣公島。

當時派往調查者，共有五人，但一人被柬方拘捕，但根據調查後的報告，得悉該島的民衆，都希望歸泰國統治。鑾抑塔差續又說：不但閣公島應該收回，就是馬德望、暹粒、詩梳風及拉巴塞，亦爲泰國所有，政府應該與柬方談判收回。

曼谷因遊行示威被捕民衆三百人中六成爲學生

其中華僑僅卅人餘爲泰公民

【又訊】因示威遊行與柬大使館發生騷擾而被捕者，直至九日晚止，尚未獲准保釋。據京畿警察總指揮處消息，分別拘禁於各警署的人犯，全部爲三百十人，現在已由各警署調查和起訴後，其中百分之六十是學生，華僑僅卅人，餘皆爲泰籍的泰國公民。

對於擔保方式，京畿警察總指揮處業已公佈，如係人租保金額一萬銖，須向審案庭[illegible]由警察總監乃巴頤中將審准，但直至九日中午節衛騷擾時，三百十名人犯中，尚未有獲得擔保者。京畿警察總指揮處並發表被送警察醫院的受傷人數，全部爲五十人，其中四十名是暹籍，而受傷較重，現仍留醫未能出院者僅有二人。

關於警方在此次騷亂的財物損失方面，計救火車一輛，如鐘卅六銖，對於路之電燈和路燈損失，市府尚未接獲報告；與暹地區之人民住宅損失，直至九日爲止，尚未有人向警察報告，所以未能確悉共損失多少。

寮軍在邊境演習砲彈落泰境

【本報曼谷航訊】據本府消息：據孔縣警方面會同向府尹報告，八月廿日晚八時餘，本縣區民房屋頂，突遭流彈射擊，該區村民頗恐死於非命，即逃入森林避難，入晚始返，縣當局聞報，即刻前往調查，據悉係寮軍在泰寮邊境湄公河畔舉行軍事演習，流彈射過境，且事前並沒有向泰方通告，幸無人命損傷，當局將向寮政府提出抗議，俾防今後再度發生同樣的事件。

粵省農村青年均編爲「民兵」

【中央社訊】綜合粵省各地共報的報導，粵全省農村「民兵」目前已編入組織的超過三百萬人。僅在湛江專區的約有廿八萬人，在汕頭專區的有四十八萬人。他們大部份是農民，其次是工人、學生，其中有一萬餘名是婦女。

在加緊組訓「民兵」的同時，粵北又強迫沿海一般民衆參加各種「戰鬥」組織。以潮汕方面的潮陽爲例，該縣十八至四十歲的民衆悉數被强迫加入「戰鬥」組織。這些組織，包括「民兵戰時兵員補充隊」、「民兵戰時部隊作戰隊」、「民兵戰時偵察地方治安隊」，以及其他「民工隊」、「海上運輸隊」、「擔架隊」、「醫療救護隊」等。

又訊：據「廣西日報」說：桂省梧州專區十六個縣，八月下旬已實現「全民皆兵化」。

另據中共「中國新聞社」消息，全閩已成立數十個「民兵基幹團」，數百個「基幹營」。福建師範學院五千多師生，也被編爲「基幹民兵師」；漳州各工廠也分別建立「民兵基幹營」。該社并透露，有不少未滿役齡的青年學生，也被迫加入「民兵」組織，所有「民兵隊」，現正進行夜間戰鬥和島嶼戰等技術訓練。閩省漁民和船民，亦已十九組爲「海上運輸隊」，在中共砲艇護衛下担負補給各島嶼駐軍的任務。

又據中共透露，北平已成立民兵五十六個「師」、六十四個「獨立團」、十一個「獨立營」、卅三個「獨立連」，共有民兵六十九萬一千人。

連續兩日夜 蹲踞大樹上

馬來一巫籍青年

【本報吉隆坡航訊】高踏峇汝消息：適北査邦安拔一巫籍青年莫罕默邵德（十八歲），因連續二日夜在一棵四十尺高的耳樹上度身，而於八日被送入此間醫院檢驗其神經是否正常。

據悉：該青年爬上該棵耳樹，連續兩日晚在其枝椏上。路過的村民起初以爲他是在尋找鳥巢，但當夜暮降臨時，他仍不肯下來。不久村民圍觀如堵，其家長亦恰巧路經，要求莫罕默邵德下來，但他置若罔聞，不予理會。其家人爲他拋來食物，但他拒不接，並謂他「決不離開其王宮」。直至八日，一位警員偕來一塊蓆布，要求數位村民，各拉緊一角，在樹下展開如一安全網，然後由三名村民爬上鄰樹將莫罕默邵德所蹲踞的枝椏鋸斷。莫罕默邵德隨樹枝跌落蓆布上，旋被送入醫院檢驗。

中共推動土法煉鋼鐵

技術設備問題難解決

中共自認非「政治號召」所能做到

【本報特訊】綜合大陸各地中共報刊消息：目前至少有二十一個省，在中共「中央」急如星火的命令下，要於今後四個月內，各該省中共「黨委」必須將抓鋼鐵、抓煤礦工業作爲頭等重要任務，以求迅速解決整個大陸鋼鐵缺乏的嚴重現象。

據悉：截至最近止，遼寧、江蘇、山東、河北、河南、湖北、湖南、山西、廣東、黑龍江、青海、安徽、雲南、甘肅、浙江、貴州等省的「中共省委會」都先後召開「電話會議」或「廣播大會」，進行了「緊急動員」，決定以最大幹勁，在今後四個月內「完成最低限度的鋼鐵生產任務」。

各地「中共省委書記」，都親自掛帥出馬。山西、廣東等省正籌劃了所謂「鋼鐵突擊隊」，巡迴在各地協助煉鋼和「治病」，「中共陝西省委」最近向有關單位抽調了一千名以上的技術人員組成六個「大隊」，開赴漢中、安康、延安、榆林各地幫助解決技術問題。

又據「瀋陽日報」：在八月下旬，中共以「解放」婦女勞力爲藉口，强迫大批工人家屬參加工廠勞動工作。「瀋陽鍋爐造廠」且將大批家屬放置在車間，擔任翻砂工作，不斷發生了工傷事故。

據調查，從七月份開始，「瀋陽鍋爐造廠」爲要打破婦女不幹重工業活的保守思想，用合同工、臨時工、使工等各種形式，招還了七百多名工人的家屬，由廠「黨委」「搞好」分配到車間工作。中共說，她們都是勞動人民出身，應該吃苦耐勞，把工作和出鐵、冲天爐的加料和出鐵等工作，原都是最勞動力最強健的男工去做的，現在婦女担任了。

廣東方面，中共最近五個月來，在廣州及其他各地大搞所謂煉鋼運動，並先後建立了許多設備十分落後的土高爐，由於技術力量不足，已投入生產的，現也發生了全部停頓，無法繼續生產。

爲此，中共在廣州市召開了一項「煉鋼技術經驗交流會議」，各廠均紛紛指陳煉鋼的技術問題太嚴重，絕非目前技術人員水平可能以「大躍進」的情緒所能獲得解決的。

參加會議的部份工廠負責者，提出在技術上「有求必應」，特別強調增加技術力量較強的「廣州第一重機廠」、「廣州造船廠」、「廣州鋼鐵廠」三個單位作爲「重點」，負責爲其他單位迅速培養技術力量。

「中共廣州市委書記」曾志在會議上說：「必須以共產主義風格，搞好協作，做到技術上的有求必應」。但上述三個被認爲技術力量較強的工廠負責人，也紛紛說出他們的苦衷，他們都認爲煉鋼工業是一個相當複雜而需要有優良設備的近代工業，光靠個人技術或一時的政治號召，基本上是無法避免小型工廠長期關門的。（木）

【本報特訊】在中共迫切需鋼情形下，土法煉鋼後，又大力發動土法煉鐵，並已首先在雲南、廣西、陝西等省征用百萬農民，上山挖礦煉鋼。

據八月廿七日「雲南日報」說，該省爲擴大煉鋼以應急需，現已征用農民三十八萬人，在滇南、滇北、滇東三區的九十多個縣份中的四百多個礦點中，設立土高爐二千座，大量挖掘礦土，手搬礦沙，進行土法提煉。據聞：該省今年的煉鋼要求，刻已提高兩萬噸，明年要提高到八萬噸。

據八月廿六日「廣西日報」說：該省爲求設法減低需鋼不足的恐慌情形，現已按照中共「中央」的「指示」，在「僮族自治區」的南寧、梧州等十餘縣征用農民五十萬人，採取半農半工辦法，上午耕田，下午煉鋼。據說目標要月產鋼一千噸。

據同日「西安日報」稱：在陝西本省及中共「中央」迫切需要下，陝西省亦征用了十四萬農民，展開土法煉鋼，據稱現已開煉者有二十八縣一百四十座，大約年產鋼可得八千噸。

中共爲「鼓勵」和「幫助」各地土法煉鋼，現已自四川、易門兩鋼礦抽調老技工八十餘人，分成十組，派往各地進行「技術指導」。（木）

砂撈越總督宣稱不收容星政治難民

【本報新加坡航訊】北婆羅洲古晉消息：砂撈越總督安東尼艾貝爾爵士日前赴新加坡施行外科手術後，業已返抵古晉，渠在星接見記者的談話，謂萬一新加坡更易政府，砂撈越將不接受其政治難民。

渠稱，砂撈越一向歡迎願意協助發展該邦的人士，但不願成爲政治難民的逃避所。渠稱，余對此事的立場頗爲肯定。

安東尼爵士稱謂，有人陶與砂撈越附否此議具有與其政府同樣政治觀念的人士。渠在否認時反詢謂，倘該等被庇護者在遁入砂撈越後改變觀念時，則將如何？

詢以渠在新加坡曾否聽聞有關砂撈越政府努力吸收投資的任何反響時，安東尼爵士謂，渠曾與星政府和工商界人士談及這一問題，一般反應均良好。

星洲中峇魯區新建住宅區 成爲富人藏嬌所

議員林子勤等在議會提出質詢

【本報新加坡航訊】新加坡中峇魯區之新住宅區，刻已成爲有錢人的藏嬌之所。這是某議員在議會中質詢時所揭出的。

星洲萊宜區無黨派議員林子勤，及巴耶峇峇區自社黨議員林坤德兩人，在本月十日之立法議會中，曾致詢改良信託局，指該局在中峇魯興建之屋宅，雖使中上層人家得以租住，但亦成爲百萬富翁之藏嬌金屋。同時林坤德議員並謂：停在中峇魯一帶道上的多是流線型之美國轎汽車，其實中峇魯區正成爲有錢人之享樂所。

據記者在中峇魯一帶探詢所得，渠等認爲中峇魯改良信託局新建房屋，雖有一部份係有錢人家之藏嬌金屋，但中下階級也佔有一部份，因按照戰前之屋租條例，并未有任何限制，所以有一部份中峇魯區新建房屋，成爲有錢人家之藏嬌金屋，改良信託局對於此類戰前之租戶不容易將其驅逐，但有人認爲一般在他處另有洋樓之租戶，改良信託局實有權令其遷出，將之讓予中下階級人士租住云。

大陸農業經濟科學工作者 均存有資產階級思想

中共指彼等「阻擾農業生產大躍進」 由僞農業科學院召開會議圖加整肅

【大陸社訊】大陸上的農業經濟科學工作者，被中共指爲大多數都有資產階級思想，或修正主義觀點，在「農業生產大躍進」中，特由「中國農業科學院」在北平召開「全國農業經濟科學討論會」，商討「整頓」辦法。

會議特別指出，目前有許多農業經濟科學工作者，仍然崇拜「帝國主義」的卜凱的農業經濟學理論，來歌頌「反對農業合作化」和「農業生產大躍進」。因而列爲大毒僞證，指卜凱的立場觀點是資產階級的，方法也是脫離實際的唯心主義的，資料也是虛假的。認爲推崇此種「反動理論」的人，就是「美帝」的「特務」，鼓予「腐蝕」，以貽後患。

最後討論到關於農業經濟科學工作者今後應該如何在「正確的方向」下進行工作時，「由副部長」劉瑞龍作出結論：㊀農業經濟科學工作必須「政治掛帥」，理論工作必須以現實的階級鬥爭和生產鬥爭作爲出發點，來爲「農業大躍進」、爲「社會主義建設」服務。㊁要有系統的學習毛澤東的著作，要以毛澤東的思想爲綱，來進行農業經濟的研究工作和教學工作。㊂要徹底批判資產階級思想和修正主義，克服教條主義。㊃要深入農村，深入實際，進行勞動鍛鍊，「改造思想」。現在要求「心下鄉」和農民共同生活，共同勞動，進行全面的調查研究，爲「農業大躍進」服務。㊄學校的教學課程內容，要以「中央」的文件和毛澤東的著作爲主要教材和編寫教材的思想。立即開始編寫「中國社會主義農業經濟學」。

中共搾取僑眷勞力

【中央社訊】八月二十日的僑務報報導中共迫害僑眷的事實。該報說：「[illegible]省主要僑區的「晉江、鼓區」各縣僑眷，在興修水利、滅旱災的「躍反、賽比」號召下，每天出勤的婦女，有百分之七十是僑眷。她們爲了興修水利，築堤水庫，有的手起了泡，肩也腫了，也要幹下去。」該報又說：「現在僑眷勞動的安排，已由解到通，由短到長，由個到繫，由少到多，做到家家無閒人，人人有事幹了。」

中共搾取僑眷的田地、房宇和金錢之外，并搾取她們的勞力。上述的報導，就是一個無僞的例證。

從經濟安定看台灣民心

【台北通訊】共軍砲兵自月而瘋狂地轟擊台灣外圍島嶼金門與馬祖，并配以飛機偵察、掃射，以及我砲兵之反擊，我空軍與海軍不斷在台灣海峽與中共空軍及海軍發生巡邏遭遇戰，已經引起全世界愛好和平人士之關注，目前台灣海峽顯然已充滿了火藥氣味，中共一再叫囂即將攻擊台灣，蘇俄且亦公開表示將支持中共的軍事侵略，亞洲各地外報記者紛紛前來台灣採訪戰地新聞。似有大戰一觸即發之勢。但是中共究竟有無勇氣掀起台海之戰呢？我們自無所知，不過，目前在台灣的人民是充分信任我英勇而強大的海、空軍將不許敵軍越過池中半步，而在台海構成一道鐵網的長城，尤其是戍守金門、馬祖前哨的國軍，亦絕不容許敵軍有任何侵犯之企圖。所以，金馬雖然砲火漫天，而台灣人心沉着穩定，絕未受火藥氣味所影響，我們可以從台灣金融動態得到佐證。

例如民營大同公司之優先股票，係去年秋季發行者，其面額爲新台幣一元，九月二日市場交易價格已上升至一元七角，在金馬砲戰二週餘之中，仍繼續上升約五分。同時：該公司又在此期間宣佈募借公司債新台幣一千五百萬元，分六期發行，首次發新台幣二百五十萬元，經該公司委託郵政管理局代爲發行，預定自八月廿九日至九月四日一週內募齊，但是，祇三日即行募集足額，且不少人紛紛函大同公司詢購。此外，證券商立刻掛出大同公司債（面額新台幣二百元），買價二〇一元，賣出二〇二元。

從台北金融市場的動態上可以瞭解人民心理十分沉靜，絕不受中共威脅的宣傳攻勢所恫嚇，即使中共盲目猛烈發砲攻擊金馬，人心仍然十分安定。按大同公司的製造電風扇、電鍋、及鋼筋等三種貨品，均係民生用品，該公司所發公司債係滿二年一次還本，每六個月付息一次，以新台幣爲計算單位。從一般人民踴躍購買該項公司債之事實，我們可以瞭解台灣人民不但對於目前金馬砲戰毫不介意，甚至對於二年後台灣的安全也具有絕對的自信，所以，才樂意購買二年期的公司債，作此長期投資。又該項債券係以新台幣爲計算單位，一般人民踴躍購買，彼等對於二年後新台幣價值亦表示信心。

以上不過是一個例，惟此台經濟之動向與人民心理實屬安定，人心安定，工商業就可以照常進行。並且，由於進出口結滙辦法逐步改善，台灣對外貿易，正趨向繁盛中，茲將最近有關進出口結滙二項措施，錄供有意對台貿易商之參考：

出口方面：過去台灣規定出口底價，一切出口物資必須由對方依照底價開來信用狀，然後方准貨品輸出。此項辦法適合於糖、米、鹽等產品之輸出，對於一般工業產品，在海外尚未建立市場者，似不大合適。因爲此項辦法海外推銷人的負擔未免太大，於是無形中阻礙台灣產品之外銷。政府外滙管理當局已經批准台灣廠商先行輸出一定金額之貨品，委託海外代理商銷售，每六個月結算一次。俟其貨款滙到後可以繼續再以託售輸出。此項規定亦即是海外僑商無需提供資金，可以代替台灣各項工業產品，祗要他是一家正當的商號，在當地具有推銷的能力，並具有信用者，可以向台灣有關主管廠商洽售產品。

進口方面：放寬自備外滙輸入物資之規定，台灣外滙管理當局訂定自備外滙輸入物資辦法，對於海外僑商有意將其資金移來台灣的，頗爲適用，該辦法規定以外幣現鈔或外滙存入台灣銀行，開立外滙存戶，然後依銀行進口管理辦法，輸入台灣准許進口類物資，惟限於進口物資之收貨人爲公營貿易機構，並由公營貿易機構代售，所得價款必須存在台灣銀行六個月後（按儲蓄存款付息），方准貨主動用。此項限制即爲防止套滙。惟對於自備外滙輸入物資頗爲不便，近有關方面亦擬予以改善，即輸入物資不必由公營貿易機構代售。同時，出售之價款亦毋需強制儲存六個月。惟放寬至若何程度，俾能防止金鈔走私出口再以自備外滙方式輸入物資而定。

總之目前台灣的經濟狀況一切正常，倘如欲到台投資或從事貿易事業，當可仍舊進行無阻。

德國賀爾蒙維他命美顏珍品

艷顏霜

靚，靚，靚！

此霜主要成份，乃採自強壯動物細胞組織內之促進生長素，此素能令皮膚做滑細嫩美麗，常時保持一種青春可愛之膚色，更含有荷爾蒙、維他命、各種天然營養素等，由皮膚直接滲透吸入，填補皮下組織之空虛，皺紋無由再現，故採用此霜後，可防止爆拆與皺紋，又能消除黑痣、粉刺、雀斑，使肌紋幼嫩，柔滑如脂，保護皮膚，毫不粗糙，所用原料，均爲皮膚容易吸收之物質，對於身體毫不受害，（不含甘油等化學原料）與一般化粧品不同，且香味高貴，鬱郁芬芳，花氣襲人，歷久不散，若作粉底使用，更能保護皮膚而不受粉質侵蝕，爽滑無比，一塗便得。
德國荷威大藥廠出品（各大藥房公司均有出售）

手脚 痺 腫 軟 緊 痛
風濕
筋骨 中醫 周達文
照之無形，痛之無處，血氣面受化故日氣化病
診症時間 午前在旺角山東街十二號三樓，下午在大道中一四二號二樓

工商日報 分類廣告 大字每格四元 小字每格三元 四十九天 八折

鳴謝 黎健公 愈我腦病

名醫 黎健公

永春老醫 鄭南油 七代祖傳 婦兒 痔科

外科皮膚專門 尹國良 瘡科 皮膚 顏面 疑難

三代專醫 林松 痔 瘺瘡 血

哮喘丸

英國新式耳聾機

英國小腸氣帶

熊天鏡 贈醫

熊國輝 名醫 蛇擾毒丹

廖秀瓊老牌婦科

精醫 癬 皮膚

尚有分類廣告刊第四頁

儘管中共不斷向金門炮轟，但這個反共前哨所遭的破壞情形，遠不如外間人士所想像的嚴重。圖為美記者最近訪問時所攝，居民正協助裝沙包。

美最高薪商業人員 通用汽車新董事長

本國通用汽車公司最近進行了一次龐大的人員調整，原任主理財政事務的總裁唐納爾，繼退休的總裁寇蒂斯而為這個全球最大企業的「決士」。但嚴格來說，年五十五歲有數字魔術師之稱的唐納爾，并未擔任有推銷魔術家和生產設計能手之稱的寇蒂斯的所有權力和職實，因為在這次調整人事之中，寇氏的職權已分裂開了。唐納爾被任為董事局主席（前任為布勒特萊）和首席執行官，總裁一職，董事局竟選出一匹黑馬擔任，他是另一副總裁戈頓（五十八歲）。唐納爾將擔任在經濟政策號施令，監督通用汽車公司的全部財政和取決重大決策。戈頓則專注於特律處理生產和各項研究事務。

通用汽車公司對選拔新人一直諱莫如深的，像克姆林宮選舉政治局的委員一樣。但從拔選的結果看，這樣做無疑是要結束由寇蒂斯時代（寇氏的前任）開始的「一人獨專」局面。董事局和寇蒂斯之間，特別是在市場和推銷問題上，常有歧見，但董事局很難更改他的決定，所以常是寇氏獲勝。不過寇氏之功亦不可沒，他為通用獲得贏利最佳的一年，亦在汽車市場中佔最大份量（百分之五十四），現在寇蒂斯足齡退休，董事局正好及時把握機會回復以前的分權制度。

唐納爾在通用服務雖已有三十二年，但一直不為人所知，因為他既不開口發表談話，也不設計新車，從未靜應工場工作，只主管執行會議和帳目事項。他出生於中西部的小鎮，父親為帝芝根一個小鎮一間小工廠的會計員，年少時熱心宗教而熱於運動，用心讀本，特別是歷史一科，大學畢業時獲榮譽經濟學位，大部科目均甲等，但歷史卻得乙等，他一生平平凡凡，生活有條不紊。一九二六年參加通用公司的紐約辦事處，專門草擬每月營業預報和週年價格研究，此後拔步高升，助理司庫、總助理司庫，至一九四一年，年方三十八歲，便成為通用公司最年輕的一位副總裁，由於他監督全企業的財政，所以公司內多個委員會都由他任主席。寇蒂斯到華盛頓出席國會作証時，他不但為寇氏準備報告和數字，并陪同列席。他的生活興趣除玩高爾夫球和嘗歷史之外，甚少有別的。他現在可算是全美國最高薪的一名商務行政人員（年薪將有五十五萬元以上），他所想的只有公司的事，他每會見一名新高級人員之後，必常追問秘書：「我們給那人多少薪水？」這個是三句不離本行。

至於和他拍檔的哥頓，不但事業而且個性也不同。哥頓為俄亥俄州人，有技工的本色，很易相與，一九二二年畢業於海軍軍官學校，但當時美國艦艇少得可憐，當局也鼓勵年青的工程科人員辭職，所以他在畢業的那一年，便辭出海軍，改入帝芝根大學，獲得機械工程碩士學位之後，他進了通用汽車公司的卡特力廠，為實驗室工程師，一九四六年出任該廠總經理，高壓省油引擎的研究成功，他居功不少，使卡特力車免去「大食」的惡名。他喜歡由自己去試驗自己的出品。

人事制度雖有更改，但通用公司的政策不致改變。公司對生產、市場、勞工和價格等方面的態度，大概將仍如寇氏時代一樣，通用公司也不會如某些人所想一樣，要低減推售量以避免引起反托辣斯的爭論，對於工人工資，寇氏已於退職前宣佈不會更改。（梁）

台灣關係菲島安危 加西亞極重視金門

儘管中共炮彈在頭上亂飛，金門居民在政府協助下，照常從事改良農業，大部份糧食，現已能自給。

擺在中共的大門口，由中國政府據守着的金門——一個頗給理的島嶼，雖然正吸引着全世界人士的注目，中共的大砲在它的頭上怒號，駐防的五萬國軍亦枕戈待旦，但島上的五萬居民，主要是漁民和農民，却仍然照常幹活。

金門雖然和中國復興根據地——台灣，隔着一百哩的海峽，但仍然受到中國政府的不斷照顧；局勢雖然緊張，農民們還使用着改良農具，在田野裏耕種着；他們所種的大麥、玉蜀黍和甘薯，都是台灣來的改良種；漁民們在補網；肥大的猪仍然在炮轟過的廢墟中找尋食物。孩子們也能本能地分得出炮聲來自何方：是來自大陸的共軍還是保衛着他們的國軍。

金門被大陸和中共的島嶼三面包圍着，面積約有五十平方哩。一九四九年，由國門撤出的國軍退往島上時，金門是全無生產力的不毛之地，但這幾年來，國軍一方面與共匪周旋，一方又興建新路，願植樹苗，并為居民展開文化和農業援助計劃，今日島上已能生產所需的大部份糧食，不過米和其他重要補給品仍要賴台灣供應。

由於中共不斷炮轟，島的主要建築物都座落在最少的東南側，這裏面臨着料羅灣，由台灣運來的援軍、彈藥和補給都在這裏登陸，由這裏附近飛起的飛機，只要幾分鐘便可抵達大陸，但在中共炮彈威脅之下，這條跑道祗有在晚上才有用處。除金門之外，國軍還據守着鄰近的小金門、大担列島，和以南十七哩的東碇島，組成一線封鎖廈門港。廈門是一個良好的天然港口，中共常想把它改成海軍根據地。港內有廈門島，緊接着在大陸的廈門市，廈門是華東對東南亞貿易的重要港口之一，中共已計劃取得金門之後，將之予以發展。

金門和這些小島與台灣和澎湖列島不同，美國并未作明白保證予以保護。美國第七艦隊在台灣區域有五艘航空母艦，而所擁有的空軍，平常雖然祇有不多的戰鬥機，但可以很快從沖繩和菲律賓獲得增援。

如果中共試的要攻奪金門，美國將採取何種行動，現仍屬疑問。甚至就算已決定介入，美國的範圍將祇將其活動限於維持國軍的補給嗎？美國的飛機將會參與轟炸大陸的中共機場和炮兵陣地嗎？

到目前為止，國軍飛機雖然常飛赴大陸投擲紙彈，但未試過轟炸中共的陣地；中共機雖然最近曾擴射金門，但也沒有敢投彈；國軍參謀長王叔銘上將曾經宣佈：必要時國軍飛機將轟炸大陸沿海空軍基地和炮位，但他強調說：他不能作最後決定。

金門是澎湖和台灣的屏障，如果金門有失，中共將有一隻腳踏入了台灣的大門，不但此也，自由世界在西太平洋的防衛也將出現漏洞。因此目前金門問題已不是一個離島的防守問題，在此問題的後面還有更大的問題，即是如果那個小島放棄之後，遠東方面的自由將面臨什麼影響。

對這個問題，看得最透徹的莫過於菲律賓，自從台灣海峽和金馬局勢情況緊張以來，加西亞總統已連續召開了多次國家安全會議。馬尼剌和華盛頓一樣，認為台海的局勢影響和西太平洋的防衛。馬尼剌亦從痛苦的經驗中獲得瞭解，明瞭台灣對菲律賓的重要。台灣離菲國領土祇有九十哩。日本由台灣帶給菲律賓的苦難，使菲律賓人完全明白，如果台灣落入不友好的手中，菲律賓會受到「死亡的毀滅」，同時，自由世界西太平洋防線是連結日本、琉球、沖繩、台灣、菲律賓、新幾內亞所成的一個弧形，任何一點有失，將是致命的損失；一九五〇年韓國的一時失手，已把握菲人的擔憂。（東）

國際剪影

日俘僑回國揭露 庫頁島內幕

駐有海陸空軍約十萬人，物資缺乏，民用新建設全無。千島方面，蘇軍以擇捉島為軍事中心基地。

·廬江·

蘇俄政府從去年起遣返僑民，派「白山丸」前往庫頁島和千島群島，撤回不願在蘇俄統治下生活的日僑一千零二十七人。除極少數已受赤化，願留蘇俄政權外，所有蘇佔領地區的日俘僑都已回國了。

據回國的日俘僑稱，居住南庫頁島的日僑人，戰前約有三十七萬，後因不堪蘇軍壓迫，陸續撤去。但自日人走後，空房子很多，蘇俄隨即在「真理報」「消息報」大吹大擂，鼓勵俄人向庫頁移民，特別是俄國的烏拉爾地區、立陶宛和烏克蘭區的貧農，現在約有十一萬五千人。北韓因無法解決人民食住問題，也大量把民衆使住庫頁，先後約有五萬人。

都份通伍紅軍，若不同俄國者，由政府撥川資，把北韓人送往庫頁，并貸款給他們從事生產，同時鼓勵俄人移民庫頁，並把新俄幣匯價提高百分之四〇，移居五年便增薪一倍，十年以上則所得稅免收，日人房屋以低價配給。故現時南庫頁島人口約有一百萬，比日治時多兩倍。

雖南庫頁島人口激增，但十年來蘇俄在該地并沒有甚麼建設，鐵路線無半哩增加，所有車輛也是日人撤走的。

蘇俄自將去南庫頁島和千島群島，與原有北庫頁島合併，改稱爲哈林省，以豐原為省會。日本投降時，該地人口僅四萬五千人，目前約有三十萬。

豐原爲庫頁島方面軍司令部所在地，市面任何角落都有紅軍。南庫頁島的上敷香、留多加、落合三地各屯步兵一師，落合爲空軍師所在地，柯爾薩克夫（大泊）由海軍駐防，若把補給、通訊等部隊合計，兵力約十萬人。

豐原公園內原神社，現改爲中央劇場，門票五盧布，青年軍官、地官、黨人子女才有進去觀賞的資格，普通老百姓不是易拿出五盧布的。

據回日僑中，二百六十餘名女性係已與俄人結婚。

南庫頁物質仍相當缺乏，生活必需品以公斤計，食米八．五盧布，麵七盧布，砂糖十二盧布，魚類十盧布，豬牛肉二十五盧布，襪子每雙一二〇盧布，西服每套一千六百盧布。由於物價高，生活苦，故回國日僑都是衣衫破爛，當地蘇人與日人的待遇，差別很大，俄國工人每天工資一百四十盧布，但日人僅得五〇盧布。

南庫頁日人最感問題的，除生活之外，就是小孩教育，一律要進俄人所辦學校，課程則注重共黨思想訓練。

千島群島方面，人口也較日治時代多一些，但也與南庫頁一樣，蘇俄毫無新建設，但卻鼓勵移民，哈巴羅夫斯克、堪察加一帶的勞工紛紛向千島移居。

目前最缺乏的爲瓜菜生菜，蘇俄仍經常自中央派船運送前往。

千島原爲軍事重地，爲防衛北庫頁島與哈石油田、西伯利亞的伯力、青年城等工業地帶，千島恰像屏門一般重要，昔日日本在千島設置大小機場十一個，蘇軍佔領後極力擴充，現在每天都有大型噴射機在千島上空飛翔巡邏的米格機，全自千島基地出飛。

現在蘇俄在千島上配置兵力，相信不會少過五萬人，估原駐屯步兵一師，擇捉、兩後兩島步兵一旅，工兵、戰車部隊、砲兵等數目也不少。

空軍的配置飛機五百架，以米格機爲主，雷達式運輸機也經常與西伯利亞各地聯絡。擇捉島天寧町現已部署爲主要的空軍基地，週圍佈滿保壘。從蘇俄東紅軍部署態勢看來，擇捉島實爲陸、海、空三軍中心基地。現在從西伯利亞運大批建設材料往擇捉島，最近更從在島上建築巨大倉庫基地，預定今秋完成。

蘇俄不惜在千島擴充軍事設施，完全是針對日本，所以許多日本軍事評論家，均認定蘇俄以日本爲假想敵。從職業上看，地形細長的千島，恰像一柄尖刀，其位置剛剛正對準北日本。

由於蘇俄佔領南庫頁島與千島群島後，極力擴充軍事設備，新年突然片面宣佈，該等島嶼沿岸十二浬爲其領海，禁止日漁船進入捕魚，另一方面，蘇俄則積極加強千島漁民移徙該區捕魚，並在千島上新設三間規模宏偉的鮮魚加工工廠。

一九五九年汽車市觀察 美車廠計劃造細車

根據目前情報，「潘迪」車身改觀。「雪佛蘭」加闊加長，成爲最熱門小型車。小型車中「喜臨門」變化大。

暢銷的「逍遙遊」」，比美國三大公司的小型車銷路好。這種細車在一九五七年售出九九、二〇六輛，今年是一六二、一八二輛。

但是不論那大車或小車，買方不與勞方有長期協議，最終得好好的設議。談判破裂，損失不僅在買方，工方也大有折損。對國家經濟也有很大損害。因此，美國汽車欲求業務好，必須使勞資雙方有誠意協調。

現在且看新型汽車：

大車（十八尺九寸長）：「卡特力」：一九五九年型有高的車體，似魚留，後面高於前面，全車高度比五八年低，却長了五寸。兩邊有幼長路線長飾。「林肯」：大車保持往時的傳統，矜貴，改變不大，價格（水箱板）改變一點，以與「大陸」頗有別，車後燈，車兩旁的飾飾也用點腦筋去改一下。

佳斯來廠的「大霸國」與「王宮」：來年是以改換作來爭取生意。其他外表祇是前部改一點。特別注意到標格與尾燈。尾位也改造。「王宮」除了有新機器、移動椅外，後部高一點。標格可能多用一些鋁。

「顯特」：車身的鋼片全是新材料，改薪「明波」，車尾燈改變隨為一大燈。

「奧士無比」：把今年型的減少飾飾，車頭燈有點改變。

「順風」：把張形後燈改變，裝在飾下。

「滑軸」：車身全面改觀，比前長闊，車邊線上加小飾。車窗在中間前後闊，續一小飾邊。標格來似垂直的門門，分在兩邊。

中車（十六尺十寸長）：「探險」：一九五九年型的車型與車飾則大有改變。他們將盡量減去飾飾，車體來得更高更寬，玻璃也加多。

「雪佛蘭」：據專家估計，這一型車今年最熱門，車身改短，濶了四寸，長了四寸，車後飾飛特色，似兩蝙蝠的翼膀。尾燈的鋁飾小。四安頭燈，低到標格底。車頭飾條係一條長大的橫觀棒，用一些直條子點綴。車窗手，防風鏡後斜。

「大蘇國」：換用線條明朗設計，降低高，前輪窩低，車寬比一九五八年型更斜伸。

「艾蘇爾」：兼要將減薄裝線，標格改變，車身現傾向海鷗翼一般。

「逍遙」：無大改變，祇車體高一點，標格美國一點。

「水星」：一般仍維持原來優點，但車型加闊，特殊設計專家跟卡說：「來得更有勁。」但主要部份有改變，防風玻璃比前的加大百分之六十一。

細車（十二尺十一吋長）：「逍遙」是「美國汽車」的得意細車，打算在一九六〇年才大事改變，今年只在飾飾和零件方面改善。

「史刁碧架」：百吉」：將製造一種現在尚未定名的「細車」，與「逍遙」競爭，車長一〇八吋半，車頭部飛翼設計，車尾……四九吋）。最長的要算「森底亞」（一八〇寸）。

「通用」：也似頤特廠，其在美國銷售細車，係由外國廠下車頭製，但明年打算在美國本土造細車。一九五九年型的「頗架」、「奧油平」都無大更改。

「占卡」：法國車，由「雪佛蘭」代銷，車身纖巧，美觀線條。但「雪佛蘭」也打算在美國製細車。

外國細車（九尺十寸）：「福士」：非常流行的德國車，兩色一途。「柯士甸」：英國車，正走上多銷、（下）

通用汽車公司三巨頭，左起：唐納爾，寇蒂斯，哥頓。

日癌症厲害

每天死二百二十八人，去年全國死於癌症的達八萬三千餘人。

癌症已引起了各國醫學界的注意，同時也組織了許多「癌病研究會」，在日本，每天死於癌症的人不少，日本當局有見及此，最近也組織了多間癌症研究會，希望能夠把許多步上死亡邊緣的病人，救出生天。

據估計：日本每日死於癌症的，約有二百二十八人。根據日本社會工作處的報告：一九五三年死於癌症的日人，總數是七一、五七八人。一九五七年死亡的人數增至八三、〇二九人之多。在每十萬日本人中，平均有九十二人是死於癌症的。

爲了這個原因，日本現已擴大了它的「抗癌」運動。（顧如玉）

出售 聯合 樓價廉·息厚

美都大廈 北角英皇道書道轉角處 分層出售 即可入伙 分期付款

麗宮大廈 北角英皇道麗宮大廈左鄰 新已落成 兩個月內 設備新式 兩房兩廳 快可入伙 即可交樓 電梯三部 首期五千元起

金輪大廈 九龍彌敦道弼街轉角處 新已完成 兩個月內 設備新式 兩房兩廳 快可入伙 即可交樓 電梯三部 首期萬餘元起

鳳鳴大廈 銅鑼灣利園山 新已完成六樓 設備新式 兩房兩廳 分層出售 電梯四部 二萬餘元 分期付款

美輪大廈 北角英皇道都城酒樓右鄰 現已建至六樓 設備新式 兩房兩廳 分層出售 電梯四部 萬餘元起 分期付款

聯合置業有限公司 電話 三三一七二五 三三七二二三 二二五九

大隆 島居大道中卅七號金道生行三樓二〇八室 電話：式一五六 式六三

翠華大廈 西營盤東邊街134—138 高街花園洋房工程完成在即快將入伙

青山道 162號大廈 過一週四間 入層即將完成快入伙

土瓜灣道 72-74號大廈 一門十餘間 入層大舖位十七尺闊將完成快入伙

大世界大樓 西環德輔道 上海街三大厦路口 特大舖位 即時入伙

高息旺舖 大埔道164號旺舖 息廉售

章記 大道中78號三樓 電話二〇九五二

喜訊 僑滙游資 請買現貨樓

北角 濱海大樓 萬三元起 特價優待 一梯兩伙 獨立樓宇

萬元樓 價最平

荷李活大廈 一廳兩房 最新住宅區

樓房唐樓 大埔道黃竹街

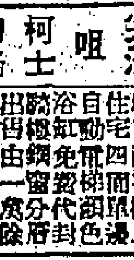
唐人大樓

灣仔大廈 莊士敦道

花園洋房 即買即住

正記 彌敦大廈 嘉華大廈 尖沙咀柯士甸路 高尚住宅 舖位旺盛 有入伙紙 新型洋樓 建至天面 快將完成 電話 五〇四四六 二六九五六

柯士甸大廈 尖沙咀柯士甸路（即新聞和平戲院側）



定價與低折相同 快入伙即是現成 大興企業公司

中區現貨唐樓 歌賦街五層唐樓 分層租售 價廉息厚 即可入伙 二萬餘元起 國民大廈六〇九室 公利行 電話 三六二一〇 七二一五九

興業樓 青山道口大埔道尾 高頭後便向正花園 快可入伙·先收定金 九百元 其餘分一年或半年付款 一次付款八五 優待 四面窗戶·可做灶房 浴缸水廁·洋檯設備 唐樓價錢·洋樓享受 興業建築公司 旺角運動場行五〇一室 電話五一二一六 五四七一五

利成 九龍彌敦道 電話六六〇四三 八九二五五

格蘭大廈 現成新樓 分期付款 由領入伙紙之日起計 到期免息

一街 良友大廈 土瓜灣道 庇利大廈 北帝街 西洋菜街 高息宇樓 招租 洋樓 汽車出售 郵票名字典

永生公司 有入伙紙 現貨出租 新樓租售

恒興建築公司新樓租售

錦華大廈 旺舖 樓租售

協成行

吉樓招租

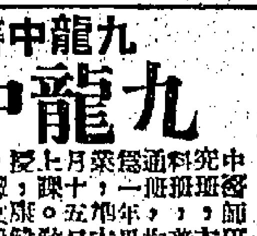
招租

新樓平租 旺地新樓 旺舖橫門

尖沙咀旺商業區 五十尺潤舖位免頂出租 最合經營酒吧或餐廳 電話·水喉俱備

華福皮鞋

利家牌雪櫃之王



藝星女子美容院

遺失聲明 遺失圖章

公寓 最平公寓 最高享受

啟事 項讓聲明

街求 徵租舊樓

牙醫好位

九龍中醫學院

招生

烹飪

黃華湛醫

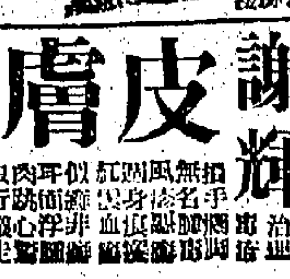
痔

崔玉英 婦科

喜閒

五寶散

曲線 疤痕



面容

何麗貞

婦科

謝愛光 耳鼻喉 免費檢驗

黃意華 婦科

婦科丸

余鳳智 譚素蘭 婦科

特效藥

謝輝 皮膚瘡科

白雀斑

陳漢光 耳鼻喉專科

梁鳳鳴 婦

尚有分類廣告刊第三頁

本港新聞

流亡知識份子一批 昨日專機遣送赴美

包括科學教育家及商業鉅子 俱爲不甘共黨迫害而逃港者

【本報專訊】昨日下午四時，汎美航空公司派出雙層客機一架，乘載八十一名有地位之中國流亡知識人士飛往美國三藩市。該專機係由美國援助中國知識人士協會包租，該協會爲一個美國私人慈善機構，由居留美國愛好自由中國之友人共同組成，援助不甘受共黨迫害而逃離共區之大批知識人士。

該批流亡知識人士，經已根據一九五七年之美國移民法案獲得長期居住美國之簽證，該項法案規定之簽證數額有限，係按據個人受到迫害與困苦情形及移居美國後能否維持之權利之程度選擇者。

昨日大批親友前往機場歡送，氣氛擁擠，其中包括有美國援助中國知識人士協會之遠東區代表佛穰哦先生暨其屬僚，該公司之職員，香港留美同學會主席李鳳洪及其他人士等。汎美航空公司特派該公司顧經理隨機同行可隨機前往舊金山，以便照料一切。

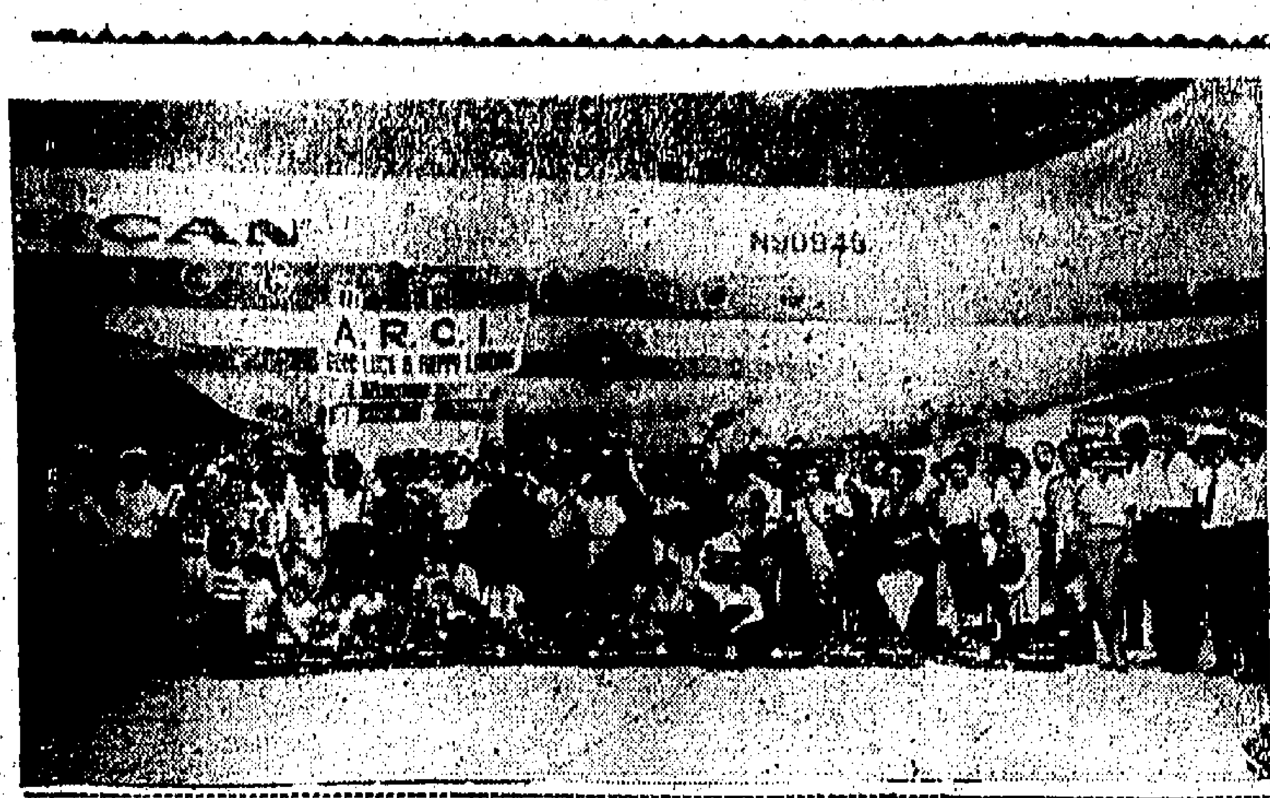
此次專機赴美之人士中，包括有科學界、教育界及商業界等，彼等之姓名及學經歷摘錄如后：

赴美八十餘人 包括不少專門人才 曾在美受高深教育

陳體孺夫婦及二子：陳君夫婦離開大陸時，遭遇極端困難，不得不分別逃亡，所有全部產業，均被共黨沒收充公。陳君於一九五二年抵港，旋在香港大學任教，陳君畢業於廣州嶺南大學，曾在大學及中學講授數學物理各科目，並於一九五七年由香港大學派往參加聯合國經濟社會文化組織，在印尼萬隆舉行之原子核子物理專科研究。

周文廣夫婦及子女：周君在國內政治上、商業上具有卓越之經歷，曾任中華民國審計部高級官員，彼在已故陳納德將軍之民航空運公司充任會計稽查員，彼於一九四九年共黨迫近粵省時逃港，身無半文。彼在南京之房地產，均遭共黨沒收，於長期困居本港時，僅賴文員工作所得之薪，維持一家之生活，周君爲一九三六年紐約大學畢業生。

鄭希文夫婦及子：鄭君爲一位資歷優異之化工工程師，爲一九四二年獲密歇根大學學士畢業生，及一九四六年麻省工學院畢業生，曾任南開大學化工工程學教授。彼於天津陷落共黨前幾後，一騰逃離天津，來港後，爲維持家庭生活，不得不開就一打字員兼售貨之職，迫至一九五二年，始在本港某一間中學擔任數理化教員之教席。



圖片說明：由大陸逃亡來港之知識份子一批共八十一人，昨日乘包機赴美，圖爲登機前留影。（本報記者呂攝）

鍾啓祥夫婦及三子：鍾君畢業於紐約大學及哥倫比亞大學，爲革命比亞大學教授，係中國銀行高級官員，爲逃避共黨之拘捕迫害，彼不得不於一九四九年要求逃離廣州，所有財物悉被共黨充公。到港後失業，歷七年之久，始獲得一商業機構當會計員之職，在港所過之生活，實非筆墨所能形容。

林雅垣夫婦及二子：林君及其夫人均爲密歇根大學畢業生，因在廣州中央醫院任總工程師之職，共黨不准林君離開職守，且因彼曾受美國教育之故，共黨又不斷審問，時加監視，此一特爲生活富裕之人家，其房宇土地均被共黨沒收淨盡，最後林君設法逃出虎口來港，僅一假職，每月待遇僅合美金十六元，來港首三年，全家人口衆多，祇能擠在一間房內共住。由於林君爲一實際優良之工程師，故已爲波士頓一間大工程公司聘爲職員，職位甚優。林夫人亦爲一有實歷之女性，彼畢業於密歇根大學，擁有教育系學位，並在哥倫比亞大學師範科畢業，且有十四年教學經驗。

盧惠卿博士：盧爲權威之中國女教育家之一，於共黨佔據大陸後，始在哥倫比亞大學完成其高級教育學業，其時已無家可歸矣，迫於一九五〇年九月，彼接受本港某一中學之聘請，充任校長之職，彼所有在廣州之住所及傢業，悉被共黨充公。盧博士曾在哥倫比亞大學及利期來大學攻讀，在國內之著名燕京大學亦擁有教育系學位，並曾在燕京大學擔任生活輔導部門主任，且具有大專學校訓育教學經驗垂三十年。

黃郁俊夫婦及四子女：黃君在密歇根大學獲有自然科學學士及碩士學位，並在哥倫比亞大學伊利諾工學院攻讀，在美學業完成後，在雲南任工程師六年，又在美國工作數年，成爲一評論經驗富技術高深之工程師，在國內鐵道部、兵工署及美國十四航空隊辦理工程事務，具有十五年之經驗，於共黨攻佔廣州之前夕，始逃離大陸，所有鉅額之儲蓄及財產，悉被共黨沒收，黃君具有如許才學，黃君在港亦僅能獲得低微之職缺，爲收入所限，其家屬之一切生活負擔等，降至水準。

吳沅夫婦及二子：吳君爲一傑出化學師，在史丹福大學、加利福尼亞大學攻讀，獲有化學學士學位，在國內各大學任化學教授，並在中華民國兵工署化學物理研究所任所長，獲有陸軍准將之階級，爲逃避共黨之迫害，吳君攜家逃往台灣，數年來過其困苦之生活，一子在美國伯靈期頓一家紡織研究院當一化學研究員，並獲有獎學金，在伯靈期頓大學專攻博士學位。

吳曾滌夫婦及女：吳君於一九一八年畢業於伯靈期頓大學，其女得文學士學位，並在伯靈期頓大學深造，吳君爲一卓越之銀行家，在上海未陷於共黨之前逃離，所有在國內之鉅大財產，悉爲共黨悉數沒收，在香港吳君專爲往英美求學之學生補習功課。吳君在國內曾任稅務專員、上海郵政儲金匯業局局長、農林局局長、國家銀行總稽核、電力廠廠長、中興木材公司董事長及中美商業銀行董事長等職。（杜）

港督乘彗星機

港督柏立基爵士伉儷偕同兩名女公子，前（十二）日於啓德新跑道開幕時，由民航處長陪同乘坐參加表演之彗星四型機飛行。圖爲其飛行後下機時攝。

澳門僑領發表聲明 力斥中共無理叫囂

今年將更熱烈地慶祝雙十

【本報澳門專訊】左派份子在澳門不斷叫囂，誣衊自由人士慶祝雙十國慶，此種荒謬絕倫之行動，實屬自由之個個，爲此澳門僑領予以駁斥。據稱：中華民國是聯合國的會員國之一，中華民國政府也是爲世界各國所公認代表中國的合法政府；今天青天白日滿地紅的旗幟，誰也知道這是國父孫中山先生創建民國以來，舉世公認的代表中國的國旗。中共的偽政權，恰恰相反，偏是中國人民的公敵，是蘇俄帝國主義者用以奴役中國人民的工具，偏曾以卑鄙的手段來挽救其在海外業已破產的形象者，是一個徹頭徹尾的暴力集團。至於中共的「五星旗」，是脫胎於蘇俄的紅旗，這是賣國的標誌，是屠殺中國人民血腥的記號，儘管中共竊據了大陸，但中國人民所承認和擁護的，依舊是中華民國政府，九年以來，海外僑胞對中共暴力集團一致深惡痛絕。大陸人民反抗中共偽政權的革命運動，也正一年比一年緊張，今年是毛澤東匪幫所面臨着內外的危機最嚴重的一年，爲了挽救其搖搖欲墜的崩潰命運，所以不惜製造台灣海峽的緊張局勢，不惜以戰爭的兇惡面目在澳門地區興波作浪，企圖以卑鄙的手段來挽救其在海外業已破產的[illegible]。葡萄牙是與我國有邦交的國家，中共統戰份子在澳門籌備「十．一」偽國慶的叫囂，顯然是非法的行動。天下大勢絕對有利於我們，澳門是法治之區，我旅澳僑胞，一方面必須與澳門政府充份合作和打擊中共走狗的一切罪惡陰謀，一方面要團結，再團結，絕無畏懼中共走狗任何威脅的理由，更應以決心和勇氣對抗搗亂國賊鬥爭；今年的雙十國慶，我們要本着自由和平一貫精神，熱烈的慶祝，把青天白日滿地紅的旗幟插遍任何一個角落，[illegible]外。

台灣海峽貨輪沉沒 日輪救起三十六人 昨晚抵港

【本報專訊】由本港啟東航業公司代理之貨輪泰順號，於昨晨一時許，在台灣海峽沉沒，該輪上有船員三十六名，於船將沉沒之前，分乘救生艇離開，在海面漂流，昨日上午十時二十五分，遇有一艘由本港太平洋行代理行走日本之日本貨輪和川丸號經過，發覺後即將泰順輪全體船員三十六人救起，駛回本港。該輪於昨晚九時駛抵本港，先泊九龍灣檢疫後，和川丸即駛泊於本港中環海面A字第三號浮泡。昨晚深夜，記者前往和川丸訪問輪上人員，據該輪上之日本船員稱：泰順貨輪之船員三十六人，係該輪於昨晨十時廿五分駛經台灣海峽之際，將之救起者，當時該泰順輪經已沉沒云。（康）

中區交通新措施 今晨起實行

八綫巴士同時改道

【本報專訊】當局決定在干諾道中與德輔道中一段路間施行人道，該段路之工程已告開始，爲便利工程之進行，因此由今（十四）日上午六時起，該處實行交通新措施，當局特提前公佈，希望駕車人士遵守與注意。由於交通新措施於今晨施行，警察交通當局特由昨晚開始，依照當局施行之規定，分別在該段內放置交通告示牌及尖頂的指揮筒，以便令駕車人知所遵從。施行後，同時由今日起，增派交通警員到場，協助各駕車人士順利通過。

新交通辦法

新交通辦法主要者計開：㊀介於必打街及美利道之一段干諾道中，改爲單行路綫，祇限東行車輛行駛；㊁介於德輔道中及干諾道中之一段必打街，祇限於向海旁方面之北行車輛行駛；㊂介於干諾道中及德輔道中之一段美利道，限於向花園道方面之南行車輛行駛。

由山頂及東區駛往中區海旁方面之車輛，須沿德輔道中、遮打道、入畢打街。由統一碼頭往山頂之車輛，則須由雪廠街經美利道、皇后大道中，前往美利道，由統一碼頭前往東區車輛，則經由干諾道中及美利道（即沿海傍駛向海軍船塢方面），然後轉入美利道。由東區前往統一碼頭之車輛，則沿皇后大道東及大道中行駛，然後轉入租庇利街。由中區開出之車輛，則由干諾道中及美利道，然後由美利道向左轉入皇后大道東前往東區，或向右轉入皇后大道中及德輔道中，前往中區或西區。第十二號線往西環道，改經德輔道中、遮打道及雪廠街，然後由美利道前往花園道，改經由此之巴士站，搭客可改往遮打道通用電話公司門前之巴士站候車。

巴士改路綫

由今晨起，若干巴士路綫亦須改道：由統一碼頭開出之第三號路綫至大學堂、第三號A至雲咸尾、由統一碼頭開出之第六號路綫至赤柱、第六號A往淺水灣、第六號B往赤柱炮台車，將經由干諾道中及美利道，然後向左轉入皇后大道東。第一路線由統一碼頭開出，第二號路線由碼頭開出，返統一碼頭時，改經東向，駛入大道中，向右轉入必打街，再向左沿干諾道中至統一碼頭候車。

的士站遷移

必打街北段郵局門前的士車站，向由上海及中央的士公司使用，現因該處改爲向北單行車，交通改道，故該站已遷移至遮打道歷山大廈門前。又必打街南段靠人行道增設之的士車站，亦由該公司等使用云。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之東南風，密雲，有時天色頗好，後轉吹強風，密雲，有零散之驟雨，下午天色變化不大。

潮漲：上午十一時正，下午十一時四十五分

潮退：上午四時零二十四分，下午四時五十六分

三家漁民冒險逃澳

揭穿中共陰謀

所謂「准許自由作業」全屬謊言——已將各漁船編組互相監視

【本報澳門專訊】又有三家屬「珠海區漁業合作社」漁民，前日由唐家灣參加開會後，集體逃來澳門，昨日午間十二時，前往澳門移民局報告登記，請求救濟，據稱：已決心不再回大陸，故投奔自由。據稱該三家逃亡漁民，其性質與從前逃亡者不同，蓋此三艘漁船曾被迫入「社」，且已被編爲一組，負有互相監視之責，因不滿中共種種欺壓，故不再甘忍，就從唐家灣冒險聯同逃澳。從此三艘漁船集體逃亡事情，則可反映出大陸漁民，及了解中共之所謂「准許漁民自由作業」是個騙局。據該批漁民稱：五月份起，中共推行漁船入「社」，當時漁民皆避漁港不敢出海作業，故多採取冒險逃澳辦法，惟漁民不爲所感，於是中共見漁民不堪所受，便於七月份起，則另行宣傳，拘捕不入「社」漁船，因此漁船不少紛紛逃往港澳，後中共以武力管制手法失敗，八月中旬起，又採用懷柔手段，發召漁船參加唐家灣本月八日舉行特別會議，並以「解除海禁」，「准許漁民自由作業」爲餌，中有者致會開時，始知所謂「改善漁民待遇」是虛僞，除迫令入「社」之外，並將「三管」之所謂「三定」、「三化管理」一組，互相監視之措施。漁民因此不滿而無一心。

昨到離據請求救濟之三家漁民姓名如下：㊀陳榮（蝦罟船主），妻陳瑞、女良玉、良珍、良芬；㊁陳洪（小蝦罟船主），妻林順，子陳四；㊂冼在光（網罟船主），妻陳帶娣，女好娣、月娣、亞娣。

凱倫小姐颶風 不致吹來本港

【本報專訊】天文台昨午發出天氣報告稱：凱倫颶風已呈減弱跡象，不難降爲低氣壓而漸次消逝。天文台今午後即解除航行警戒，不再發出有關消息。至於太平洋熱帶颶風「凱倫」小姐芳蹤，截至昨夜九時（港夏季時間）前止，已距離本港西方約三百七十五哩之東京灣北約八十五哩之處，亦即海南島之東南角約五百卅哩洋面（即北緯二〇．〇度與東經一一三〇．〇度間週圍一百卅哩內），動向由西北偏西轉向西北偏北移，時速約每小時七海浬，如動向無變化或消散，勢將直向西北內陸前進，但將不起大陸性颶風。

加籍瑜伽小姐 今晨經日抵港

後晚舉行公開演講

【國際社】加拿大籍之瑜伽小姐，定今（十四）日上午七時卅分，從東京乘機抵港，亦爲伊首次到此間，伊對瑜伽學係有高度的研究，曾在加拿大及美國各大城市之廣播電台及電視演出，博得當地各界人士及輿論界好評。

香港瑜伽學會，以瑜伽小姐今晨抵港之便，定今日下午三時，假聯合國香港協會會內舉行招待會，對瑜伽學有興趣之人士，歡迎出席招待會。

又聯合國香港協會，定後（十六）日下午八時，邀請瑜伽小姐到九龍大世界戲院二樓大禮堂舉行公開演講，屆時並有表演瑜伽術。

圖爲加籍瑜伽小姐。

胸科專家週內集議

研究撲滅肺病

【本報專訊】由美國胸科病學會香港分會召開之胸科專家會議，將於週內在港舉行。此舉對撲滅本港肺病，將有所裨益。

據醫務衛生處方面公佈消息，會議將於本月十八至廿一日舉行，目的在研究改善肺病及其他胸科疾病之診斷治療及預防。

據養和醫院院長李樹芬醫生稱：雖然化學藥物治療已有最新發明，但可預言，肺癆將來仍然會繼續肆虐多年。李醫生最近曾赴日本出席第五屆國際胸科病大會返港。未來之會議，除聽取前已公佈之多份研究學術報告之外，並有多份報告將在會上宣讀，包括港府肺科專家慶地醫生所提出之「香港肺癆計劃」。

會議將於十九日由醫務衛生處長麥敬時醫生主持正式開幕禮，開幕前一日，美駐港總領事皮智將在柏架道私邸舉行雞尾酒會，招待各國專家。港督夫婦屆時亦將出席參加。

會議并將舉行座談式之小組討論，每一小組討論一特別題目。

存水超過百億加侖

創有史以來紀錄

【本報專訊】水務局宣稱：本港水塘全部存水數量，昨日上午八時，爲一百億零四千九百萬加侖。

自九月六日起之一星期中，本港耗食水數量總計爲五億零二千四百萬加侖，每日平均爲七千二百萬加侖。在同期中，由山溪及引水區域獲得之食水，共爲五億七千四百萬加侖。

查此次熱帶風暴，由港東繞至港西，歷時六天始告消逝，招致狂風驟雨，連綿掩襲，帶來五六吋預期雨量，供港九各水塘儲存，創有史以來最高紀錄。港九各水塘總貯量爲一百零五億九百八十萬加侖，今港九水塘全部存水量已達一百億零四千九百萬加侖，僅差四億餘加侖即告全部滿溢。

新界八鄉上村 築防洪石壁 耗資五十萬

大欖涌兩條引水道明日動工

【本報專訊】新界元朗八鄉屬上村，有兩担田畝，過去曾因受山洪，新界英軍在附近山麓興建軍人營房宿舍後，影響田畝遭受浸淹，且附近之杜屋村民房亦被波及。當局爲亡羊補牢，將近乃計劃在該處興築一度堤岸，以防止洪水浸入。昨日元朗理民府官暨職員，及軍部工程官員，會同元朗八鄉副主席鄧火鏊等，前赴現場勘察，計劃從速興工。據悉：該防洪石壁約建築成三百尺長，五尺高，全部建費需款約五十萬元，工程至爲浩大。此項龐大計劃，將於本年冬季施工，利用就近之山泥填築，然後以三合土石牢建築，異常堅固，可防止山洪暴發，雖大帽山如萬馬奔騰之洪水瀉下，田畝始不致被淹浸。

又港府計劃在元朗八鄉與大欖涌水塘之兩條大引水道，經已決定明（十五）日正式開始，由港督柏立基爵士日前發表下令動工之消息後，工程現已開始，元朗八鄉敦村村民前曾表示對飲水問題，有關建築問題，亦表示反對，前經新界理民官與各鄉民至大欖涌水塘各處勘察，並表示港府在八鄉建築兩個灌溉用水塘之後，鄉民之反對意見漸告平息。當局在八鄉建兩條長時間之往守，以保證該鄉之水源，保使該鄉得輸入引水渠道，防止有意外事件發生。

機場新跑道啓用 帶來太平洋區繁榮

美市長及泛美公司賀港偉大航運建設

【本報專訊】泛美航空公司暨西雅圖市長杜立普及該公司太平洋區副主任小梅利兩人，向港督及本港居民致賀，祝賀機場新跑道落成。

杜立普稱：泛美航空公司以喜悅之心情，隨同香港居民一致慶祝此一項使香港成爲世界一大規模航空孔道之盛會。泛美航空公司以第一間定購及使用噴射運輸機之航空公司之資格，向港督及民航處長敬致賀忱，因彼等能有此卓見，推行此設施以應付此等新運輸機之設備。此等新運輸機，將使航空事業進入革命性之新時代。

小梅利稱：此項建設計劃，誠爲一項具有紀念性之計劃。有此新跑道之後，香港之機場，將可供各種運輸機設施用，包括在最近之將來使用之龐大噴射機在內，此種情形，使人深感欣慰。

西雅圖市長克雷登、俄勒岡州波特蘭市長施國克以及夏威夷旅客辦事處之湯生，對於新飛機場帶給太平洋區運輸及旅行業務之便利，均曾強調予以說明。

克雷登謂：空中運輸之繼續增加，使我等在太平洋西北部與香港之聯系，并在事實上與所有太平洋地區之聯系，逐漸加強。美國人民與大英聯邦人民，在傳統上以和平及友好態度相處，本人相信太平洋區之服務商業及旅行事業，將可指示吾人向和平及友好之途邁進。

施爾克謂：俄勒岡州波特蘭市民極悉香港將與太平洋沿岸各城市合作，爲即將來臨之噴射機時代，供應各項適當設備，甚爲愉快。在空中運輸每次獲得一新進展時，吾人則感覺與各大城市地區之聯系，更加密切。吾人與各大城市之公共利益，係永遠在前進之中。

湯生之賀電謂：本人敬賀香港機場可以供噴射機使用之新跑道舉行啓用典禮，此將推動太平洋區旅行業務之實際進展。

青衣島繁榮

港荃小輪復航後 有食水供應成工業地區 島民咸盼早日興建碼頭

【中國社】自香港荃灣青衣線小輪恢復航行後，向未爲市民所注意之青衣島，月來每于週末及星期例假，市民聯結往遊覽者，頗爲擁擠，青衣島上各業，漸趨繁榮。據島上有地位人士指出：自香港荃灣青衣線小輪復航後，對外交通，雖以現有小輪每日所泊青衣島時間，頗感便利，惟未普及，以故青衣鄉事委員會月前已去函有關方面，請求改善。對于碼頭之興建，早有計劃，惟島上居民咸盼其早日實現，以利交通，良以現目小輪所泊之處，係一躉船，而該躉船距岸上離近，但搭客于上落小輪時，須由躉船上接駁，而每人收費港幣一毫之數，爲數雖小，但居民對交通費之負擔，實屬不輕。此外，還有各業商之前往旅行，將以實地觀察地形者，亦大有人在，苟島上自來水供應問題解決，則爲理想之工廠地點，因之島上未來繁榮，以故島民對此，實急不容緩。

昨晚石硤尾 男子被斬傷

【本報專訊】昨晚九時許，九龍仔與石硤尾交界處，有一男子手持利刀向另一男子追斬，被追之男子走至澤山路，即被追及，頭部被斬一刀，血流披面，惟傷者仍負傷抵抗，兩人糾纏一陣，逃入山谷，適爲一警察發見，乃代電召救傷車，由大隊警察將兩人帶署查究，並將傷者送院救治。傷者身穿白斜紋恤衫，藍布褲，名方榮，三十六歲，住九龍仔西澤星山邊廿八號木屋。（爾）

香港政府公告

招聘政府公務員事

㊀工務司署招聘助理書記多名；㊁工務司署招聘助理測量員多名；㊂警務處招聘電訊技術員多名；㊃農林漁業管理處招聘管理員多名。

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙，此告

一九五八年九月十二日

李雲祥 周植生 聯合聲明

啓者李雲祥於一九三九年前在大成公司由周植生與李雲祥合股經營，李雲祥因志趣不同，業自願退股，經於一九五八年六月卅日將大成公司股份及一切權益轉讓與周植生個人所有，此後大成公司營業由周植生一人負責，與李雲祥無涉，特此登報聲明

退股人 李雲祥 大成公司經理 周植生 同啓

一九五八年九月十二日

拍賣大幫損壞棉花廣告

茲定於一九五八年九月十六日星期二上午十一時在本行拍賣房內將現貯九龍倉第三十八號倉及九龍倉外之水漬損壞棉花一百八十九包（又火燒及水漬棉花七百七十包）公開拍賣，有意投買者請於九月十一日、十二日、十三日、十五日及十六日前往查看，投得者須即照投價交現銀，其餘之數限於若干日內交清。

香港僑勿拍賣行啓 電話：二零二二四

聯泰水火保險有限公司股東年會通告

啓者本公司訂於九月十六日（星期二）下午二時半在德輔道中二七二號二樓本公司總寫字樓開股東常例會議，省覽一九五七年度總結及賬目，凡我股東屆時請到本公司領取入場證，本公司股東名冊由九月十日起至廿三日止停止過戶，特此通告

聯泰水火保險有限公司謹啓

一九五八年九月八日

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第五二三八（5238）號鎖匙一條特此聲明作廢

一九五八年九月十三日

離婚啓事

我倆現因意見不合經雙方親友協議自願脫離夫妻關係此後男婚女嫁各不相干特此聲明

林彷承 鄧素芬 同啓

離婚啓事

我倆因性情不合意志各異無共同生活可能經雙方同意脫離夫婦關係嗣後男婚女嫁兩不相干此啓

周筱麟 吳雪芳 同啓

喜臨門 銀禧型汽車

現已陳列：太平洋行汽車部

中區德輔道中列打街 電話：三六八〇五

九龍彌敦道三四一一八一號 電話：六二四〇六

國際攝影學院 招生

編制：日校夜校初級部專門部分攝影組及藝術組秋季班十六日開課肄業（除例假外歡迎參觀）

設備：國內室講授室攝影實習室放大實習室化學室冷氣設備

院址：跑馬地黃泥涌道八十七號（電車巴士直達校門）

院長 熊文遇 A.R.P.S.

達光電器行 開收風扇會

本行自創風扇分期付款以來，深荷各界人仕擁護，日銷百數十把，首創一期付款風扇會，茲爲求進一步普及一家一把風扇，再破天荒創設限額風扇會，每月只交六元五角，便得新型風扇一把，兼免炎熱之苦，未雨綢繆，各界聰明的貴客們，盍速乎來！切勿錯過。

各國新型風扇分期付款 第一收風扇會日期：由一九五八年九月一日起至一九五九年四月一日 一號起派發

一九五八年九月一日開收

地址

總行：油麻地彌敦道加士居道口一三一號

一分行：深水埗北河街五號（即大埔道口）花布街尾附近

二分行：九龍寶靈大道北

電話：六〇四〇一 五七二八六

本港新聞

促進元朗繁榮 籌設銀行
建議政府建廉價屋 請減徵商業登記費

【本報專訊】新界元朗商會爲抗對該區繁榮計劃，向政府有所建議，如設立銀行、興建便宜大廈及減低賦稅等，曾組成「元朗繁榮促進委員會」，專司籌劃發展工作，並推鄭鼎坤、陳永東、周自重等爲主委。元朗理民府當局對上述兩項建議，彷彿贊同，將來尤予撥地給大廈或廉價屋，以便實現目前元朗墟大廈擴展馬路兩旁及單財倚之未展商店，政府將與該會先行制定計劃草案，俾當局研究。至於設立銀行一事，當局亦表同意，因該區具有銀行設立，則商業經濟情況當然更易擴展，會方對此點已在從詳計劃中。

該會理監事於昨（十三）日下午四時，舉開聯席會議，除通過上述兩計劃外，對於商號會員二百八十餘單位聯名籲請當局調整商業牌照登記費，決轉呈元朗理民府及稅務局商懇減低，俾能減輕負擔云。

出席會議者有鄭鼎坤、陳永東、周自重、陳水東、李廣材、鄧演華、黃東智、李文南、鄧勝昭、鄧演楨等。

萬善緣勝會完隆
遊藝大會盛況空前
到會觀衆凡數千人 籌得善款廿萬

【本報專訊】東華三院籌辦萬善緣勝會，歷時數日，經於昨（十三）日下午五時完滿結束，評會，水陸兩壇道場，於遊藝大會圓滿，晚上完場。並在附近球場內舉行遊藝大會。據悉：三院此次籌款，籌款已達廿萬元。

昨日三院全體總理及顧問在萬國之前，親到壇場頂禮上香，並供大寶，兼新供開，高選大千，禮敬甘露，實屬開沾滿香，是日由凌晨至晚，各界善信絡繹於途，道場內整日人山人海，擠擁非常，各壇主持及高僧大德，誦經禮懺，香煙繚繞，直至瀰天。

晚會於上午九時至十二時半，上演滿供，下午二時至五時，晚完一片，寂靜。下午八時假座壇場，外國領事、各界政要等參觀。

游藝大會於下午五時起，由三院各總理、各國領事等嘉賓觀賞，舉行盛大演出，觀衆先後入場。會場由佛教演出，由三院總理及夫人預期主持，典禮於大會開始，在會場附近設有大法師，誦念大悲經，各界人士觀者如堵，入時正由主席總理及社會名流主持，三院水陸大殿，十五分，下午十一時十五分，大放七彩煙花，禮成。（百）

本月廿六舉行 慈善遊藝大會
殘廢兒童救濟會 影星騎師賽籃球

【本報專訊】香港殘廢兒童救濟會爲兒童籌款，現定本月廿六日（中秋節前一日）晚七時至十時，假修頓球場舉行慈善籃球賽，影星騎師與影星籃球隊作友誼比賽。

今晚節目，計有：㈠男女影星及騎師籃球分隊比賽；㈡名伶清唱；㈢明星清唱；㈣男女紅星戲劇遊藝演出；㈤騎師與男女明星大合唱。

參加此次籃球義賽之明星：有林黛、林翠、葛蘭、葉楓、蘇鳳、吳家驤、李湄、丁皓、蔣光超、王萊、劉恩甲、陳厚、喬宏、陳娟、張揚、樂蒂、張翠、雷震等；及騎師郭子猷、司馬克、黎克文、布林利、何國英、莊洪康、林國姍、林國強、洪東、黎家、陳杰、黃強、鄧超、陳毓麟、顧振、鄧錦焜、林廣文、劉家麟、陳浩鋒、林敬業、莫壽松、王劍影、余錦綸、溫石明、陸仲庭、黎根、古道、李瑞麟等。

又騎師及影星一行廿餘人，於前日前往兒童廣復院參觀，由該院院長陳南昌領導巡視一遍。（文）

騎師及影星一批，於參觀兒童廣復院後在該院門前合照。

爲確保十月安寧 非法份子須入獄
法官審判一批黑人物時宣稱
港島東區有「九友」新黑社會組織

【本報專訊】男子麥長（四十五歲，混名「豆皮安」），昨晨在九龍被控於九月十二日爲黑社會會員。據主控稱：被告人與和勝和之「四三二」，入會已二十餘年，在會內甚有勢力，手下有「細仔」二百餘人，其活動範圍由旺角、油麻地伸展至新界。法官判被告罪名成立，判入獄六月，期滿并由警方驅逐出境兩年。

昨晨在九龍法院受審的涉嫌黑社會人物，另有四十人之多，其中一名且爲小數，被告中有牛數認罪，分別被判入獄兩週至三月，另有牛數不認罪，均押候另訊。

法官判案時稱：「十月快要來臨，爲保障社會安寧與秩序，非將此等危害社會公安之黑社會份子判入獄不可。」

港區方面，昨日又有十四名解中央裁判署，其中一名爲男童，其他人名好漢，結果其他八名好漢，結果分別予保釋，一年後十六歲之男童「九友」被控，以對付「肥佬被捕」爲目的，組織「九友」之新黑社會組織，此九人中均爲舉報小生意，此一組織並無社團註冊云。

警方最初時乃抗拒黑色勢力所組織，指出：前被告人向警方承認：㈠謝××，十六歲，東莞人，小販（和勝和）；㈡劉毅，二十歲，中山人，扶納工人（和利藏）；㈢劉××，二十三歲，東莞人，小販（和勝堂）；㈣黃林，廿二歲，環人，小販（西成堂），㈤盧北，廿九歲，新會人，小販（和勇和合桃），㈥陳妹，四十二歲，新會人，熟販（和勝堂），㈦凌長泉，十八歲，新會人，鞋匠（和勝堂），㈧鄭××，五十一歲，東莞人，失業（廣聯成），㈨林嬉海，廿八歲，順德人，理髮匠（和勝成），㈩黃××，四十二歲，散工（和聯英），⑪林國光，五十二歲，失業（十四K），⑫劉××，十九歲，失業（聯公樂），⑬胡××，三十歲，小販（九友），⑭㈤韓志強，十八歲，失業（同新和）。

保良局賣旗

近日無依待救孺孤羣衆，保良局收容大增，經費開銷愈大，每年一度賣旗籌款，以資彌補經費，請收到名襟章諸君鼎力支持，德莫大焉！

宣傳清潔運動 海灘舉行舞獅

【本報專訊】市政衛生事務署爲推行海灘清潔運動，昨（十三）日下午三時起，分別在淺水灣、深水灣兩處公衆泳場舉行。由油麻地街坊會之兒童醒獅團舞獅，勸告游泳男女保持清潔。

昨日午間，油麻地街坊會出動獅隊，醒獅團一行四十人，分乘衛生局專車兩輛，由油麻地街坊會理事長邵啓、理事鄧卿、黃大釗、龍子祥、許頂興、海鑑湖、伍江及衛生局警察率領，衛生局及該會負責人隨同，下午三時許，全部人馬抵達淺水灣沙灘泳場，隨即開始作宣傳清潔運動。

首先以鑼鼓引起衆人注目，及向沙灘泳客宣傳，希望保持清潔運動，所有垃圾，須投入垃圾箱。

廣播員乘機遊說，並有該署十餘人，均佩戴「保持清潔」四大字，人頭傳單廣告，亦攜有「清潔運動」字樣，會時獅子來回，吸引不少遊客觀看，至四時許，舞獅完畢，隨往深水灣，至五時許始乘原車而返。（百）

圖片說明：昨日淺水灣海灘上舉行舞獅宣傳海灘清潔運動情形。（本報記者百攝）

保良局賣旗籌款 紳商熱烈響應
東亞鋼纜廠捐三千元

【本報專訊】保良局賣旗籌款，自將名譽襟章分發各界後，深得各界人士紛紛慷慨解囊，捐款者甚衆，各界殷商名流響應，由周埈年、律師林冠洲、東亞鋼纜廠捐三千元，對該局增收孤雛之計，均表贊同，情形非常熱烈。昨該局亦接到各界人士捐助一千元，有數百人士捐款一百元，東亞鋼纜廠一千元，工商成記機械材料一百五十元，日昌民生工廠一百元，有些組織一百元，華商會、東亞銀行、東亞商業銀行、太平洋行、雄生公司、長安公司、永安公司、恆生銀號，各捐一百元，又有太古洋行、香港汽水廠、新昌洋行等捐款不等；各界人士熱烈響應，保良局方面甚表感謝。

捐款者，有太古洋行、捐助三百元者，有洗錦洋行、捐助二百元者，有捷成洋行、勝豐銀行等，捐助五十元者，有高卡剛佛、萬國寶通銀行，有英美煙草公司等，現該局總理以各界人士熱烈響應，深表感謝。

法官判笞籐 由其母執鞭
小學生在校內用刀刺傷同學

【新亞社】灣仔學校內發生血案，小學生被小刀刺傷流血，敦傷腿之疑兇，竟爲年僅十歲之小童，昨在中央裁判署兒童法庭受審，法官判予笞藤示懲，但由其母執鞭，法官在旁「監刑」。

此一年僅十歲之被告爲小學生，被控本月十一日，在灣仔道一二八號南英學校內，用小刀刺傷同學。被告與傷者乃同學，本月十一日偶因小事發生爭執，被告手持小刀，向梁國超刺去，傷梁之左臂流血云。

昨日雙方家長均出庭，被告之母對法官指出：被告素頑皮，在家常與兄弟打架，請求法官教訓之。法官問其母願意責打其子否？母表示願意。法官宣判被告警誡了事，但由其母打屁股示懲，但在庭內執行，由法官在旁監視。

昨午沙田附近 軍車貨車相撞

【本報專訊】昨日下午二時半左右，新界沙田大埔道大水坑附近，一輛軍車與貨車相撞，軍車上有六名外籍兵士受傷，已送往醫院救治。由於兩車互撞時衝力頗大，軍車翻下路邊，失事之軍車爲「八七DF五九」號，由市區開入新界，撿大埔，幾至翻落路旁田中，上有六名西籍兵受傷，即送醫院救治，傷勢不重，已無大礙。（求）

圖片說明：助理處長嘉九加檢閱畢業學警，下圖爲頒發獎品情形。（本報記者百攝）

（續）第一名被告爲未成年男童，由中央裁判署兒童法庭審訊，結果官判入兒童感化院三個月，另由警察監視行爲兩年，第五被告因否認控罪，官諭押候一天，其他由第二至第四被告，六至第十被告八人，每人簽保二百元，一年內不得滋事，而第十四被告林國光，除判罰款五十元或入獄十四天外，另由警察監視行爲兩年。（乙、庶）

三十二名學警 昨晨舉行結業

【本報專訊】三十二名學警受訓完畢，昨晨九時半，在黃竹坑警校操場舉行結業典禮，由助理處長嘉九加主持檢閱，並向全體警員訓話，勉以保持紀律，發揚良好警譽，並由各警員宣誓。

致詞時，略謂：今晨本人參加學警畢業禮，而深表快慰，尤以各學警已完成訓練，開始爲市民服務，更希望各位能使日後增高，你們服務警察之日子，常有高度之警察紀律云。

嘉九加助理處長檢閱後，警司井以獎品頒給五九七六號警員何炳聲，何氏爲海軍船塢聯職之工友，投入警校受訓期中成績優良者。

畢業題名：何榮、張國照、曾炳南、高文伯、張凱仁、周尚勳、林森東、陳錦泉、正中、游鑑棠、陳祥、何毅、李林盛、鍾佛生、何兆與、劉丙生、袁海超、何徒雄、文成球、守潤、梁滋生、袁寶、林宗杰、葉天生、陳炳林、鄭、賀偉強、劉文雅。（百）

鄧超、劉燦祥等二十一名學警，因爲不久之將來，即將派任警署、警長，前途不少，最後祝各人前途無量云。

另三十二名結業學警，卓有成績，日間即分頒向親友致賀，均爲公佈云。（百）

因虧空店款 兩店員坐牢

【本報專訊】一名四頭店職員，侵吞三百元貨款，又否認未曾私飽，店方除於七大，以顧客共被告之私人帳目，判入獄一年，被告在九龍法院受審，由店方律師，請求法官輕判，但遭拒絕。法官說：「許多人均有兒女，如果都因此輕判，法律將無法執行。」被告名李漢，四十四歲，是長沙灣道某店之職員，於今年三月初入店供職，及至最近，店方發現被告之帳目工作，始行清理帳目，隨發覺被告虧空，店方乃將被告拘控。

另一名現已離職之店員，出納員，九龍法庭被控一項盜竊罪，一項虛報帳目，兩罪並罰，判入獄。

涉嫌助人偷渡赴印尼 收取酬金一萬五千元
三名男子被法庭飭令簽保守行爲

【本報專訊】三名男子其中包括一名爲商行經理，日前被本港移民局警探拘捕，昨晨解由中央裁判署提訊，署裁法官飭令被告人保守行爲，結果判被告每人簽保一千元，兩年內不得犯事。該三男子：㈠林俊庭，廿四歲，印尼人，住鐵山台某號地下。㈡陳子華，又名陳伍，四十八歲，潮州人，失業，住干諾道西。㈢林宏毅，四十三歲，商行經理，住銅鑼灣大厦。據警方主控稱：警方查出被告三人於本年二月至七月間時，曾協助一名貨艙之女子，乘搭一艘「麥嘉氏」輪偷渡前往印尼，而收取酬金一萬五千元，本年六月廿二日，被警查出，被告承認與該偷渡者聯絡，並將其交由貨輪之人帶往，以被控罪，但經由法庭審訊，控以偷渡之罪，結果判罰款三百元，事後警探偵查之下，認爲被告三人應負上述之行爲，但無充份證據足以控告，故根據維持社會公安條例，飭令被告保守行爲云。（續）

又一男子 被控非禮

【新亞社】卅一歲男子鄒超韓，住李鄭屋徙置區K座一一二號，昨晨在九龍裁判署被控九月三日在上址非禮一個姓林之女子。控方以案件須候證人出庭，請求延期，法官准延。

據稱：被告人宋××，四十七歲，廣東人，住××店，在九月七日被告於該店與顧客爭執，在店內拒捕，被警方拘捕。（乙）

被告名李國升，廿一歲，原任外判車房出納員。據主控稱：被告人受僱於車房，時月薪有百餘元，八月廿三日，被告人收得貨款四百二十七元，侵吞未交，經店方查出，以侵佔罪起訴。被告已認罪，法官判處入獄三月，其餘部份押候至十月九日審訊。

新界七百餘村代表 擁護分區選舉制度
十四屆議員須於來年三月底選出

【國際社】新界鄉議局前因選舉問題，被拒於某些鄉事會之外，中月來已稱爲最近幹旋，各方已逐漸消除。該鄉議局現任第十三屆議員，其中不少明達之士，真不乏民意，真於鄉民意見，高舉鄉人士之擁護，真不表示與有關鄉方面商酌，且均有成功之希望。

又悉：鄉議局各屆議員均由全新界各區居民自由選出，首先獲得局員資格，然後得選舉及被選舉。關於本屆議員任期屆滿，如依照十四屆議員必須於下年度三月底前選出，對以往之第十四屆議員，因此該局已於每二年一任，並經歷一任，係兩年一任期。在前選出下屆新議員，以前如何開始籌備選舉，分區選舉制度爲擁護之表示，指出採行區選，必能選出賢正爲配合時代需要。又全新界各村代表均表示擁護。

選舉分區選出辦法如下：第一組委員，由鄉事委員會選出；第二組委員，由全新界各區委員會選出，分區選出，委員選舉一次，爲期三年。若干鄉局員，凡現任之各局員，均得連選連任。又凡新界之地方官署，以實居新界者，凡年滿二十一歲以上者（但須有本局之委員一屆以上者），可由本局選出，以新界各鄉村代表及有任本局委員一屆以上者爲委員，其餘所選出之議員名額約二千餘名，人，選出議員名額約三千人名額約三千（超過三千），以作爲各方所注視，因此該局局員及村代表，爲採行區選者。

美國飛機製造廠 副總裁韓蒙抵港

【本報專訊】美國洛希德飛機製造廠副總裁韓蒙，于本星期四搭乘該廠飛機由曼谷來港，參加啓德機場新跑道開幕典禮，韓蒙抵港時，在機場迎迓者有洪航公司經理卜受尼。圖爲在機場留影。

亞皆老街車禍 輾斃女學生
夫婦觸電幸均脫險 竹棚塌下女工受傷

【本報專訊】昨日下午，港九各地區迭發生車禍、打架、跌傷等意外事件多宗，各情如下：

昨日下午五時半，灣仔波斯富街之大廈，因竹棚突然倒塌，一名正在工作中之女工，從竹棚上跌下受傷，被送往醫院留醫。傷者林××，住天后廟道西街。

四十七號下午一時，高士威道口，有一輛電車撞傷兩名女孩，手足受傷，送院醫理。傷者㈠朱淑卿，九歲，住附近五○四號四樓；㈡余惠律，九歲，住英皇道三七八號五樓。

下午五時四十五分，大坑道第十二號大牌坊，有一夥伴與食客發生爭執，夥伴其後被人打傷頭部，送院敷藥後無礙。傷者名路錦榮，十八歲。

下午六時半左右，深水埗荔枝角道之小巷內，有一男子跳海，後被救起，該男子名林康，三十二歲，住西營盤第三街一三一號地下。

下午七時，旺角煙廠街三十三號，天台有婦人何小霞，四十餘歲，因晾衣裳時，手觸及漏電之電線，呼救不得，乃高呼求救，其夫溫某欲上天台援救，亦同時觸電，其後經鄰居發覺，施救，始能將其拉出，幸均無性命之憂。

下午二時，九龍土瓜灣某船廠，有一具氣喉，突然發生爆炸，兩名工人走避不及，一名李玉麟，三十二歲，另一名關錦濤，三十二歲，均被炸傷，送院留醫。

下午五時二十分，旺角亞皆老街三十五號地下，有兩名女童正在玩耍之際，忽然樓梯口有小部份塌下，致將兩名女童壓傷，其中一人均傷頭部。

巴富街官立學校女學生小妹，七歲，於放學時步過亞皆老街之際，被汽車撞斃。傷者姓陳，名十八歲，均無大礙。（求、師）

上水菜園村自衛隊長 恃勢毆人判入獄半年

【新亞社】上水菜園村自衛隊隊長盧炳昌，恃勢凌辱，要在九龍裁判署受審，法官斥被告罪：「汝身爲自衛隊隊長，職在保護公安，爲公衆服務，而汝竟恃本身職責誤解，以爲可以憑藉自衛上之便利而凌人，實屬不應。汝之行爲非至必要時不可使用武力。」控方又指出被告過去曾有一次案底，柯利華法官聽畢不能寬恕，判被告入獄半年，並指出：犯此罪行者依例可被判入獄兩年，法庭特以此案作示範，希望新界各鄉自衛隊知所做惕。

被告男子名盧炳昌，四十歲，住上水菜園村五號，乃該村自衛隊隊長，被控九月五日在該村非法毆傷男子陳玉佳，又名杜錫。

主控指出：被告爲上水菜園村自衛隊隊長，九月五日下午八時前往原告陳玉佳家中，因被懷疑陳偷竊雞籠，陳否認其事，被告人將之捉住，以棍毆之，並以繩綑之，陳不堪毆打，昏倒地，不省人事，村民發現出命案，報警將原告送院醫治，五天始愈，被告則遭警方拘捕。

播音 電視

香港電台：上午七時報時，時代曲。七時五十分天氣報告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。八時十五分粵曲，九時京曲。卅分潮州曲。十時半分節目預告。十一時報時，晚國語節目。十二時報時，歐西流行曲及時代曲。十二時半分錦新聞，特別報告。一時報時，天氣報告。卅分粵國語新聞，特別報告。一時二十分音樂。二時特備長篇播講。二時四十五分長篇粵曲。三時四十五分時代曲選唱。四時半分特別報告。五時卅分粵曲選唱。六時報時，粵國語新聞節目預告。六時半分天氣報告。七時宗教節目。卅分「工人樂園」。卅分「農村一週」。八時報時，國語新聞。八時半天氣報告。九時轉播倫敦音樂。十五分介紹成人教育。十五分介紹成人教育節目。四十五分「空中飄揚」。十一時四十五分天氣報告及明日節目預告。十二時全日節目完畢。

商業電台：七時正的呼聲：七時正流行曲，輕音樂。十五分天氣預測，時代曲。四十五分粵曲。八時報時，新聞報告，天氣報告。卅分呼聲，音樂。九時廿分報時，節目預告。卅分錄音粵曲。十時中外名人成功史。十時卅分兒童故事。十一時天氣報告，十二時新聞，卅分北國風光。四十五分粵曲。十五分聽衆點播。一時粵曲選唱，二時粵曲，二時粵語話劇。三時四十五分國語時代曲。四時播音。五時錄音粵曲。七時國語時代曲。九時十五分時代曲。十時卅分短篇小說。

麗的呼聲：銀色台：十一時新聞報導，節目預告。十二時完播曲。十五分粵曲。四十五分粵曲，音樂。一時十五分天氣預測，各地雅曲。一時卅分兒童節目。二時粵語時代曲。三時卅分粵劇。四時十五分時代曲。五時卅分粵語話劇。六時粵劇。七時新聞報導。八時卅分新聞報導。九時十五分粵劇。十時卅分西樂，十時四十五分時代曲。十一時新聞報導。十一時半分新聞報導。

麗的映聲：下午二時開始：「飄流天涯」。四時卅分英語片集「水上生涯」。五時卅分卡通片。五時四十五分兒童節目。六時卅分「國際新聞」。七時「英語短片」。七時卅分「愛倫坡故事」。八時十五分英語短片。八時卅分英語節目。九時「歡樂時光」。九時十五分英語長片。十時四十五分天氣報告。十一時新聞報告，節目預告。十一時十五分全部節目完畢。

樂宮
今天早場十一點正
派拉蒙七彩卡通
今天早場十二點半
（兩早場放映「寄居蟹」）
•限院七彩片•
牧野芳踪
新藝綜合體•中文字幕
TAMMY AND THE BACHELOR
德寶雷諾 李斯 尼爾遜 合演

連日各院滿座
今日七院仍映
地球防衛軍
全部彩色
粵語對白
新藝綜合體譯製萬金巨片
巨片中之巨片
同場放映 美原子潛艇 航北極成功 紀錄短片
太空人怪異攻擊地球人類 組織防衛抵抗！
山崩地裂 洪水泛濫 月日無光
請速定座
東寶出品 邵氏榮譽發行
太平 環球 北河 利舞臺 東樂 新華 麗都 金城 新光 多寶

教育與文化

皇家音樂學院聯合會 本年度音樂考試 參加者達千餘人 英派來兩位主考官日內可抵港

【本報專訊】本年參加倫敦皇家音樂學院聯合委員會音樂演奏考試之人數，再有增加。

一如往年慣例，所有參加七級及八級與及文憑考試者，均將予以考慮，給予一種獎額，俾能在其中一間音樂院，研究音樂。此種獎額，係每三年一次給予香港學生，除享受免費研究之外，復給予一百四十鎊，作爲一年之生活費。

本年之考試場所，將設在九龍[illegible]師範專門學校，及[illegible]教會[illegible]立小學校。

本年報考音樂試者，共有一千六百七十五人，由英國派來之[illegible]及巴列博士爲主考官，彼二人將於本月十五日及十六日兩日抵港。

兩主考官簡歷

兩考試官爲皇家音樂學院聯合委員會主考之一。[illegible]曾在軍中服務多年，巴列博士在英國國內學校及其他中心擔任工作外，又曾任[illegible]。

巴氏於一九五一年[illegible]，在[illegible]服務，並在西[illegible]服務達六年之久。

[illegible]任研究指導員。該格蘭皇家音樂學院，收容全日及非全日之學生，曾使巴列博士對於初學者，以及研讀高深文憑班者之學生問題，獲得綜合的瞭解。在一九五三年，巴列博士擔任皇家音樂學校聯合試考試官。

（二）

九龍教會青年團 設免費訓練班 教授職業技能

【本報專訊】九龍教會青年團，一向以服務人羣爲目的，今年由邵宗頃主任及王振英團長主持下，工作極爲發展。該團爲令廣大人羣都能獲有獨立工作技能起見，特聘請專家開辦各種實用職業技能免費訓練班，以利用工餘時間，能學習一種專長技能。自開辦以來，參加人數頗爲踴躍，現爲適合環境需求起見，特聘專科導師開設新班，俾能大量收容。有此訓練班計有技術、縫士、打字、無線電、攝影（全科）、英文、國語、簿記、裁剪、汽車、國語等科，各界人士如欲參加，請於今晚八時正到該會大禮堂（界限街五十二號）報名，額滿停止報名云。

九龍華仁恒社同學 歡迎鮑善能神甫回港

【本報專訊】九龍華仁書院一九五三年度恒社同學，於本月十日晚假座[illegible]酒店設宴歡迎鮑善能神甫回港。鮑神甫曾於一九五一年來港任教於華仁，連任該社社長二年。後回愛爾蘭深造，於一九五七年晉鐸，晉升神甫。恒社同學乃最先受鮑神甫之教導者，故該晚參加者甚爲踴躍。除嘉賓主之鮑神甫外，更有該社顧問周神甫暨及李[illegible]和先生等。圖爲歡迎會全體合照。

勷大法商同學 今日聯合聚餐

【本報專訊】廣東省立勷勤大學商學院及法學院旅港同學，暨兩院同學校友會，定今日下午三時，假座大道中江蘇酒家二樓，舉行聯合叙餐，並邀請[illegible]、七叢、羅球昌、羅潤生、鄧達章、陳光昌、王禹怡、何智棠、江榮、陳耐、黃國新、伍民等同學參加，每份叙餐七元（多除少補），並歡迎各熱心同學出席。（馳）

左圖：趙梅華小姐近照

趙梅伯千金 趙梅華小姐 臨別演奏會 明日假皇仁舉行

十五歲的青年鋼琴學生——趙梅華小姐，是本港聲樂家趙梅伯教授的女兒，定明（十五）晚在皇仁書院禮堂舉行臨別音樂會後，九月二十日便離港遠赴比京入布魯塞爾皇家音樂學院再求深造，同時趙小姐最近已獲得比國政府音樂獎學金。

趙小姐在英港，三年前還只有十歲的時候，便得到中級鋼琴證書和在校際音樂比賽裏，已兩得多次的榮譽；一九五六年比賽，她又在校際音樂節裏獲得第六級鋼琴的首獎，此外她還參加英國皇家音樂學院鋼琴考試，都獲得「優異」的考績，趙小姐已修畢八級（鋼琴最後一級），並曾經兩度代表考試之成績優異者在本港電台廣播演奏，更曾參加過本港聲樂會的演奏，去年樂壇團舉行聲樂會時，她便有超水準的演出。

趙小姐是鋼琴教授[illegible]女士的高足，最近復隨留麥雅夫人習琴及伴奏。抵比京後所入之布魯塞爾[illegible]。

港九康樂中心 明日恢復開放

【本報專訊】各成人教育班及康樂中心，明（十五）日繼續開放，地址計有香港西營盤李陞小學、香港仔香島道小學、九龍教會道小學、香港荷李活道小學、九龍醫局街樂善小學、九龍大坑東小學。開放時間，星期一、三、四、五，傍晚七時半至九時半。活動項目，規定有康樂球、乒乓球、音樂、電影、象棋、常識問答、歌詠、舞蹈、戲劇、事務講座等廿餘項目，不收任何費用，歡迎成人男女踴躍參加，並增加聯合活動，有土風舞、戲劇、歌詠、健身運動等，已增添各種會員技術訓練班會員協助輔導工作，其他醫學、衛生各項專題講座，均一律增加云。（馳）

港澳僑生四百人 今乘四川輪赴台

【中央社】今年度赴台升學的港澳區新生，約四百人，定今（十四）日上午十時乘四川輪離港赴台。該輪定上午十時開出，上午八時乘客即可渡海上船。

因爲十五日加班開台的演岡輪亦告客滿，廿一日開台的四川輪的客位又告訂滿一空。據悉：太古公司爲應付較多今年度的僑生赴台，除了原來四川輪的定期班外，十五日加了一班的演岡輪，並準備廿九日再派出安慶輪加入了接運僑生赴台。

從歷年來接運僑生的交通工具看來，顯然港澳僑生每年很自由由香港升學的趨勢來看，目前，三年前僅有一艘四川輪接運；去年太古公司加派一班安慶輪，今年再多派演岡和安慶加班接運。

檢查校舍制度 乃爲明智之舉 惟須嚴格遴選檢查人員 李尚沛昨演講

【本報專訊】聯合國香港協會，昨（十三日）晚八時，假九龍大世界酒家二樓大禮堂舉行「文教講座」，邀請李尚沛校長演講，以「校舍檢查」爲題，陳述檢查之利弊，有詳盡之闡述。

李氏首謂：學校爲教育之場所，故必有校舍之建設，校舍建築之優劣，直接影響教育之施行及學生之身心。由是觀之，校舍檢查遂成必要之措施，故檢查之制度，應予施行。

香港爲一商業化之城市，私立學校之辦理，亦不免有商業化之表現，由於太商業化，則多方求收入增加，於是成爲貪污之弊實。校舍檢查之制度，乃必要之措施，惟檢查人員之遴選，亦屬重要從事。我就檢查校舍制度之利弊，分述如下：

（甲）利處：檢查採取兩種方式，突擊檢查與事前以書面通知。關於前者，一般係對待某市學校或與教育則例有牴觸之學校；但對後者而言，則一般爲校有損校之學校，同時以往未曾犯過任何罪行者。檢查施行次數不一，視各校情況而定。檢查之行動，並利有三：㊀端正校方之不合理措施；㊁保障學生之權利；㊂維持法律，尊嚴。此三者直接左右香港之教育成敗，對社會的影響至鉅大。

（乙）害處：檢查人員若有所貪圖，則直接受害者爲教師與學生，教師責任加重，如行賄與作弊，就是校方亦問中受損失，結果會影響社會之風氣，全部教育皆歸失敗。

綜上所述，香港之校舍檢查乃爲明智之舉，但如何處理此種制度，仍有待當局之改善，改善之法約有三端：㊀加強現有之政府組織，擴展工作；㊁各部門嚴格遴選檢查人員；㊂推行一般性之反貪污風氣，配合適當之行動。

女教師的不平鳴 同工而不同酬 又無長糧享受 革新會議員候選人訪各校 女教師提請政府從速改善

【開發社】香港革新會提名市政局候選人李有璇、陳樹桓、鍾[illegible]、愛理遜、巴士度等，以本年度學期現已開始，港九各區學校已分別開課，爲探討教育界人士對於本港教育問題及市政措施之意見，乃開始先後訪問港九各區之學校。該四位市局議員候選人，於昨（十二）日上午九時十五分起，偕同革新會委員李立勛、林琛平、黃煥發等赴紅磡區拜訪聖智學校、五邑子弟學校、紅磡小學、九龍船塢紀念學校、聖提摩太學校、培英小學、培根小學校等，備受各校熱烈歡迎。各議員對各校教師生活及待遇，有關教育及市政問題，及衛生設備等，均殷殷詢問，當場各校校長及教師答覆，及提供多項意見，綜合其重要者如下：㊀希望政府稍放寬對於低微之薪准教師，以改善其生活。㊁關於已結婚之女教員無保障，希向政府提請改善。㊂男女教師工作與責任相同，薪金應平等。㊃關於女教師無能享受太平紳（如長糧），希提請政府改善。㊄對私市學校希早日提出條款，以符法令。各議員對於各校長及教師提出之意見，認爲甚有價值，並表示將盡彼等能力，以求請政府從速改善。

女教師的不平鳴

[illegible]皇家音樂院，正是[illegible]、榮根、貝雷、莫理等作曲家的母校，那是歐洲一所最負盛譽的音樂學府，曾產生許多舉世聞名的偉大音樂家。如：[illegible]、杜博、[illegible]等。

杜團動態

上水鄉事會 請建醫療所已獲接納 討論裝電話辦中學等問題

【時代社】新界上水鄉事會，昨（十三）日下午三時，在會所召開執行委員會議，討論會務推進。席上主席侯[illegible]報告謂：新界衛生醫官[illegible]，經於本月九日與大埔理民府官[illegible]及田土委員一行前往該區石湖墟勘察研究地勢，俾選擇一個適宜於興建醫療所之地點，然後擬撥圖則及開列預算，請求上級撥款，實現該項計劃。至於醫療所坐落地點，則待醫官發還後，約在後（十六）日可以決定，然後通知該會。另一報告：則爲該會獲上水置業公司捐贈一幅地段，作爲興建會所之用。該地段近已撥交與該會接收。在討論事項中，有申請安裝電話，暨以加強聯絡，及推廣與政府與建官立小學及英文中學問題。

中醫公會 理監事會議

【本報專訊】港九中醫師公會，爲購置永久性會址，深得同人羣力贊助，社會賢達亦樂意支持。該會昨夕開會討論，僉認購買北角士輔大廈，甚合永久理想，即由理事長伍卓琪及各理事與該樓業主接洽，付定金三千元，該樓第三層，即將爲永久會址。又該會監事長陳[illegible]君，港九中醫師公會，建議中醫業務，及發動捐款贈購永久性會址之辦法，定今（十四）晚在英京酒家聚餐。

小販會第六屆選舉 明日會員代表大會

【國際社】港九持牌小販聯合會，選舉第六屆理監事，依章已先選出港九各區會員代表共五十八名，連同現任理監事四十二名爲當然代表，共爲一百名。定本月十五（明）日下午五時，假仁人酒家三樓召開會員代表大會，報告一年來會務概況，暨投票選舉新屆理監事，會章規定任期爲兩年。

機車鋸木工會反對 着令工人簽志願書

【本報專訊】據本港機車鋸木業工會消息：港九機車鋸木業勞資雙方，目前正透過勞工處進行協商簽訂「勞資合約」。當中，資方杉業行商會竟訂立所謂「志願書」，着令工人簽名承認。該志願書內容條文，對工人諸多不利，引起全體工友不滿，提出反對，一致拒絕簽名，並向工會報告，請求向資方抗議。工會爲此一問題，除向勞工處投訴要求秉公解決外，並定本月十六日下午八時，召開會員大會，討論應付對策。

基督書院 行開學禮

【本報專訊】九龍基督書院，昨日舉行開學禮，除舉行儀式外，有校董會主席陳[illegible]、李仲振致詞，並介紹新聘任教師[illegible]、伍祖川、[illegible]等，又介紹新聘多數十人到校。該校設助學金，凡家境清貧品學兼優者，皆得申請減免學費。（馳）

中外畫報 第廿七期出版

中外畫報第廿七期已出版，本期內容精彩，而以「國慶」專號最爲[illegible]，其中並有[illegible]全面之報導，[illegible]了台灣郵政的進步[illegible]。

交大同學 十八日聚餐

交大同學會，訂於本月十八日（星期四）下午七時，假座[illegible]叙餐，[illegible]。

擴校設會考班 三一英文書院

九龍[illegible]三一英文書院，[illegible]擴校設會考班，[illegible]。

社東拉西集

造聲勢

營業無法表彰出來，一個辦法是，有了大的聲勢。因爲聲勢可以誘導而去誘客來，例如一些資本雄厚的商號，都沒有落寞，那就比之一家資本較小而當店鋪並不出色的商店，要出色得多了。當然這不能完全靠聲勢，由於它的經營得好。

由此說來，一些聲勢是虛實的，並不完全真的，但他們的手法是巧作的。

本來形成一些聲勢並非難事，[illegible]，使人感覺得有許多兵，[illegible]，其實不過虛張聲勢，就是造聲勢。

大吹大擂，示威，喊聲，[illegible]。

這些運動家就要有了一點理由的，便可以造成十分的聲勢，[illegible]。

[illegible]共黨是善於這一套的，一個小小的運動，一經過他們的把持，便搞到如火如荼，[illegible]。

[illegible]

荒唐的化裝舞會

作風大胆·令人吃驚

[illegible]

半斤八兩

八月才交上初一，月餅已紛紛上市。「七星伴月」每盒廿四元，「四致題寶月」每盒十三元六角。「七星伴月」每個價至六元，但四個糖蛋裝的蛋黃餅，每個亦皆至三元四角，可見原料並不很便宜也。

× × ×

本港上月份稅收統計，化粧品和煙草稅都比去年同期增加，但酒稅比去年減少。這是不是說明了男人的享受縮了，而女人的享受卻大大增加呢？

× × ×

合計一個三十五歲的軍人，經過九天外科手術，在醫學上，已由男性完全變成女性。

× × ×

澳洲體育評議會將「評議」伊利奧特，[illegible]

糖的化學魔術

范子

糖，就是你餐桌上常用的甜品，你可別小看它，因爲它的化學魔術非常神奇。現在的科學家已能利用糖來配製塑料、化妝品、香水、膠片、爆藥、肥皂、冷油、補釘、輕油、[illegible]等。

[illegible]

備受讚美的日本女侍

每一個家都有美麗的女侍者，但論風度與溫柔，則沒有一國能夠比得上日本的女侍。這並不是日本人自己誇大，而是全世界旅行界的一致結論。

[illegible]

詞

浪淘沙

附首 謝康

[illegible]

江山美人

南宮搏

太后

[illegible]

女戎女傭

淡翁

二、紅玉呼頭吸鼻煙

[illegible]

河神新文襄

我國黃河之水，[illegible]

[illegible]

加山起烽烟
傑東大戰今晚爆發
傑志先選預備組

今晚加山球場，傑東大戰爆發，南華球員全力助陣，下午六時開始，傑志挑選預備組球員，先舉行選拔賽，四十八人分ＡＢＣＤ四組，作兩場比賽，但場場四十五分鐘。正式比賽，傑志邀請隊對東方邀請隊，下午八時正舉行，票價分二元四角及一元二角，除一號看台售二元四角外，其餘二、三、四號看台一律售一元二角。賽會爲優待學生，特備大角之學生優待券，憑學生證即可購票入場。各有關人士之通場優待券，規定部分者憑票入場，足總委員、裁判、足聯等有關人士，憑該會發給之證件入場。

序幕戰，傑志挑選預備組，傑志目前已公開招選預備組球員，參加者逾二百餘衆，經過初步甄別，現暫時選出ＡＢＣＤ四隊共四十八人，下午六時Ａ隊對Ｂ隊，六時五十分，Ｃ隊對Ｄ隊，每場四十五分鐘。

傑東大戰，下午八時爆發，雙方對這場友誼賽，非常重視，原因是傑東雄心萬丈，下屆都有意稱霸甲組。在「開列」以前，大家都不想吃眼前虧，務求把對方擊倒。因此傑東除盡遣精銳上陣外，更分別向南華商借好手參戰，組成強大的部陣，攻守力各有千秋，這是一場「冤家」，實未知鹿死誰手。

南華舊主開口，被譽爲「亞洲之寶」的何祥友，今晚爲傑志贊助，而「香港之寶」的姚卓然，則由周來軍及謝登到，他們對記者表示今晚決定上陣，看今晚「兩寶」各展所長，如何施出法寶了。這場友誼賽，雖沒有錦標性，但球員勢必拚力作戰，因截至目前止，本港的「大牌」球員還未簽紙，「班政家」準備在這場大戰裡「睇蟹」，球員爲了爭取出路及提高身價，非「搏殺」不可。

南傳內人是見仁見智，有些看好傑志的，因爲傑志有全港勝任的門將劉建中，守衛有郭錦洪、司徒勞、陳輝洪，前鋒更有南華兩粒「烟士」，「神射手」何祥友，與李育德、莫振蘇有默契，攻守力相當平均，應該有贏東方的「本錢」。但亦有人看好東方，認爲東方球員釋脫都富，前鋒線擁有姚卓然、朱永強、羅國泰、何應芬、侯澄滔，大家眉來眼去，老路縱橫，還路數足以制服傑志。何況守衛有劉儒、高保強、林尚義等主將，形成鐵三角防禦網，傑志未易言勝。

籌協會長沈瑞麟，足聯主席張錦添兩人昨對記者表示，這場傑東大戰，頗有意義，一方面是「開列」前作實力檢討，一方面是對抗亞洲漢城隊作爲開鑼，凡是球迷，值得一看。

（傑志邀請隊）（領隊）張觀雄、伍球添，（教練）黎兆榮，（隊醫）廖偉。

劉建中	郭錦洪	郭石
張觀興	陳輝林	郭有群
	司徒勞	陳耀照
		李炳洪
司徒添	莫振華	何祥友
李育德	司徒文	朱榮華

（東方邀請隊）（領隊）陳劍料、李杏林，（管理）羅樹生，（隊醫）蔣偉榮。

黄兆和	劉儒	何志坤
翁培	劉子安	林尚義
劉志炯		高保強
		馬孟鵬
		陸鴻照
侯澄滔	姚卓然	朱永強
羅國泰	何應芬	黄志強

【本報專訊】港台乒乓賽，「乒帝」李國定在兵壇露臉，今夕八時假伊利沙伯青年館，採用奧維斯杯制，四港選出劉錫晃、鄧鴻坡兩人，與華光隊劉錫晃、胡鍾初兩人合組對抗港隊，合冠軍錦標。

圖說明：我國華光乒乓隊，今晚再戰港隊，圖爲在前夜休息時，主將李國定（左）、周麟徵（右）與港將胡鍾初（中）合影。（本報記者攝）

華光隊與港選手
今作埠際賽
下午八時伊館上演

以二比三負于鄧鴻坡，成今夕之合維斯盃制，將可再度和鄧鴻坡、劉錫晃再決雌雄。

周麟徵球技本不弱，左右開弓，動力與常，但「周仔」很易吃餅，致遭敗績。今夕遭逢劉錫晃、鄧鴻坡，布陣起避免吃餅，採取主動抽擊，也有一番鬪爭。

至于港將鄧鴻坡，無可否認，他的身型和經驗，實已優勝于合勝李、周兩人，且

巴士南遊隊 昨日返抵港

巴士足球遠征隊，因爲取消曼谷之行，全隊提前於昨日下午五時五十分，乘國泰航空公司機返港，全隊十四個球員，因爲機位的原故，領隊楊根保，管理黃廸生，球員羅國良，吳源來四人，仍滯留在馬來亞，搭下班機返港，姚卓然則已於昨日同機而返。昨日返港全部球員名單如次：

衛佛儉、郭秋明、羅北、吳鉅民、鄧森、劉添、梁杰、鄺常康、劉志霖、劉綿照、楊偉鵬、林爵棠、劉瑞華、梁偉維、姚卓然。

本報特稿

「老總」老闆到訪

目前當我隊前往印度第三站比賽時，曾路經此地停留一宵，當時天不做美，風雨交作，使我們悶在酒店內，未能到街上遊玩。

這次滿以爲在此有數天逗留，大可有機會暢遊這個聞名印度的西部大城市，豈料取消我隊在這裏比賽的消息傳來後，我隊各人卽感非常失望，加上從昨天晚上開始，老天又倒發大雨，今天還繼續下個不停，使我人氣結。早餐後，祇好躲在房中，藍天都在等候消足總方面給我隊的消息。「老總」在香港服務的「興都痾利」銀行，總設在印度「孟買」，今早「老總」的太上老闆跑到酒店來找「老總」談天，順談及我隊這次到「孟買」作賽的事情，知悉這次當地足總突然取消賽程，使我隊深受時間及金錢上頗大損失，特寄圖我隊將情形向當地他的友好律師一問，以便進行控訴當地足總。他離開酒店時，并代各隊友

我隊居住酒店，設備一流，招待妥當，每日三餐，「任食唔嘥」，可惜的是我隊在此間的費用，竟爲印度政府教育部頒令停止，使我隊因此損失不少，現正向孟買足總交涉，要求賠償。所謂「食都食唔安樂」，各人都正感防備，那有閒心談笑耍呢！

但件義務付出，確屬老友。午餐時，賓從老總手中接過零用費發到各人手上，每人印度「盧比」拾元，約合港幣拾二元。有了銀紙，自然精神百倍，雖然是數目不多，但慰情聊勝於無。

戲院不准吸煙

剛好下午雨後天晴，於是結隊前往附近的戲院參觀下午三時半演出的一場電影。該戲院爲「孟買」的第一流戲院，專映荷理活首輪影片，今天放映的爲格蘭遍特所主演的「牧場風雲」，雖然票價每位三元「盧比」，但因今天是星期日假期，觀衆特別擠擁，應價票早已滿座。電影在三時三十分開始，這裡的戲院設備豪華，全院地下鋪滿地氈，人行在上，靜寂無聲，并不妨碍其他觀衆。這裏的一個特點，是不准在院內吸烟，但在電影開場後，例必有一段時間休息，給觀衆跑到休息室中吸烟，然後才繼續放映。電影在下午六時才散，離開戲院，剛巧全印度足球總會的秘書及孟買足球總會的秘書兩人到來酒店，向我

南華南遊記（朱榮華）

由我們入住後，我隊和日本一隊……（以下模糊）

……花光在電影及飲食方面……月才能有機會使我們如此享受一番，也是值得的。（八月卅一日寄自孟買）

……由我們舞團陣容……每位四元五角……欣賞……晚上十一時三十分散場……

侍役權充嚮導

晚上，拾幾人結隊前往參觀日本歌舞團的演出，印度民族……我們在此間非常中……會欣賞外國女人的大膽……少帶有些神秘及保守性……

女皇盃賽 今乙組七場

伊利沙伯青年館主辦第四屆「女皇盃」籃球賽，按秩序表今天有七場乙組賽事，在伊館球場舉行，秩序如下：

上午十時（Ｃ組）雛鷹對港生，十一時（Ｃ組）偉誠對大偉，十二時（Ｃ組）飛虎對順聯，下午二時半（Ｂ組）力對海虹，三時半（Ｂ組）學餘對藥生，四時半（Ｂ組）鵬飛對金鷹，五時半（Ｂ組）鵬飛對仿齊。

又女皇盃籃球賽，昨晚三場甲組賽，如期在伊館球場舉行，首場由珠海對均安，兩隊鮮見實力相當，落力，戰情很緊張，結果珠海技勝一籌，以七十六比六十七，挫敗均安。次場南華人材及實力強，爲公民之上，結果以七十比四十五大勝公民。尾場民青對紅番，比賽結果，聞青以七十六比七十一氣走紅番。至昨天乙組賽結果，計紅運勝友青（五十八比四十八），工聯勝東南（五十四），勇勝（一百卅二比五十四）。

看他今夕能否再度打出水準，以保港台賽定的致勝旋轉球而遭受挫制，今夕看他如何再度比賽關。雙打賽，合李周組，較港劉鄧組爲高，港劉鄧組是初度合拍，當非合隊的敵手。（廣）

傑志組班 滿肚密圈

·柴進·

夫屆傑志，有十五萬大軍之稱，本屆內部雖然經過波折，但最後得港派大亨鼎力，允就會長，主持是球部，而莫佐蔭，新任董事，支持之……伍球添、負組班之責，陣容之盛，一時無兩。

傑志組班，有十五萬大軍，實現爲十五萬大軍，以傑志……有裕餘，但由於組團之一波三折，影響所及，仍然班，雖有得稱，惟所得到者，僅第一步工作而已。

傑志組班，目前除準備將……門將黃兆和、鄧廣興，後衛李炳照、司徒雅洪、陳輝林、中衛陳耀堯、高保強、郭有……

……如果上述陣容能擔任，陣容尚有缺點，即門將既失黃兆和，故實際以郭石、吳偉文……

我見到的李國定

·霹靂火·

金牌乒乓國手李國定，在香港已演出過三次，他的技術已給人們一個印象，是一名普通的好手，還是一般職業人的批評。

李國定的冠軍，以我來看，入从賽程中幸運註定，但決賽中他碰是以技術擊倒日本。他擊倒日本不是偶然，如再打過，日本仍是不是李國定的敵手，我可用兩句俗語作答：「一物治一物，糯米治木虱」。

日本球員，李國定在新經中所擊倒的日本球員，而是越南球員。越南球員打的是黑膠板，而且擅長削球，又能攻擊，李國定和黑膠板削球的人玩得少，缺之那一種經驗。

頂好是一般技術，竟能獲得亞運冠軍，有點莫名其妙。日本好手的技術，香港球迷領畧無遺！大家都認爲日本好手比李國定犀利，而冠軍不是日本，而是李國定，認爲奇怪。

剛亦論，李國定打不過他們。恰巧那一大亦運氣打要，日本球員將李國定牽不着路，森將起南球員淘汰出局，而李國定所對的都是日將，日將在氣力好，閃身快，用順手抽擊，但適逢能頂左路快球的李國定，使到日將無法閃身，迫使日將把球擋了回來，李國定沒有機會時再頂，稍爲可以閃身的，就起板抽，李國定橫掃方式，球勢來得勁，日將不易反攻，一個攻守所無攻守，捱打自不然，實非所長，李國定的打法實正日本的路，冠軍必爲所得。如果日本打賽，李國定不是對日本而是對越南，則冠軍必不爲李國定所有，須是賽程中的幸運。

有謂此次鄧鴻坡勝李國定，是李國定的失敗，因戰畧上的錯誤而致失敗，如果再對敵的話，李國定必勝鄧鴻坡。但這句話，我却不同意，我認爲李國定仍打不過鄧鴻坡，除非鄧鴻坡在場上失敗。

從幾個角度來看李鄧技術，都是鄧鴻坡比李國定爲優，抽球手法，鄧鴻坡比李國定順，起板比李國定爲快，左路攻球，李國定所用者乃前廣州市方法，這種打法板力勝勁，但提手始能起板，時間太慢，遠不及鄧鴻坡將球拔來得快。那天李國定何曾不是快頂鄧鴻坡左路，正合起板，起得板就有攻勢，形成李國定捱打，故此敗陣。

我預料李國定如再遇鄧鴻坡，必然不使鄧鴻坡有攻勢，鄧鴻坡如無攻勢，必然失敗。但李國定搶得攻勢，而鄧鴻坡未必不能反攻，鄧鴻坡手長，在位置上伸手的地方，比李國定佔便宜。同時又能配合手法，不似李國定左右攻力不平均，如果鄧鴻坡作亡命般和李國定打反攻，李國定在各種條件下及不上鄧鴻坡，爲明顯敗鄧鴻坡嗎？至於開球、搓球，兩人都有一手，任何方面也不輸鄧。李國定如和鄧鴻坡再碰，我仍是看好鄧鴻坡的。

今晨舉行拯溺水藝大會
排出秩序十二項

【本報專訊】香港拯溺總會，爲檢討各屬會隊員拯溺技術，定今晨上午九時半，假西環鐘聲游泳場舉行全港第三屆週年拯溺游泳比賽大會，全部十二個節目。全部決賽，大會邀請來到各界名流參觀，頒獎品頗多，有名貴獎品二、三名外，更有其他文獻獎品，香港拯溺總會名譽會長何鴻文、賴廉士，捐贈國際錦標，並由大會主席袁士維將出紀念品，另外還有由大會主席贈送銀盾乙座，南海區陳南昌捐贈水上救鴨，凡香港拯溺分會游泳冠軍，及紅十字會、捐贈特別獎品，今日獎品，將由大會主席袁士維夫人頒發大會獎品。

今日十二項賽事，各單位均擁有不少游泳好手，如市政局派出者有：余錦泉、李志輝、鄭莫英、何錦燦、金秋平、何錦英、張瑞勤、楊以杰、女子組蕭慧苑、市政局朱佩華、鄭鳳慶、南華潘潔萍、鄧麗嫦等，均具相當實力，據悉屆時競賽場中，必有一番熱鬧爭逐。茲將今日全部秩序列后：

（賽）㊀二百公尺雙人第一個救生法互拖泳，㊁五十公尺單人拖泳，㊂一百公尺雙人拖泳，㊃三種救生法互拖泳，㊄五十公尺個人胸泳，㊅一百公尺雙人第二種救生法互拖泳，㊆一百公尺個人第四種救生法互拖泳，㊇一百五十公尺雙人第二種救生法互拖泳，㊈一百公尺仰泳，㊉女子一百公尺雙人第四種救生法互拖泳，㊉二百公尺三人三式接力泳，㊉一百五十公尺個人三式泳，㊉女子二百公尺自由式四人接力泳，㊀㊁水中捉鴨。

足球眞欄
·一足·

光陰似箭，日月如梭，轉眼球季又快開鑼了，各甲組球會組班工作，至現在仍未能完成，何以遲遲未能一一定組，其中原因，是下屆乙組勇升，乃球壇一大新鮮事，而升甲組的東華、南華、巴士，更加在班主，及一批球員的重新組合，因此下屆甲組可能比往屆爲高。

南華
……南華年年都以班底殷實見稱，今年亦不例外，新增加的好手一大批，……「小黑」姚卓然，實力自然加強……。

東華
東華上屆球員一盤散沙，今年……

巴士
巴士在球隊中，擁有多名乒乓……

東方
東方自去年澳洲歸來後，內部人事，如班主變易……

傑志
傑志張錦添、周全……

星島
星島上屆由蔡大哥親自出馬組班，希望重振聲威，可惜球員中，新者太新，老者太老，結果有負蔡大哥的一番心血。因此「見過鬼就怕黑」，下屆大牌球員，去留任便，決定提拔一般新血，對於將來降班，亦所不計，此法甚善。

中華
中華本屆由石振燦出任足球部主任，本來手川腳，實行與李杏林看齊。石振燦對體育足球，雖屬外行，但得張殿新協助，當可水到渠成。

光華
光華會長鍾錦泉，一向對光華的關切，最近拉得任漢年任班主，由「水蛇王」鄧藻泉任大腕手，已有多名球員簽字，雖非鉅型，但也算中上之班。

加山
加山熱血，郵陳家勝一番心血，始獲得今日榮升甲組。不過萬事起頭難，現已由「浪士」李洪統及陳球兩人，招兵買馬，相信本屆初登甲組，但可獲得經驗不少，雖無優異成績，將來前途無限！

莫榮眞獻議以汽車載客
由東大街至阿公岩

【本報專訊】南華會本屆增加了一位女部主席職位，由新女領袖陳風夫人莫榮眞女士擔任。陳夫人是做事的人，凡有關南華部務，她不辭勞，她愛做事，做事更具熱誠，她對體育泳圈，亦極熱心……

公開壘球聯賽今日揭開戰幕

香港壘球總會主辦一九五八至五九年度壘球聯賽，定於今日下午二時，在京士柏壘球場揭開戰幕，…

中健杯乒乓賽 鍾鎮敗于公民

中健杯乒乓賽……

新界單車賽需時六個月

新界單車會主辦五八至五九年度單車聯賽，定今日上午十時在石崗首次比賽……

華裁新會所 今日揭幕

香港華人足球裁判會，新設會址於灣仔道一三一號九樓，定於今天下午六時舉行新會所揭幕……

廿七廿八舉行預賽 第八屆校際水運會

九龍荔枝角 荔園 門票六毫 小童三毫半

八點正映（第一場）外國彩色片 九點九映
滾滾淘沙 特藝七彩　羅拔泰勒 主演
所羅門王寶藏 特藝七彩　史超域加蘭加 主演

第一劇場 南洋魔技團

第四劇場 關公千里送嫂　陸阿采別傳

第五劇場 模特兒　第二劇場 荔聲粵劇團　第三劇場 裸雨艷舞

西餐廳 營養餐 每客一元　海灘游泳棚

兒童樂園地　七彩卡通

麗都·仙樂
今天續映 東南公司 海島背景 國語巨片
味濃道郁 人人讚好
星期早場 各院照常
葛蘭 今年第一部影片
珊瑚
金峯 羅維 合演
投懷送抱
瀕臨刹刀邊緣

真光·東樂·國泰
今天 盛大聯映
好片不厭百回看
捲土重來
一見鍾情
香港新華公司聯合巨片
鍾情·金峯
童月娟 監製

紐約 中央 大世界 光明 好世界
第五天映
國華公司出品
姑嫂緣
羅劍郎 梅綺 羅艷卿 黃鶴聲 劉克宣

金國 金陵 新明 國民 金華 國際 台山 長樂 豐寶
今天續映 滿座
蛇美人 馬山寺夫子
余麗珍 羅劍郎 林家聲 鳳凰女 半日安

曠古無傳 一睥睨切 影壇瑰寶 藝海奇珍
派拉蒙公司發行
施素德美
十誡
THE TEN COMMANDMENTS
娛樂宮 榮獲映權
全部特藝七彩　中文字幕
密切注意映期

黔嶺英豪

中篇武俠小說

·汪涵著·

一、

西風落月，黃沙飛捲，由桂入黔的官道上，客商們都加緊了步伐，希冀在入夜前趕上前面的村鎮投宿。

一個鬚髮斑白的老頭兒，偕同一位年才十五六的小姑娘，這時也從後面趕上。老頭兒的背上，負着一個行囊；小姑娘也背了一個包袱，都是很沉重似的。不過他們兩人并沒有因爲背上負上沉重的東西而表現出疲乏的態度來；相反的，他們的步履很輕，步伐也比常人快，在一段三四里的路途中，很快的，他們便超越了好幾個原行在他們前頭的客商了。

「爸爸，我們今晚在那裏歇宿？」小姑娘於行進中向老頭兒問。

「今早我們離開獨山時，旅店主人不是指示我們今晚可宿在黃塘嗎？」

「還有多少路纔到黃塘？」

「也許再走六七里便抵達吧！」

老頭兒說了這話後，抬頭向前望去，他的雙眼是炯炯有光的，望了一望，又向那小姑娘道：「萍兒，前邊有疏落樹林的一角，也許就是黃塘吧。」

就在這時，一匹快馬忙從後邊飛馳前來，老頭兒聽到了蹄聲，一手拉着小姑娘靠向官道邊，好讓那馬跑過；可是，騎馬的人，當騎近他們時，却勒緊了韁，緩緩而行，當就過他們約一丈的地方時，更回頭向他們父女打一個照面，陰笑一聲，便又策馬縱騎去了。

小姑娘有點惱火了，低聲道：「爸爸，看這人相貌不是好人；你看見他背上還有一把刀嗎？」

「萍兒，不要多說，還是走你的路；我們快些趕到黃塘去。」老頭兒漠不關心的催促着行。

二、

老頭兒本是蘇州殷戶，姓陸名雲三。他當年承擁先人遺產百萬，不事生產，深爲孟嘗君作風，門下食客數百人，這些食客中，包括三教九流乃至江湖俠客。十年間，百萬家財散去了一大半；但，他因此也名播江南，蘇州一帶更無人不識陸三爺其人的。

那時候，明政傾覆，國事日非，江北流寇紛起，滿兵欲窺伺關外。江南一帶，雖然還是六朝金粉，依舊繁華；但有志之士，已深預于來日大難，匹夫興亡有責了。由這時起，陸雲三開始習武，拜門下的嫻武藝的人爲師；另一方面，與江南名士結交，和吳梅村、冒辟疆、侯朝宗、吳次尾等人都成莫逆。其後數年，時局迅速惡化，闖賊兵陷京師，崇禎煤山自縊，吳三桂關外乞師，滿兵長驅直入反客爲主，愛新覺羅氏入主中原，這一幕幕使人驚心動魄的演變，江南也自難置身事外。陸雲三在這個時候，更散家財，募勇士，準備必要時，在蘇州一帶，有所作爲。

可是，天竟亡明，人力不能回天；陸雲三募來的三幾百勇士，且覺沒有多大作爲，到了史可法守揚州，他只好率領這幾百人，渡過江北，投到史部下。史可法失敗，他幾身殉揚州，不久江南也變色了，陸的家，也毀於兵燹，愛妾死於鋒鏑下，陸拿命間僅救回幼女曼萍，和一些寶金細軟，由這個時候起，父女兩人，便天涯奔命，闖蕩江湖，化名爲雲中叟，結交天下英雄好漢，暗地裏進行反清復明的工作。

可惜時光又虛度了幾年，他總一無所成。雖然有時候他和他的女兒曼萍都練得一副好身手，可是，終究孤掌難鳴，而這幾年來，江南名士，很多的作了貳臣，就是友好如吳梅村輩，也沉淪自棄了，他深感江南一帶，實在一天天的惡劣下來，早作離去的打算。這年春間，雲中叟聽到了南廣傳來消息，說道小西王與吳三桂，在雲南一帶整軍經武，準備起義反清復明，他聽了這個消息，父女兩人便即刻離開江南，下百粵，由粵入桂，又由桂入黔，準備到黔的同一個友好後，便由黔入滇，投奔到吳三桂的部下作爲一員反清復明的鬥士。

這時父女二人正在入滇的征途中，剛剛由桂西進入黔東，計來，由當初走到現在，他們兩父女，已走了八九個月長途了。

三、

當下雲中叟不許其女曼萍多說話，加速了步伐，趕向前頭黃塘投宿；抵達黃塘時，已是暮色蒼茫了！

黃塘因爲當官道，爲入黔孔道，一般由桂入黔的客商，多來這兒投宿，這裏有三兩名與和商的客店，都有客至如歸的盛況的。雲中叟父女抵步時，只剩下靠近廁間一個比較黑暗的小房，因這再沒有其他供選擇，他們也只好安頓在這小房間中。

他們放下了行囊，正想出去吃東西，店主人跑入來低聲對雲中叟說：「客官你如有貴重的東西，放到我的賬房去好嗎？」

「我們行李簡陋，並沒有甚麼呢。」雲中叟微笑答道。

「你們入門時我看到負荷很重。」

「這不是黃金或白銀，而是這個。」雲中叟往行囊裏取出那重卅多斤的七節鋼鞭兵器來。

店主人搖搖頭，也微笑道：「這是我多事，不過，客官，你要明白這是我的好意。」

「多謝你的好意。」

店主人更附着雲中叟的耳朵，以極低的聲音說道：「不瞞客官說，朱九爺的爪牙小青漢剛剛纔到來投宿，朱九爺是這兒一帶的豪霸，他和官兵勾結，無惡不作，匪都要敬畏三分，小青漢使着他的威勢，勒索客商，有時甚至出于強搶的。所以我特地提醒客官，要是有黃金白銀的話，還是存放在我賬房內比較妥當。還有，小青漢更是好色之徒，令千金如果沒有事，不要外出，給他碰到，怕會惹麻煩。」

雲中叟聽了店主人的勸告，雖然他不會怎樣的害怕；可是，他在江湖上行走，一向都避免生事的，因此也打消了偕同曼萍外出吃飯的念頭，囑店外出購點酒肉，留曼萍在房間裡。

這時，偏是合該有事！原來小青漢就是剛才在官道上縱馬奔馳，走過他們父女面前，回身陰笑的那一個；他看到了曼萍有點姿色，便從起淫心，他打量他們今晚一定投宿黃塘，所以先到客店裏安頓好，暗中窺伺；一會兒，果見雲中叟父女也一起到客店投宿了；一會兒，又見雲中叟獨自外出，他便開始其狂妄的行爲，走到雲中叟投住的房間前。那時，房門是虛掩着，曼萍在內邊整疊行李，小青漢輕輕一推，房門便被推開了。

曼萍擡頭一看，見一個陌生男子站在面前，細認之下，依稀認出這正是剛才官道上騎馬的人，不禁吃了一驚，疾問道：「你找誰？」

「我來找你。」小青漢說出陰險的一笑道：「我來找你和你的爸爸一起到外邊飯店吃酒呀，你爸爸去了那裡？」

曼萍雖是個年才十五六的小姑娘，可是，她追隨父親，多年來浪跡江湖，看過不少世面，對小青漢的動機也看清楚了；但，她一時還不致直斥其非，只爽朗地答道：「彼此是陌生的，我們不會接受你的邀請，好漢，你還是退出吧！」

小青漢并沒有退出，反過來，他竟踏入房內來，嘗走近曼萍身前的時候，竟要伸手摩輕薄。

「不要無禮！」曼萍看準了來勢，驀然出手向小青漢的手一擊，這「撥雲見日」的一招，打中小青漢的腕上，由于曼萍的武功已有相當造詣，這一下，打到小青漢痛澈心脾；可是，他還不自從，竟使出一個「餓虎擒羊」的姿態，向曼萍撲過去；但，曼萍又早有提防了，一個閃身，順手使出「推窗望月」的一招，小青漢因爲剛才要全身撲過去，身體失了平衡，便被曼萍這一推，推到幾尺外，跌向門外。

這番，小青漢才知曼萍厲害，而也老羞成怒了！不過，他背上的刀，早已放下在房間裡，正想爬起來返房間取刀，雲中叟恰這時却一手提酒瓶，一手拎一包肉，從外邊返來，見到小青漢仆地未起，曼萍却疾聲道：「爸爸，他入來調戲我！」

雲中叟忙的將酒肉放下，俯身扶起了小青漢，陪笑說道：「小女無知，冒瀆好漢，萬望海量包涵！」

小青漢沒有答一句，悻悻然走出了。

小青漢調戲曼萍，給她一掌摑過去。

四、

這一夕，雲中叟知道小青漢不會就此罷手，一定會再來尋釁的；同時，店主人也知道剛才小青漢受辱于曼萍，悻悻然走出，因此也很擔心雲中叟，說他可能到附近糾集同黨，再來算賬的，冒下甚至促使雲中叟父女應吉避凶，趁夜離去；不過，雲中叟以人地生疏，昏夜走路不大方便，只有加強戒備，父女兩人束了腰，更將武器插在腰間，坐着來等候應付任何事變。

到了將近子刻，果然小青漢聲勢洶洶的偕一名大漢返來了。這番小青漢先指着雲中叟父女是賊犯，要店主人喚他們出來受縛，店主人一方面爲雲中叟辯護，一方面向小青漢懇求給他面子，不要生事。

這時候，雲中叟父女在房內已聽得了；雖然他們說的是黔省土音，沒有聽到十分清楚；不過，雲中叟也明白是爲他而爭辯，他不願牽涉到店主人，便疾步走出，曼萍也隨後走去。

小青漢一見雲中叟父女出來，便對同來的大漢說：「這就是了。」

大漢這時橫刀而立，沒有說甚麼；雲中叟則拱手道：「兩位好漢，有甚麼指教？」

大漢說出如洪鐘般響亮的聲音道：「你們侮辱了我的好友，特來跟你算賬。」說罷不待雲中叟答話，便揮刀直向雲中叟，以一個勢壓山的姿態斬下來；雲中叟見他來勢過兇，忙退後兩步，拱手附大漢道：「好漢，容老拙說兩句話好嗎？」

「沒有好說，除非你立即將你的女兒送上門去。」

這時，雲中叟也有點憤怒了，便從腰間抽出那鋼鞭來，說道：「我和好漢講理，你却要動蠻，難道要逼虎跳牆嗎？」

那大漢見雲中叟抽出了武器來，哈哈大笑道：「好了，好了，大家見個高下，教你領受朱九爺門下第一名好漢出山虎的滋味，然後才貼貼服服地把女兒送上我的好朋友門上去。」

「好一個出山虎！」雲中叟這時以在店內無法施展武功；同時，又怕損破了店主人的東西，便將手上鐵鞭，虛晃一下，乘出山虎一下躲閃，就使出了一個「野鶴穿雲」，一蹤到了店前的曠地，高聲喝道：「朋到這兒來。」

雲中叟言還未了，出山虎也已追踪出去，兩人一刀一鞭便在曠地上廝殺起來。

小青漢也追蹤出去，曼萍生怕老父被夾攻，也追出去把他監視。

出山虎給雲中叟擊倒地下，出山虎苦苦求饒。

這是望後一晚，一輪明月，高懸天上，照向地面，像白晝一般光亮；而這時旅店中人都被驚醒了，就是附近的店戶也多被吵醒；他們初時以爲有甚麼變故，未免有點驚惶；後來，知到是私人的爭鬥，則又忙於跑出來看這難得的比武場面。

出山虎先採攻勢，他欺負雲中叟年老，每一招都使盡勁力，像雷霆萬鈞之勢的撒劈過來；雲中叟則以柔制剛，揮動手上鐵鞭，將出山虎每一下攻勢都分解去，從容不迫，慢條斯理，這樣的一剛一柔，一軟一硬，戰了五六回合，殺得難解難分，看到旁人爲之目瞪口呆了！出山虎這時則漸漸感到雲中叟並不可欺，雲中叟也暗叫這廝刀法，勁力都不錯。爲此，雙方都謹慎起來。又戰了七八個回合，畢竟出山虎沉不住氣了，急想求勝，便故意向雲中叟左肩上虛晃一刀，引誘他腳子到左邊來，然後掩刀進馬，一個「春燕凌波」式向右邊攔殺，這是一下絕招，如果應付不來，便被齊肩劈去，可是，雲中叟在刀向左邊一晃時，已有戒心，雖然也隨着左邊去；但他一見出山虎抽刀進馬，便知來意不善，忙退身一步，所以出山虎一下攔殺便落了空，雲中叟更乘他未及收刀，便揮鞭向他中部一掃，使出一個「玉帶腰圍」；出山虎暗叫不好，忙着卸時，可是，已被雲中叟的鞭尾掃及了。

這一下，雖非要害，可是，出山虎的腰間，已起了一陣移痛了；爲了這，不免有點慌亂，刀法也漸漸凌亂起來，勁力也因爲腰痛而減弱了。

反過來，雲中叟却愈戰愈勇，反守爲攻，着着進迫，使到出山虎只能招架，不能還擊，小青漢看到不妙了，便在腰上抽出了那柄短刀，要上前助出山虎一臂；可是，曼萍已看到了，也拔出短劍來，攔着小青漢，喝叱一聲道：「一對一，不要妄動！」小青漢因此沒法于上前夾攻，而雲中叟這時已既迫出山虎到抖不過氣來！

酣戰中，出山虎的左肩上又中了一鞭，這一下，雲中叟是使勁的打來的，出山虎有點支持不住，身體也傾斜起來，搖搖欲墜了，雲中叟趁勢使出了一下「白鶴旋風」，鞭子在出山虎面前捲成一個白圈，大有向出山虎頭頂打過來之勢，他忙的側頭閃避；但，由於左肩劇痛的緣故，未及還招，雲中叟又抽鞭遙迫，出山虎于慌亂中，一避再避，冒險一躍，仰跌到地上去，雲中叟眼明腳快，一個箭步上前，左腳踏着出山虎持刀的右腕，右手擦鞭，如果這一下他打下去，出山虎定一命嗚呼了。這時，圍觀的人，都看到咋舌，小青漢更面如土色！但，雲中叟却腳下留情，當鞭將在出山虎身上的時候，便又抽回，但疾聲喝問道：「要生還是要死！」

「老漢饒命吧！」出山虎連拱手求饒。

「滾你的蛋！」雲中叟一腳向他臀部踢起，出山虎一個打滾，忙的爬起來，滿臉羞慚的拼命去了，小青漢在這情形下，也抱頭鼠竄跟着走了！

五、

看熱鬧的人們，這時都走上前向雲中叟喝采！其時有些曾受過出山虎、小青漢欺凌的客地人士，更鼓掌稱快。曼萍則說道：「你本來一腳打下去可以結果了出山虎的性命，爲甚麼要腳下留情？」雲中叟道：「得饒人處且饒人，他的罪惡，還未到要處死階段，聊示懲戒好了，我們走江湖的人，應少仇家；假如不是他咄咄迫人，不許我有解說的餘地，我也未必與他一拚呢。」

雲中叟父女返回旅店的房間去，這時，已過子夜了，他們正想吃點東西，然後睡個一覺，以便天明登程，店主人却敲門入內，鄭重地告雲中叟說道：「客官今夕幹了一件大快人心的事；不過，他們未必肯罷手的，我以爲，你們還是早點離開此地爲佳，趁天明前可登程，以我的意見，出山虎明天必糾衆來報復，來頭都不簡，必向官道追趕；官人最好明天不要從官道行，改從山徑趕路，山徑縱崎嶇一點；可是，里程也縮短一些，如果是要到獨山城，且可快半天路程呢。」

雲中叟正是要先到獨山，訪尋他的友好李平的，李平也是江湖俠客，反清復明的志士，前年曾遊江南雲遊處，在杭州西湖初與雲中叟相遇，英雄惺惺相惜，一見如故，其後李平先歸，並約雲中叟如到西南邊去，請先到獨山訪他。

這時，雲中叟以店主人的話，大有理由，便決定黎明前起程，更辭問店主人山徑方向，決從山徑向獨山進發。

殘月疏星，曉風拂面，雲中叟、曼萍父女悄悄背上行囊，踏上征途了。

山徑上，盡是崎嶇不平或是羊腸小道，走起來，當然比平坦的官道難走得多；不過，雲中叟父女兩人，走遍江南各省，任何艱阻的道路都走過了；而且，他們多少帶上一點輕身武功，所以，也并不感到什麼的艱苦，一口氣自晨走到午，走了幾十里路了。

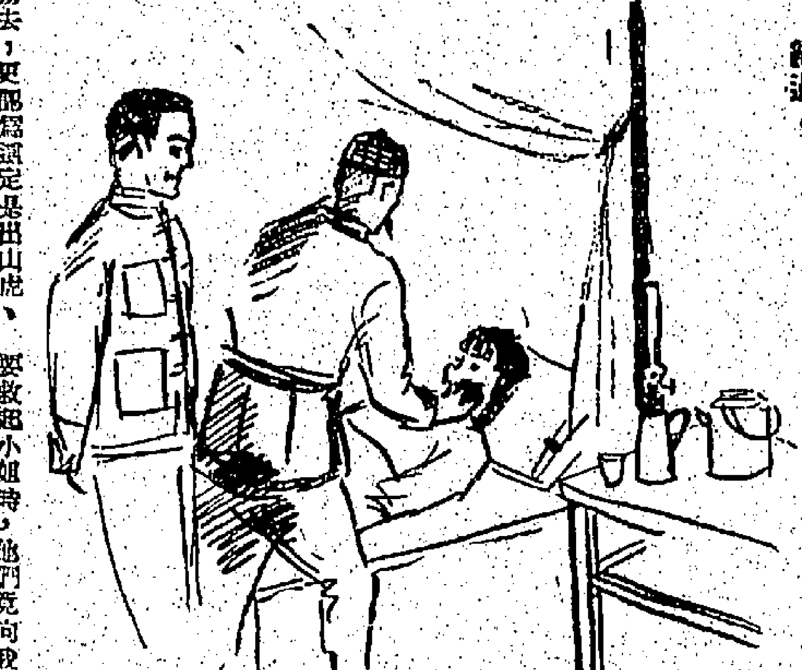
這時，雲中叟父女都感到有點餓了，便找到一處比較平坦的山石上坐下來，解開了背囊，取出了一些乾糧來果腹。

就在這時，突然從隱傳來一陣哭叫聲，雲中叟和曼萍忙的四處張望，則遙見到左邊山谷下，兩個打着官兵裝束的人，和幾個強徒，正向一羣過路客商截劫，取了他們的身上財物，還要任意踐踏！這些哭聲，是來自一個被蹂躪的商客呢！

雲中叟在江湖上行走，本來一向都不願惹生事；有時即使吃上一點虧，也強忍下來，即如昨晚，如果不是出山虎不稍留餘地的咄咄迫人，他也能忍受而不致大打出手的；不過，却有一下例外，那就是看到滿兵欺凌漢族同胞時，便不能稍忍，這是強烈的民族觀念使然，一碰到有這樣事情，便不期然挺身而出的。

這時，他看到截劫客商的強徒，有兩名滿兵在內，這一股民族意識，便油然而生，對曼萍道：「我到下面去；你在此等我。」一縱身便躍起向左谷下奔跑，在跑到距離約五六丈的地方，首先使出兩枝飛鏢，向兩滿兵打去，一個正中心窩，一個正中腦袋，都應時顛翻倒下來了。

雲中叟躍着抽出鐵鞭來，邁步行前，大聲喝道：「光天化日之下，休得恃強，你們知機的快還回他人的財物，尚容饒一命；否則，勿怪老夫無禮，教你們和這兩個滿兵一樣收場！」



曼萍躺在床上向老父訴說中鏢及被救經過。

這一羣強徒眼見兩滿兵霎眼間已倒下去了，早已心寒膽落，這時聽了雲中叟這個吩咐，便紛紛將到手的東西放下，各自抱頭鼠竄，四散奔命；這一羣客商則又向雲中叟叩首稱謝而去。

雲中叟幹了這一幕快意的事，同時看兩個倒下的滿兵，已氣絕死去了；他將兩個屍身推在一起，略用山泥掩蓋，然後返回剛才坐下來吃午餐的地方去。

可是，當雲中叟返回原處時，已不見了愛女曼萍，不禁大吃一驚！同時，發覺石上有血漬，而行囊內的衣物和乾糧則狼藉山徑上，他這時已悟到可能剛才走下山谷時，曼萍一人在此，遭人暗算，受傷被擄去，更認爲這定是出山虎、小青漢的黨羽追踪尋仇！悲傷之下！痛悔剛才未免魯莽，假如他不是走下谷中去，則合父女兩人之力，或可將仇家擊退的！

但，雲中叟這時追悔也無補于事了！而且，他更發覺他自己也尚站在危險範圍內，如果仇家再度追到，不難他也會被俘的。因爲，曼萍的武藝原也不弱，今她竟不及呼救叫喊，便被劫去，而且還受了傷，追來的人，本領相當高強，而且不止一二人，可能有十人八人之衆的；這一來，如果他們再來，豈不是在寡不敵衆之下失手？他想到這裏，更不寒而慄！雖然是痛失愛女，却沒法子營救；他想到這裏是不能久留，爲了這，他不能不掩埋創痛的心！忍着欲滴出來的老淚，急的再向前行，希望明天早點趕到獨山，找到老友李平，始行營救的打算。

六、

雲中叟到了這一天黃昏時間，走盡了這一段崎嶇的山路，跑下山腰，因爲奔波和出山虎一場劇戰，剛才大拚命的跑，更因失去愛女，精神痛苦，這時已困倦非常，也非常焦渴！在苦惱當中，陡見遠望，看到半里外有茅舍兩三椽，依山腳建立，便朝着方向行進，討點水喝，另作打算，因爲黔北尤爲，山徑地帶尤甚，每每行半天都不到一處水流的；前邊既有人家，當可以解決這個焦渴問題了。

雲中叟行到茅舍的門前，一個皓然白髮的老婦人正低頭紡紗，雲中叟上前施禮道：「山行半天，焦渴異常，老太太能以甘泉賜飲，一解焦渴，則感激無涯了。」

老婦擡高其慈祥的臉孔，望望雲中叟說話便放下紡紗，殷勤延雲中叟入內坐去，先奉了山茶一大碗，入口香甘，雲飲仙泉，半天的焦渴，因這一碗而全消了。忙稱謝告辭，老婦道：「日已暮，前頭卅里內沒人家，官人又要到那裏去？」

「可是……」雲中叟欲去還止，老婦似乎已知他意思，說道：「這裡三間茅舍，只老身和兩孩同居，二孩旬前到獨山城去，大孩今早離家，可能半夜回來，也可能一去幾天，隔間是他們兄弟倆的臥居，如官人不嫌簡陋，可以一宿。」

雲中叟於彷徨中難得老婦說出了這些話來；同時，他看到老婦一片慈祥，更安心度宿一夜，便答道：「難得老太太這樣的關照，只怕有嫌唐突，亦恐令公子回來不諒吧了。」老婦道：「這個，官人可不慮，小兒雖粗魯，每天行獵於山徑間；可是，他倒也能孝知禮，不敢稍逆老身的。」

雲中叟於是向老婦稱謝，老婦且弄炊款客，有山蔬及獸肉作膳，入夜，老婦帶引雲中叟到隔室，說道：「官人隨便休憩，要去獨山，明早巳刻起程，亦可留申前抵步的。」

可是，雲中叟由于思念曼萍，輾轉反側都不能入寐，因爲國破家亡之後，只剩下曼萍父女相依，亦多年來共同天涯奔命，走遍南中各省，這番準備入滇，却中途散失，想到傷心處，不禁潸然淚下了！

宵半，雲中叟枕上朦朧間，突聽隔室有人語，一男子說道：「媽，你快點爲她裹傷，並爲她洗去手上血漬，她很疲乏了，讓她抖睡好了。」

過了一會兒老婦則說道：「真是湊巧得很，今天竟不約而同的有兩人到我們這裡。阿龍，你又從那裡將這一位小姐救起，誰人給他災害？」

男子道：「這山徑上還有其他作惡的人，還不是朱九爺的黨羽嗎？我午後在山徑間碰到她被四人劫持，便將她救出，可是，她腿部受傷，不能行動，我背着她走了六七十里長途，所以到這時才返來。這位姑娘是外地人，她本和她的老父一起走路，就是在今天被強徒劫擄時才和老父分散，她在途上，曾請我設法找尋她的老父呢。」

雲中叟對這些話，聽到很清楚，心中不禁生出一個希望來，暗說道：「難道是曼萍給救回嗎？」

七、

如此，雲中叟不辭唐突了！他起來，敲門過隔室。老婦一見雲中叟過來，忙向少年叫道：「阿龍，我介紹你認識這位老伯。」

少年李了老婦命起來，道出了姓名是丁大龍；老婦則提說道：「他弟弟喚小龍呢。」

雲中叟這時只是急欲瞭知被救的是不是他的愛女曼萍，只顧向內邊望去，這時，內邊忽呼出兩聲爸爸，原來是曼萍果躺在內邊榻上呢！

雲中叟疾步上前，執着曼萍的手，熱淚已奪眶而出了！忙問道：「萍兒，你怎樣被劫！」

「就在爸爸到山谷去不久，突然有人從我後邊一鏢打來，我腿上中鏢，正要驚呼，另一鏢又飛到，打中我的手，便倒下來，四個持刀的惡漢，這時已上前不由分說，將我擄走，但，我痛到暈厥又復甦過來，但聽他們互相說話提起朱九爺、出山虎等名字，我恍然而悟是小青漢的黨羽尋仇，自份這番必無倖免了；豈料絕處逢生，給這位丁俠客挽救；從他們手上將我奪走，我的腿上因爲中了鏢不能行，他還背着我走了大半天。」

曼萍說到這裡，起了一陣暈眩，痛到低宿却不能說下去。

丁大龍這時也前來說受傷的經過，更說道：「朱九爺的黨羽雖然在黃塘一帶乃至山徑那邊逞強，可是，他們一見了我便軟下來了，因爲過去我幾回給厲害他們看。今天，當我要救起小姐時，他們竟向我放暗鏢，但一連三鏢都給我拿下，他們知不是我的敵手，便讓我將小姐救回。」

雲中叟對丁大龍既感謝他救女之恩，復又欽重他的英雄本領，說出了許多推崇的話；老婦則爲他們父女散失又重逢慶，說出佳釀和臘野味出來慶賀呢！

八、

酒杯下英雄傾肝膽！原來丁大龍是和雲中叟要訪的老友李平一向保持密切的聯繫的；也是一個暗地進行反清復明的志士，他的弟弟小龍旬前赴獨山去也是爲了向李平作某種聯絡。

丁大龍更說出李平近況，從他手下已結集了五六百人；只要機會一來，便隨時可以行動，旨下且堅留雲中叟在此小住，以待曼萍傷勢痊愈，一齊赴獨山。這時，雲中叟再不客氣了，便答應下來。

過了一旬，曼萍傷勢痊愈了，丁大龍便偕同他父女到獨山。

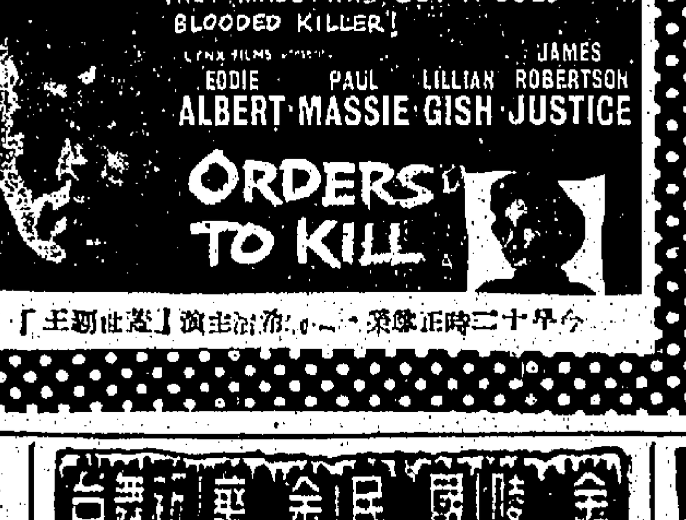
這時，李平已聽到了吳三桂在滇準備起義的消息，也準備響應，所以堅留雲中叟父女在獨山住下來，幫助一切，更說道：「在滇兒也是幹着同樣的工作，不一定要入滇去呢。」雲中叟接納了李平的意見，便留在獨山幫助他們一切的策劃。

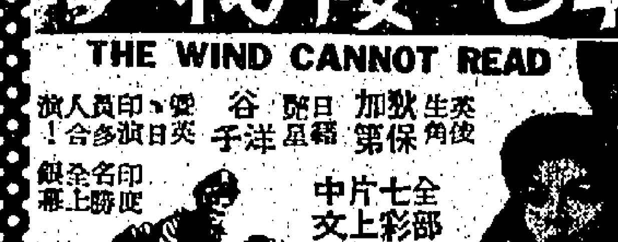
不久之後，吳三桂果然起義反清了！但，那事上像曇花一現的便垮下來；李平、雲中叟也未及響應，而官兵亦追索甚急，他們只好一起避匿黔南中。一年後，雲中叟愛惜剛事前，以曼萍許配了大龍。又兩年大龍的母親也死去，從此夫婦二人，浪跡天涯，可惜未能完成業願，但這一段英雄事跡，黔東一帶，都爲傳遍了。（完）

港九首輪影院聯合廣告

娛樂·樂宮
今天隆重獻映
哥倫比亞偵探巨片
英俊生角 史超域加蘭格
金像女星 當娜烈
金像巨星 佐治山打士
瑪莉亞康妮露 四大巨星合演
水落石出
THE WHOLE TRUTH

希治閣型的偵探片！
片上中文
今天早場十一點娛樂環球卡通·樂宮派拉蒙卡通
二點三刻娛樂·樂宮十二點半牧野芳蹤
樂宮兩早場俠七客！

樂聲
今天假期請早
五點半 七點 九點 … 特早場十一點半 十二點
保羅·迪路·倫殊愛和 主演
羅西·呂居·拔雅愛蓮
國際血手印
片上中文字幕說明

THEY MADE THIS BOY A COLD-BLOODED KILLER!
LYNX FILMS
EDDIE ALBERT · PAUL MASSIE · LILLIAN GISH · JAMES ROBERTSON JUSTICE
ORDERS TO KILL

利舞台·普慶
67777（定座電話）72436
連天滿今請早
戰地櫻花夢
THE WIND CANNOT READ
英俊生角 狄保加第 日本紅星 谷洋子
印度名全部上映
全部七彩中文片上


豪華·百樂門
昨又滿座！今天請早
美高梅倫理友愛感人肺腑巨片！
片上中文字幕
大丈夫本色
PROUD REBEL

阿倫烈特
最新得意傑作！
三大紅星合演
瑰麗彩色
奧海家曲工却四一更人看請介紹朋友！
今天早場：青山碧玉·百樂門：太平洋逐島戰

麗聲
太空飛俠大戰怪星人
全部國語對白

京華·麗斯
最後今天請勿錯過
風流學士
片上中文字幕

東方
殲虎屠龍
片上中文
The Bravados

金陵·國民·金華·新華
大團圓
碼頭風雲
飛將軍
太平洋島逐戰
仙女牧羊
夫妻 未婚

中央
精忠報國
五嶽英雌
爪哇喋血記

太平
美高梅七彩卡通
元元紅
七海蛟龍

紐約·大世界·好世界
禁宮十二釵
浪子妖姬
黑王子
人財兩得
陸戰特務隊
無敵警探網

新世界
桃花仙子
雨夜遊地獄

普慶
今天十一點正環球卡通 十二點半 巫山春色
水晶宮藏寶
饑情恨

九龍各界刊登廣告注意
本報委託旺角東興戲院代收

世界鋼鐵跌至底價 來盤與市價趨穩定
歐洲圓鐵賣盤每噸三十三鎊半
英國放寬禁運後大陸客仍少購

【本報專訊】本港五金市價，仍然穩定，近半月來，漲落變化。記者昨訪問五金業消息人士，曾以世界及本港五金市勢相詢。據云：世界五金，近年來已跌至底價，今後勢將轉穩，本港五金市亦在向好中，因為經營五金業者，過去受過慘重的教訓，近年來訂購新貨異常審慎，多屬補充性質，不敢過量訂入，故各種五金供求尙屬相稱，過去「供過於求」之現象，已不復見矣。至於今年本港五金業，[illegible]，全行尙稱平穩。

在目下本港五金的銷流，仍以圓鐵銷數最多，大部份係本港建築業買入，外銷者少。英國對於五金行的禁運，雖然弛禁，但大陸客向本港買入尙少，其所需之五金，大部份係以本港圓鐵市價與來貨盤較為易取。

茲將各種圓鐵市價與來盤錄如下：五分至一吋圓鐵，市價每担卅三元半，吋一、吋二者則四元，本港所產之二分、三分及四分圓鐵每担卅三元。日本圓鐵來盤，每噸卅三鎊，歐洲來盤卅三鎊半（均比前略輕），合價及大陸來盤每担卅二元。三分至六分鋼板市價，每担四十三元，一分者四十五元，分半至二分者四十三元半。歐洲鋼板來盤，每噸四十鎊，日本來盤卅八鎊。一吋至一吋半角鐵，市價每担四十元，二吋三吋者卅七元半，日本角鐵來盤每噸卅六鎊半。歐洲方鐵未有新盤到港，方、扁鐵市價每担四十元，本港所產者每担卅七元，卅八元，馬威士市價每担四十一元，洋灰每担六十元，六分十九號鐵線每担四十八元，十號至十四號鉛水鐵每担五十五元。（日）

週末交投更冷落 金鈔市價徐徐跌
K金去息二仙尾盤二五三·五
美鈔最低尾盤價五·八〇二五

【本報專訊】昨午倫敦金價[illegible]。美鈔期貨開盤五·八〇五（前收市價五·八〇二五），收市五·八〇二五，最高五·八〇六二五，最低五·八〇二五。K金早市開盤二五三·六二五，收市二五三·五，最高二五三·六二五，最低二五三·三七五，去息二仙。[illegible]

港產鋁器 市場擴展

【本報專訊】本港鋁器，[illegible]

星力謀發展工業 將限制外貨輸入
本港工業界人士甚形注視

【本報專訊】[illegible]星洲當局積極扶助當地工業發展，將逐步限制外貨輸入，此一措施，已引起本港工業界之密切注意。[illegible]茲將星洲方面有關發展工業之新措施錄如下：

於本坡立法議院會議中，工商部長[illegible]

硬脂酸續扳好 士力片價仍硬

原料市普呈平淡

砂糖市況普平靜 台灣廿一號砂 拆成三十五元

【本報專訊】砂糖市[illegible]

麥多內銷仍多 當歸新貨有到

【本報專訊】中藥市[illegible]

美國黃豆交投甚暢
因加工製成品可去銷美國

【本報專訊】豆子市道大致平靜，[illegible]

雜貨有榮辱 粉絲銷星頗為活躍 生仁行市一片黯淡

【本報專訊】在新加坡、青島粉等外國買客[illegible]

本港米市冷落 泰米下月新花登場時 供應轉多市價必下跌

【本報專訊】本港米市[illegible]

巴比通粉黑市價 竟猛漲至五百元
遲客以正式手續低價買入

【本報專訊】[illegible]

本港金融行情表
民國四十七年九月十三日

九四五K金		新坡紙	1.841
開市	253.625	大洋票	1.1774
收市	253.500	葡幣	.996
最高	253.625	正鎊	16.06
最低	253.375	雜鎊	12.60
美鈔期貨		人民幣（大）	.66
		人民幣（細）	.62
開市	5.805	埃及鎊	10.05
收市	5.8025	南非鎊	15.75
最高	5.80625	東非鎊	15.15
最低	5.8025	西冷紙（百計）	91.00
美電		印尼新荷盾（千計）	55.00
最高	5.82	法郎（萬計）	126.00
最低	5.815	瑞士（百計）	133.50
通天單		暹幣（萬計）	90.50
最高	5.81	日本紙（萬計）	147.25
最低	5.8075	台幣（千計）	134.00
雜幣		台匯（千計）	133.00
加拿大紙（大）	5.895	越幣（百計）	26.65
加拿大紙（細）	5.87	金邊紙（千計）	80.50
大呂宋紙	1.695	寮國紙（千計）	50.00
細呂宋紙	1.695	新貨（千計）	71.00
大坡紙	1.856	四總（百計）	136.50

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
和川丸	貨船	KAZUKAWA MARU	星洲西非	十五	太平
興生	貨船	HIN SANG	斗湖山打根	十五	怡和
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	十五	洛士利
漢陽	貨船	HANYANG	基隆日本	十五	太古
寶康	貨船	PO HANG	沖繩釜山日本	十五	瑞來
萬士賓根	貨船	VAN SPIBERGEN	上海	十五	渣華
東雲丸	貨船	TOUN MARU	南美洲	十六	洛士利
沙賓士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	歐洲	十六	捷成
布蕾士威	貨船	BRAUNSCHWEIG	歐洲	十六	捷成
萬利斯迪士	貨船	MENESTHEUS	英國	十六	太古
芝利華	貨船	TJILUWAH	印尼	十六	渣華
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	十六	瑞來
畢剌士	貨船	PYRRHUS	日本	十六	太古
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	十七	瑞來
溫寶蓮總統	貨船	PRES. VAN BUREN	日本美國	十七	總統
奧沙打	貨船	OZARDA	星洲印度	十七	鐵行
古力治總統	貨船	PRES. COOLIDGE	歐洲美國	十七	總統
芝本德	貨船	TJIPONDOK	印尼	十七	渣華
興立	貨船	HENRIK	古晉山打根	十七	多利順
嘉連路芝	貨船	GLENLOCHY	石叻歐洲	十七	怡和
馬力瑪士基	貨船	MARIT MSK	美國	十八	捷成
多利多	貨船	TOREADOR	曼谷星洲	十八	多利順
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十九	瑞來
捷威臣士基	貨船	JEPPESEN MSK	西貢曼谷	十九	捷成
添瑪利	貨船	TEMERAIRE	美國	十九	天祥
海興	貨船	HAI HING	曼谷	十九	多利順
奧連達	貨船	OLINDA	星洲印度	十九	鐵行
天美士	貨船	THEMIS	亞丁歐洲	十九	多利順
伊美連那	貨船	IMERINA	曼谷	十九	法郵
刁多	貨船	TUDOR	日本美國	十九	天祥
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	日本	十九	香港東方
和光丸	貨船	WAKO MARU	日本	二十	香港東方
雲南	貨船	YUNNAN	華北	二十	太古
多聞丸	貨船	TAMON MARU	美國	二十	洛士利
沙賓	貨船	SABANG	金邊	二十	渣華
丹地	貨船	M. M. DANT	美國	二十	怡和
海禾	貨船	HALLVARD	星洲庇能	二十	多利順
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國	二十	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	二十	太古
保士	貨船	PRODUCE	曼谷	二十	寶隆
勝樂	貨船	SONGKHLA	亞丁歐洲	二十	寶隆
蘇律	貨船	SURAT	星洲英國	廿一	鐵行
寮國	客船	LAOS	星洲歐洲	廿一	法郵
愛蓮寶其	貨船	ELLEN BAKKE	日本美洲	廿一	鐵行
古巴丸	貨船	CUBA MARU	中南美洲	廿一	太平
京都	貨船	KYOTO	亞丁歐洲	廿一	太平
富來	貨船	ARAFURA	澳洲	廿一	鐵行
海明	貨船	HAI MENG	[illegible]山打根	廿一	多利順
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	廿一	洛士利
[illegible]川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	美國	廿一	太平
[illegible]美利	貨船	REBEVERETT	日本	廿二	瑞來
[illegible]	貨船	TAIYUAN	日本	廿二	太古
[illegible]	貨船	HO SANG	婆羅洲	廿二	怡和
[illegible]	貨船	BRONXVILLE	星洲印尼	廿二	鐵行

交通版

截信時間　今（十四）日（星期日）
空郵：菲律賓、馬來亞、印尼、澳洲　下午二時；北婆羅洲、紐西蘭、沙勝越　下午三時；夏威夷、美國、加拿大　下午六時；大　下午六時；緬甸、亞丁、中東　下午六時；非洲、英國、歐洲　下午六時；泰國、澳洲、馬來亞、紐西蘭、印尼　下午六時
平郵：澳門　下午一時

飛機時刻　今（十四）日（星期日）
離港班機
民航：往馬尼拉　開上午十一時三刻「HK三」班
日航：往台北神戶東京　開下午一時卅分「CT二〇二」班　電話六三〇四一；往曼谷　開上午九時半「七〇九」班　電話二六六六五
印航：往曼谷加爾各答孟買倫敦　開上午十時廿分「AI三〇九」班　電話三八九八六
國泰：往西貢新加坡　開上午九時「CX一七七」班　電話三六二一一；往馬尼拉　開下午六時三刻「CX三一五」班
港航：電話三一六一

到港班機
民航：由東京台灣來　下午五時到「HK四」班；由馬尼拉來　下午六時一刻到；由漢城東京沖繩島來　正午十二時到「CT二〇三」班　電話六三〇四一
印航：由東京來　上午七時三〇九八六；由東京來　上午七時五十分到「七〇九」班　電話二六六六五；由東京來　上午七時三十分到「AI三〇八」班　電話三八九六
瑞士：由東京　開上午十一時一刻「SR五〇二」班　電話三九七六二
越南：由西貢來　下午二時廿分到「VN六九二」班　電話二六六五一；瑞士：由卡拉蚩加爾各答曼谷來　上午十時廿分到「SR五〇二」班　電話三九七六二
國泰：由新加坡曼谷來　下午六時五分到「CX七二八」班　電話三六二一一；由金邊來　下午四時一刻到「CX二〇二」班
港航：「HK二」班　電話三一六一

今日出入口輪船

入口船

船名	船類	西名	何埠來	公司	停泊處	預算時間
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	上海	洛士利	九龍倉碼頭	上午
高達亞剛	貨船	KOTA AGOENG	青島	渣華	A 浬	上午
寶康	貨船	PO HANG	曼谷	瑞來	B 十一	上午
興立	貨船	HENRIK	山打根	多利順	B 浬	上午
畢剌士	貨船	PYRRHUS	歐洲	太古	[illegible]碼頭	上午八時

出口船

船名	船類	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	洛士利	九龍倉碼頭	上午
哈多	貨船	HALLDOR	上海日本	多利順	B 十三	上午
芬點	貨船	FERNPOINT	基隆	多利順	九龍倉碼頭	下午
福建	貨船	FUKIEN	星洲印尼	太古	B 十七	上午八時
海順	貨船	HELIOS	日本	多利順	B 二十	上午
興生	貨船	HEW SANG	高雄	怡和	B 十	上午
四川	客船	SZECHUEN	基隆	太古	西環怡和碼頭	上午十時
利來	貨船	NELLORE	日本	鐵行	九龍倉碼頭	下午

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
東雲丸	貨船	TOUN MARU	日本	十五	洛士利
萬利斯迪士	貨船	MENESTHEUS	上海	十五	太古
海禾	貨船	HALLVARD	上海	十五	多利順
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	十五	瑞來
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	十六	瑞來
奧沙打	貨船	OZARDA	日本	十六	鐵行
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	印度	十六	捷成
古力治總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國	十六	總統
沙賓士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	日本	十六	捷成
布蕾士威	貨船	BRAUNSCHWEIG	日本	十六	捷成
嘉連路芝	貨船	GLENLOCHY	日本	十六	怡和
富來	貨船	ARAFURA	日本上海	十六	鐵行
溫寶蓮總統	貨船	PRES. VAN BUREN	美國	十七	總統
浩生	貨船	HO SANG	紅毛丹	十七	怡和
芝本德	貨船	TJIPONDOK	日本	十八	渣華
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲馬尼拉	十八	太古
天美士	貨船	THEMIS	歐洲	十八	多利順
海興	貨船	HAI HING	日本	十八	多利順
奧連達	貨船	OLINDA	日本	十八	鐵行
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	十八	怡和
馬力瑪士基	貨船	MARIT MSK	歐洲	十八	捷成
捷成瑪士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十八	捷成
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲	十八	瑞來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十九	太古
多聞丸	貨船	TOMAN MARU	日本	十九	洛士利
刁多	貨船	TUDOR	日本美國	十九	天祥
愛美蓮那	貨船	IMERINA	日本	十九	法郵
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	星洲	十九	香港東方
添瑪利	貨船	TEMERAIRE	歐洲	十九	天祥
京都	貨船	KYOTO	日本	二十	太平
合生	貨船	HOP SANG	日本高雄	二十	怡和
和光丸	貨船	WAKO MARU	星洲	二十	香港東方
勝樂	貨船	SONGKHLA	日本	二十	寶隆
東亞	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲歐洲	二十	怡和
沙賓	貨船	SABANG	金邊	二十	渣華
基保萊克	貨船	GIBBES LYKES	美國	二十	總統
寮國	客船	LAOS	日本	二十	法郵
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本歐洲	二十	洛士利
海明	貨船	HAI MENG	日本	二十	多利順
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	日本	二十	太平
古巴丸	貨船	CUBA MARU	日本	二十	太平
伊利諾	貨船	ILLINOIS	歐洲	二十	怡和
利亞德斯	貨船	LAERTES	歐洲	二十	太古
愛蓮寶其	貨船	ELLEN BAKKE	澳洲星洲	二十	鐵行
保士	貨船	PRODUCE	日本	二十	寶隆
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	印度星洲	廿一	瑞來
檀島丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	廿一	香港東方
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美國	廿一	和發
丹地	貨船	M. M. DANT	歐洲	廿一	怡和
布朗威利	貨船	BRONXVILLE	美洲歐洲	廿一	保得
印度郵	貨船	INDIA MAIL	日本	廿一	瑞來
夏利膜	貨船	HERMOD	斗湖	廿二	多利順
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	廿二	總統
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	廿二	天祥
銀湖	貨船	SILVER LAKE	日本	廿二	渣華

九龍各界刊登廣告注意
本報委托旺角東樂戲院代收

利航 港澳
每晚十一時往澳　每日下午二時返港
餐房 餐樓 冷氣開放
逢星期日及公眾假期澳門下午四時[illegible]
證時間 領回港
港九客票代售處：[illegible]
委托本輪代售客票：和祥發船務貿易行
廣州：新疆利渡　江門：合記渡（逢單日開下午二時）

德星 港澳
冷氣設備
每日：午夜十二時往澳　下午三時正返港
逢星期日及公眾假期　澳門開下午五時正
電話：大業有限公司謹啓

怡和公司船期
Jardine, Matheson & Co., Ltd.
電話三一四五八　怡和公司華人船務部啓
順東：往亞庇、山打根、斗湖　九月十四日收貨　十五日開
東生：往日本　九月廿一日收貨　廿二日開
合豪：往山打根、納閩、斗湖　九月廿六日收貨　廿七日開
東美：往石叻、吉打、庇能、仰光　九月[illegible]　十月二日開